

Официален вестник

на Европейския съюз

L 365



Издание
на български език

Законодателство

Година 57

19 декември 2014 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2014/928/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 8 октомври 2014 година за подписването от името на Съюза и на неговите държави членки и за временното прилагане на Протокола за изменение на Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна, във връзка с присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 1

Протокол за изменение на Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна, във връзка с присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 3

2014/929/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 15 декември 2014 година относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност 6

Протокол за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност 8

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 1350/2014 на Съвета от 15 декември 2014 година относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност 44

- ★ Регламент (ЕС) № 1351/2014 на Съвета от 18 декември 2014 година за изменение на Регламент (ЕС) № 692/2014 относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол 46

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕС) № 1352/2014 на Съвета от 18 декември 2014 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Йемен	60
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1353/2014 на Комисията от 15 декември 2014 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1156/2012 за определяне на подробни правила за прилагане на някои разпоредби на Директива 2011/16/ЕС на Съвета относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане	70
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1354/2014 на Комисията от 16 декември 2014 година за дерогация от регламенти (ЕО) № 2305/2003, (ЕО) № 969/2006, (ЕО) № 1067/2008, (ЕО) № 1964/2006, от Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012, от регламенти (ЕО) № 828/2009 и (ЕО) № 1918/2006 по отношение на датите за подаване на заявления и за издаване на лицензии за внос през 2015 г. в рамките на тарифните квоти за зърнени храни, ориз, захар и маслиново масло, за дерогация от Регламент (ЕО) № 951/2006 по отношение на датите за издаване на лицензии за износ през 2015 г. в сектора на извънквотните захар и изоглюкоза и за дерогация от Регламент (ЕС) № 1272/2009 по отношение на срока за проучване на офертите за изкупуване на мека пшеница, масло и обезмаслено мляко на прах по фиксирана цена при публична интервенция през 2014 г. и 2015 г.	75
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1355/2014 на Комисията от 17 декември 2014 година за изменение на Регламент (ЕО) № 391/2009 във връзка с приемането от Международната морска организация (ММО) на някои кодекси и свързаните с тях изменения в някои конвенции и протоколи ⁽¹⁾	82
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1356/2014 на Комисията от 17 декември 2014 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95 по отношение на определянето на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин	87
★ Регламент (ЕС) № 1357/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за замяна на приложение III към Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъците и за отмяна на определени директиви ⁽¹⁾	89
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1358/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за изменение на Регламент (ЕО) № 889/2008 за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета по отношение на произхода на отглежданите по биологичен начин аквакултури, животновъдните практики за аквакултури, фуража за отглежданите по биологичен начин аквакултури, както и продуктите и веществата, които могат да бъдат използвани в биологичното производство на аквакултури ⁽¹⁾	97
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1359/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за изменение на приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010 във връзка със субстанцията тулатромицин ⁽¹⁾	103
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1360/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за намаляване на риболовните квоти за определени запаси през 2014 г. поради прекомерния риболов на други запаси през предходните години и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014 по отношение на количествата, които трябва да бъдат приспаднати през следващите години	106
★ Регламент (ЕС) № 1361/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международни стандарти за финансово отчитане 3 и 13 и Международен счетоводен стандарт 40 ⁽¹⁾	120
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1362/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за определяне на правила за опростена процедура за одобряването на някои изменения на оперативните програми, финансирани по линия на Европейския фонд за морско дело и рибарство, и на правила за формата и представянето на годишните доклади за изпълнението на тези програми	124
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1363/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	137

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1364/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 1 до 7 декември 2014 г. заявления за лицензии за внос, и за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 април до 30 юни 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 533/2007 в сектора на птичето месо 139

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1365/2014 на Комисията от 18 декември 2014 година за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 1 до 7 декември 2014 г. заявления за лицензии за внос, и за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 април до 30 юни 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 1385/2007 в сектора на птичето месо 141

РЕШЕНИЯ

2014/930/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 16 декември 2014 година за определяне на състава на Комитета на регионите 143

2014/931/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Съвета от 16 декември 2014 година за удължаване на срока на прилагане на Решение за изпълнение 2012/181/ЕС за предоставяне на разрешение на Румъния да въведе специална мярка за дерогация от член 287 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност 145

- ★ Решение 2014/932/ОВППС на Съвета от 18 декември 2014 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Йемен 147

- ★ Решение 2014/933/ОВППС на Съвета от 18 декември 2014 година за изменение на Решение 2014/386/ОВППС относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол 152

2014/934/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 17 декември 2014 година за оттеглянето от Официален вестник на Европейския съюз на позоваването на стандарт EN 13525:2005 +A2:2009 за дробилките за дървесина съгласно Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2014) 9507)⁽¹⁾ 156

2014/935/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 17 декември 2014 година относно признаването на Япония по силата на Директива 2008/106/ЕО по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица (нотифицирано под номер C(2014) 9590)⁽¹⁾ 158

2014/936/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 17 декември 2014 година относно някои защитни мерки във връзка с високопатогенна инфлуенца по птиците от подтип H5N8 в Италия (нотифицирано под номер C(2014) 10143)⁽¹⁾ 160

2014/937/ЕС:

- ★ Решение на Европейската централна банка от 11 декември 2014 година за одобряване на обема на монетите, които ще се емитират през 2015 година (ЕЦБ/2014/53) 163

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 8 октомври 2014 година

за подписването от името на Съюза и на неговите държави членки и за временното прилагане на Протокола за изменение на Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна, във връзка с присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

(2014/928/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид Акта за присъединяването на Хърватия, и по-специално член 6, параграф 2, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 14 септември 2012 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори от името на Съюза, неговите държави членки и Република Хърватия за сключването на Протокол за изменение на Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна ⁽¹⁾, във връзка с присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-долу „протоколът“).
- (2) Преговорите приключиха успешно на 5 декември 2013 г.
- (3) Протоколът следва да бъде подписан от името на Съюза и на неговите държави членки, при условие че бъде сключен на по-късна дата.
- (4) Протоколът следва да се прилага временно,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Протокола за изменение на Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна, във връзка с присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз се разрешава от името на Съюза и на неговите държави членки, при условие че горепосоченият протокол бъде сключен.

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

⁽¹⁾ Текстът на споразумението е публикуван в ОВ L 321, 20.11.2012 г., стр. 3.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето/лицата, упълномощено(и) да подпише(ат) протокола от името на Съюза и на неговите държави членки.

Член 3

Протоколът се прилага временно в съответствие с член 3, параграф 2 от него, считано от датата на подписването му от страните ⁽¹⁾ до влизането му в сила.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 8 октомври 2014 година.

За Съвета
Председател
M. LUPU

⁽¹⁾ Датата, от която протоколът ще се прилага временно, ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от Генералния секретариат на Съвета.

ПРОТОКОЛ

за изменение на Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна, във връзка с присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

КРАЛСТВО ДАНИЯ,

ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

ИРЛАНДИЯ,

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,

ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ХЪРВАТИЯ

ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА КИПЪР,

РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,

РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,

УНГАРИЯ,

РЕПУБЛИКА МАЛТА,

КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

РЕПУБЛИКА ПОЛША,

ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

РУМЪНИЯ,

РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

като страни по Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз и като държави членки на Европейския съюз (наричани по-долу „държавите членки“) и

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

от една страна;

и ГРУЗИЯ,

от друга страна;

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз на 1 юли 2013 г.,
СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Република Хърватия е страна по Споразумението за общо авиационно пространство между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна ⁽¹⁾, подписано на 2 декември 2010 г. (наричано по-долу „споразумението“).

Член 2

Текстът на споразумението на хърватски език ⁽²⁾ е автентичен при същите условия като версиите на другите езици.

Член 3

1. Настоящият протокол се одобрява от всяка една от страните съгласно нейните собствени процедури. Той влиза в сила на датата на влизане в сила на споразумението. В случай че настоящият протокол бъде одобрен от страните след датата на влизане в сила на споразумението, той влиза в сила, в съответствие с член 29, параграф 1 от споразумението, един месец след датата на последната от дипломатическите ноти, обменени между страните, потвърждаващи, че всички необходими процедури за влизане в сила на настоящия протокол са изпълнени.
2. Настоящият протокол се прилага временно от момента на подписването му от страните.

Съставено в Брюксел, в два еднообразни екземпляра, на 26 ноември 2014 г. на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, финландски, френски, хърватски, чешки, шведски език и грузински език, като всеки текст е еднакво автентичен.

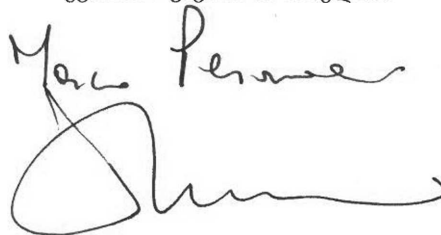
⁽¹⁾ Текстът на споразумението е публикуван в ОВ L 321, 20.11.2012 г., стр. 3.

⁽²⁾ Специално издание на хърватски език, глава 11, том 102, стр. 232..

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 ევროპის კავშირის წევრი სახელმწიფოების სახელით

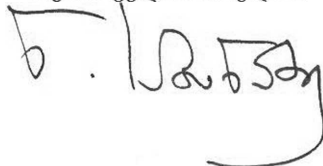


За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 ევროპის კავშირის სახელით



За Грузия
 Por Georgia
 Za Gruzii
 For Georgien
 Für Georgien
 Gruusia nimel
 Για τη Γεωργία
 For Georgia
 Pour la Géorgie
 Za Gruziju
 Per la Georgia
 Gruzijas vārdā –
 Gruzijos vardu
 Grúzia részéről
 Għall-Ġeorgja
 Voor Georgië
 W imieniu Gruzji
 Pela Georgia
 Pentru Georgia
 Za Gruzínsko
 Za Gruzijo
 Georgian puolesta
 För Georgien

საქართველოს სახელით



РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 15 декември 2014 година**

относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност

(2014/929/EC)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 15 ноември 2007 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 31/2008 относно сключването на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Мадагаскар ⁽¹⁾ (наричано по-долу „споразумението“). Действащият протокол към споразумението изтича на 31 декември 2014 г.
- (2) Съветът упълномощи Комисията да договори нов протокол към Споразумението (наричан по-долу „протоколът“), с който на корабите на Европейския съюз се предоставят възможности за риболов в риболовната зона, която е под юрисдикцията на Република Мадагаскар. След приключването на преговорите, на 19 юни 2014 г. беше парафиран протоколът.
- (3) С цел да се осигури възобновяването на риболовните дейности на корабите на Съюза, в член 15 от протокола се предвижда възможността за временното му прилагане от всяка от страните, считано от датата на неговото подписване и най-рано от 1 януари 2015 г.
- (4) Протоколът следва да се подпише и да се прилага временно до приключване на необходимите процедури за неговото сключване,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването от името на Съюза на протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност, при условие че посоченият протокол бъде сключен.

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) протокола от името на съюза.

Член 3

Протоколът се прилага временно в съответствие с член 15 от него, считано от датата на подписването му ⁽²⁾ и най-рано от 1 януари 2015 г. до приключване на необходимите процедури за неговото сключване.

⁽¹⁾ ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 1.

⁽²⁾ Датата на подписване на протокола ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от Генералния секретариат на Съвета.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2014 година.

За Съвета
Председател
M. MARTINA

ПРОТОКОЛ

за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност

Член 1

Приложно поле

1. Възможностите за риболов, предоставени съгласно член 5 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството, се определят, както следва:

Риба тон и подобни видове (тон, паламуд, скумриев, марлин, риба меч), свързани с тях видове и видове риболов под управлението на Комисията по рибата тон в Индийския океан (IOTC), с изключение на

- видовете под защита на международните конвенции,
- на тези, цели или на части, чието задържане на борда, трансбордиране, разтоварване или съхранение е забранено от IOTC, и по-специално видовете от сем. *Alopiidae* и *Sphyrnidae*, както и на
- следните видове: *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*,
 - 40 сейнера за улов на риба тон и
 - 32 кораба с повърхностни парагати с тонаж над 100 БТ,
 - 22 кораба с повърхностни парагати с тонаж под или равен на 100 БТ.

2. Параграф 1 се прилага при спазване на разпоредбите на членове 8 и 9 от настоящия протокол.

Член 2

Срок на действие

Настоящият протокол и приложенията към него се прилагат за срок от четири години, считано от датата на временното му прилагане.

Член 3

Принципи и цели, залегнали в основата на прилагането на настоящия протокол

1. Двете страни се задължават да поощряват отговорен риболов в риболовната зона на Мадагаскар въз основа на принципа на недискриминация между различните флотове, извършващи риболов в тази зона. Съвкупността от техническите мерки за опазване, обуславящи предоставянето на разрешенията за риболов, определени в допълнение 2 към настоящия протокол, се прилагат към всеки чуждестранен флот за промишлен риболов, извършващ дейност в риболовната зона на Мадагаскар при технически условия, сходни на тези за флотите на Европейския съюз.

2. Страните се задължават да осигурят прилагането на настоящото споразумение в съответствие с член 9 от Споразумението от Котону относно съществени елементи, свързани с човешките права, демократичните принципи и върховенството на закона, и фундаментален елемент, свързан с доброто управление, устойчивото развитие и устойчивото и стабилно управление на околната среда.

Член 4

Финансово участие

1. За целия период, посочен в член 2, общото финансово участие съгласно член 7 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството е определено на 6 107 500 EUR.

2. Това финансово участие се разпределя, както следва:
 - 2.1. годишна сума от 866 250 EUR за всяка от първите две години на протокола и от 787 500 EUR за всяка от следващите две години, съответстваща на референтен тонаж от 15 750 тона годишно за достъп до риболовната зона на Мадагаскар, за всички видове, както и
 - 2.2. специфична сума в размер на 700 000 EUR годишно, предназначена за подкрепа и провеждане на секторната политика на Мадагаскар в областта на рибните ресурси и риболова. Предназначеното за секторна подкрепа финансово участие се предоставя на Министерството на рибните ресурси и риболова (MPPR).
3. Параграф 1 от настоящия член се прилага при спазване на разпоредбите на членове 5, 6, 8, 11 и 12 от настоящия протокол.
4. Финансовото участие, посочено в параграф 2, се превежда по единна сметка на държавната хазна на Мадагаскар, открита в Централната банка на Мадагаскар, чиито координати се предоставят на Европейския съюз от Мадагаскар преди започването на временното прилагане и ежегодно се потвърждават.

Член 5

Начини за изплащане на свързаното с достъпа финансово участие

1. Ако годишният улов в риболовната зона на Мадагаскар на посочените в член 1 видове, във вида, обявен и утвърден за риболовните кораби на Европейския съюз съгласно глава IV, раздел 1 от приложението към настоящия протокол, надвиши референтния тонаж, посочен в член 4, параграф 2.1, размерът на годишното финансово участие ще бъде увеличена с 55 EUR през първите две години от действието на протокола и с 50 EUR през последните две години от действието му за всеки допълнителен тон улов.
2. Същевременно годишната сума, плащана от Европейския съюз за достъп до риболовната зона на Мадагаскар, не може да надхвърли двукратния размер на сумата, посочена в член 4, параграф 2.1 за съответната година. Когато уловът от кораби на Европейския съюз в риболовната зона на Мадагаскар надхвърли количеството, съответстващо на удвоената годишна сума, дължимата сума за превишаващото тази граница количество се плаща през следващата година.
3. Плащането на частта от финансовото участие за достъп на риболовните кораби на Европейския съюз до риболовната зона на Мадагаскар се извършва не по-късно от 90 дни след временното прилагане на настоящия протокол съгласно посоченото в член 15 за първата година, и не по-късно от датата на годишнината от временното прилагане на настоящия протокол за следващите години.
4. Разпределението на частта от финансовото участие, посочена в член 4, параграф 2.1, попада в обхвата на изключителната компетентност на властите на Мадагаскар.

Член 6

Ред и условия за прилагане и изплащане на подкрепата за секторната политика

1. Най-късно три месеца след началото на временното прилагане на настоящия протокол съвместният комитет приема многогодишна секторна програма, чиято главна цел е насърчаване на отговорния и устойчив риболов в риболовната зона на Мадагаскар в съответствие с националната стратегия на Мадагаскар в областта на рибарството.
2. Условията и редът за прилагането на тази многогодишна секторна програма за подкрепа включват по-конкретно:
 - 2.1. годишните и многогодишните насоки за оползотворяване на специфичната сума от финансовото участие, посочена в член 4, параграф 2.2;
 - 2.2. годишните и многогодишните цели, които трябва да бъдат изпълнени с оглед установяване на отговорен и устойчив риболов, като се вземат под внимание приоритетите, определени от Мадагаскар в националната му политика в областта на рибарството, по-специално по отношение на националната стратегия за управление на улова на риба тон, а именно подкрепата за непромишления и традиционния риболов, за проследяването, наблюдението и контрола на риболовните дейности, и по-точно на борбата с незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов (ННН), за повишаване на научно-изследователския капацитет в областта на рибарството в Мадагаскар или капацитета за управление на достъпа и използването на морските екосистеми и рибните ресурси;
 - 2.3. критериите и процедурите, включително, когато е необходимо, бюджетните и финансовите показатели, за изготвяне на годишна оценка на постигнатите резултати.

3. Властите на Мадагаскар ежегодно представят, под формата на годишен доклад, степента на напредък на дейностите, осъществявани посредством предназначения за секторна подкрепа финансово участие. Този доклад се разглежда в рамките на съвместния комитет. Годишният доклад от последната година включва също така и преглед на резултатите от прилагането на секторната подкрепа за цялото време на действие на протокола.
4. Всяко предложено изменение на многогодишната секторна програма се представя на съвместния комитет.
5. Частта от финансовото участие, предназначена за секторна подкрепа, се изплаща на годишни вноски след извършен от съвместния комитет анализ, който се основава на резултатите от прилагането на секторната подкрепа, както е предвидено в параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член.
6. Европейският съюз може да преустанови временно — частично или изцяло — плащането на предвиденото в член 4, параграф 2.2 от настоящия протокол финансово участие при следните условия:
 - 6.1. ако въз основа на анализа, извършен съгласно параграф 5 от съвместния комитет, бъде счетено, че получените резултати не съответстват на приетата от съвместния комитет програма;
 - 6.2. в случай на неусвояване на това финансово участие.
7. Ако изплащането на предназначената за секторна подкрепа част от финансовото участие бъде временно преустановено в съответствие с посоченото в параграф 6, то може да бъде подновено единствено след консултация и съгласие и на двете страни и след като резултатите от прилагането на секторната подкрепа бъдат счетени за съответстващи на приетата от съвместния комитет програма. Плащането на предназначената за секторна подкрепа част от финансовото участие може обаче да се извършва само в рамките на шест месеца след изтичането на протокола.

Член 7

Научно сътрудничество за отговорен риболов

1. Двете страни се ангажират да насърчават чрез научно сътрудничество отговорен риболов в риболовната зона на Мадагаскар по отношение на намиращите се под управлението на ИОТС видове и риболовни дейности. Страните се ангажират да спазват резолюциите и препоръките на ИОТС.
2. През периода, обхванат от настоящия протокол, Европейският съюз и Мадагаскар обменят всяка научна информация, която би била от полза за оценката на състоянието на рибните ресурси в риболовната зона на Мадагаскар.
3. През периода, обхванат от настоящия протокол, страните могат толкова често, колкото е нужно, да свикват съвместна научна работна група с цел разглеждането на всички научни въпроси, свързан с прилагането на настоящия протокол. Мандатът, съставът и функционирането на тази съвместна научна работна група се определят от съвместния комитет.
4. Въз основа на приетите в рамките на ИОТС резолюции и препоръки и в светлината на най-добрите налични научни становища и на заключенията от заседанията на съвместната научна работна група, ако такива са налични, съвместният комитет приема мерки, насочени към устойчиво управление на обхванатите от настоящия протокол рибни ресурси и засягащи дейностите на риболовните кораби на Европейския съюз.

Член 8

Преразглеждане по взаимно съгласие на възможностите за риболов и на техническите мерки в рамките на съвместния комитет

1. Съвместният комитет може да преразглежда посочените в член 1 възможности за риболов, доколкото приетите от ИОТС резолюции и препоръки потвърждават, че това преразглеждане гарантира устойчивото управление на рибните видове, посочени в настоящия протокол, и при условие че съвместната научна работна група одобри това.
2. В такъв случай посоченото в член 4, параграф 2.1 финансово участие се коригира пропорционално и *pro rata temporis* и необходимите изменения се отразяват в настоящия протокол и в приложението към него.
3. При необходимост съвместният комитет може да разглежда и адаптира, по взаимно съгласие, разпоредбите, уреждащи изпълнението на риболовните дейности и условията за прилагането на настоящия протокол и приложенията към него.

Член 9

Рейсове за проучвателен риболов

1. Съвместният комитет може да разреши рейсове за проучвателен риболов в риболовната зона на Мадагаскар с цел изпробването на техническата изпълнимост и икономическата рентабилност на нови видове риболов. С тази цел и по искане на някоя от двете страни той определя видовете, условията и всички други съответни параметри в съответствие с определените от съвместната научна работна група условия.
2. Европейският съюз предава на властите на Мадагаскар заявленията за разрешения за проучвателен риболов въз основа на техническо досие, в което се посочват:
 - техническите характеристики на кораба,
 - квалификацията на корабните офицери по отношение на дадения вид риболов,
 - предлаганите технически параметри на рейса (продължителност, риболовни съоръжения, райони за проучване и т.н.).
3. Разрешенията за експериментален риболов следва да се договарят за максимален срок от 6 месеца. За тях се заплаща такса, определена от властите на Мадагаскар.
4. През цялата продължителност на рейса на борда присъства научен наблюдател, определен от властите на Мадагаскар.
5. Уловът, осъществен в рамките на проучвателния риболов, е притежание на корабособственика.
6. Подробните резултати от рейса се съобщават на съвместния комитет. Ако последният сметне, че експерименталният риболовен рейс е завършил с положителни резултати, Мадагаскар може да предложи да предостави на флота на Европейския съюз възможности за риболов на нови видове в рамките на друг протокол.

Член 10

Условия за упражняване на риболовна дейност — клауза за изключителни права

1. Риболовните кораби на Европейския съюз могат да извършват риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар само ако фигурират в списъка на ИОТС за кораби с разрешение за риболов и ако имат разрешение за риболов, издадено от властите на Мадагаскар съгласно споразумението за партньорство и настоящия протокол.
2. Властите на Мадагаскар издават на риболовните кораби на Европейския съюз разрешения за риболов единствено в рамките на споразумението за партньорство и настоящия протокол. Забранено е издаването на разрешения на споменатите кораби извън тези рамки, по-конкретно под формата на частни лицензи.
3. Дейностите на притежаващите разрешение за риболов риболовни кораби на Европейския съюз в риболовната зона на Мадагаскар се подчиняват на законите и разпоредбите на Мадагаскар, освен в случаите, когато в настоящия протокол и приложението към него е предвидено друго.
4. Двете страни се уведомяват взаимно за всяка промяна в тяхната политика и законодателство в областта на рибарството.

Член 11

Временно прекратяване

1. Прилагането на настоящия протокол, в т.ч. плащането на финансовото участие, може да бъде временно прекратено едностранно от някоя от страните в случай на неспазване на условията, изброени в член 3 от споразумението и в член 3 от настоящия протокол, както и в следните случаи и при следните условия:
 - 1.1. форсмажорни обстоятелства;
 - 1.2. сериозен и неразрешен спор между страните относно тълкуването или прилагането на споразумението и на настоящия протокол;
 - 1.3. неизвършено плащане от страна на Европейския съюз на финансовото участие, предвидено в член 4, параграф 2.1, по причини, различни от предвидените в член 6 от настоящия протокол.

2. Временното прекратяване поради неспазване на условията, предвидени в член 3, параграф 2 от настоящия протокол, може да се осъществи единствено в случай на задействане на механизмите за консултация, предвидени в член 96 от Споразумението от Котону във връзка с нарушение на съществени и основни елементи на правата на човека, предвидени в член 9 от въпросното споразумение.
3. В случаите, когато временно се прекратява прилагането на протокола по причини, различни от посочените в параграф 2 от настоящия член, се изисква заинтересованата страна да уведоми писмено за своето намерение най-малко три месеца преди датата, на която временното прекратяване ще породи действие.
4. Временното прекратяване на прилагането на протокола по причини, изложени в параграф 2 от настоящия член, се прилага незабавно след приемането на решението за прекратяване.
5. В случай на временно прекратяване страните продължават да се консултират с оглед уреждане на спора по взаимно съгласие. Когато се постигне такова уреждане, прилагането на протокола се възобновява и сумата на финансовата помощ се намалява пропорционално и *pro rata temporis* за периода, през който прилагането на протокола е било прекратено.
6. Всички дейности на риболовните кораби на Европейския съюз в риболовната зона на Мадагаскар се прекратяват през целия период на прекратяването.

Член 12

Денонсиране

1. В случай на денонсиране на настоящия протокол заинтересованата страна уведомява писмено другата страна за намерението си да денонсира протокола най-малко шест месеца преди датата, на която влиза в сила денонсирането.
2. С изпращането на посоченото в предходния параграф уведомление започват консултации между страните.

Член 13

Поверителност на данните

1. Мадагаскар и Европейският съюз се ангажират да гарантират, че всички поименни данни, свързани с риболовните кораби на Европейския съюз и техните риболовни дейности, получени в рамките на споразумението, винаги се обработват в строго съответствие с принципите на поверителност и защита на данните.
2. Страните гарантират, че единствено обобщените данни, свързани с риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар, се предоставят публично, съгласно съответните разпоредби на ИОТС.
3. Данните, които могат да се считат за поверителни, трябва да бъдат използвани от компетентните органи изключително за прилагането на споразумението и за целите на управлението, мониторинга, контрола и надзора на риболова.

Член 14

Електронен обмен на данни

1. Мадагаскар и Европейският съюз се задължават да въведат възможно най-бързо необходимите информационни системи за електронен обмен на цялата информация и всички документи, свързани с прилагането на споразумението. За всеки електронен обмен на данни се изпраща потвърждение на получаването.
2. Документът в електронен формат се смята за равностоен във всяко отношение на същия документ на хартиен носител.
3. Мадагаскар и Европейският съюз незабавно се уведомяват взаимно за всеки проблем във функционирането на съответните информационни системи. В такива случаи данните и документите, свързани с прилагането на споразумението, автоматично се заменят с тяхната версия на хартиен носител.

*Член 15***Временно прилагане**

Настоящият протокол се прилага временно от датата на подписването му, и най-рано на 1 януари 2015 г.

*Член 16***Влизане в сила**

Настоящият протокол влиза в сила на датата, на която страните по него се нотифицират взаимно за приключване на процедурите, необходими за целта.

За Европейския съюз

За Република Мадагаскар

ПРИЛОЖЕНИЕ

Условия за извършването на риболовни дейности от кораби на Европейския съюз в риболовната зона на Мадагаскар

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1. Определяне на компетентен орган

За нуждите на настоящото приложение и ако не е посочено друго, всяко позоваване на Европейския съюз (ЕС) или на Република Мадагаскар (Мадагаскар) в смисъл на компетентен орган се отнася до:

1.1. за ЕС: Европейската комисия, при необходимост посредством делегацията на ЕС в Мадагаскар;

1.2. за Република Мадагаскар: Министерството, отговарящо за рибните ресурси и риболова.

2. Разрешение за риболов

За целите на прилагането на разпоредбите на настоящото приложение понятието „разрешение за риболов“ е равносложно на понятието „лиценз“ съгласно определението, посочено в законодателството на Мадагаскар.

3. Риболовна зона на Мадагаскар

3.1. Като риболовна зона на Мадагаскар се определя онази част от водите на Мадагаскар, в която Мадагаскар разрешава на риболовните кораби на Европейския съюз да упражняват риболовна дейност.

3.1.1. Географските координати на риболовната зона на Мадагаскар и на базовата линия са посочени в допълнение 3 към приложението към настоящия протокол.

3.1.2. Забранените за риболов зони съгласно действащото законодателство на Мадагаскар, като например национални паркове, защитени морски зони и зони за възпроизводство на рибните ресурси, са посочени в допълнение 4.

3.2. Всички разпоредби на протокола и приложението към него се прилагат единствено в риболовната зона на Мадагаскар, посочена в допълнение 3, без да се засягат следните разпоредби:

3.2.1. Корабите на Европейския съюз могат да извършват риболовни дейности във водите отвъд зоната от 20 морски мили от базовата линия, за сейнерите за риба тон и корабите с повърхностни парагати.

3.2.2. Определена е защитена зона от 3 морски мили около закотвените устройства за събиране на риба (УСР), използвани от мадагаскарските риболовци, в която корабите на ЕС нямат право за навлизат. Мадагаскар уведомява ЕС за местонахождението на УСР, закотвени отвъд 17 милната зона, и посочва това местонахождение върху разрешенията за риболов, издавани на корабите на Европейския съюз.

3.2.3. Освен това зоните Banc de Leven и Banc de Castor, чиито координати са указани в допълнение 4, са запазени единствено за мадагаскарските риболовци, извършващи непромишлен и традиционен риболов

4. Определяне на агент

Всеки корабособственик от ЕС, който планира да получи разрешение за риболов съгласно настоящия протокол, трябва да бъде представляван от агент, установен в Мадагаскар.

5. Превеждане на парите от страна на корабособствениците

Преди датата, на която започва временното прилагане на протокола, Мадагаскар съобщава на ЕС данните на банковата сметка на държавната хазна, по която да се превеждат сумите, платими от корабособствениците от ЕС в рамките на Споразумението. Разходите по банковите преводи остават за сметка на корабособствениците.

6. За контакти

Координатите и за двете страни, необходими при прилагането на настоящия протокол, са посочени в допълнение 9.

ГЛАВА II

РАЗРЕШЕНИЯ ЗА РИБОЛОВ

1. Предварително условие за получаване на разрешение за риболов — отговарящи на условията кораби

Посочените в член 6 от споразумението разрешения за риболов се издават при условие че корабът е вписан в регистъра на риболовните кораби на ЕС и в списъка на риболовните кораби с разрешение от ИОТС. Освен това на капитана и на кораба не трябва да има наложена забрана за риболов, произтичаща от дейностите им в риболовната зона на Мадагаскар.

2. Заявление за издаване на разрешение за риболов

2.1. По електронен път ЕС изпраща на Мадагаскар, с копие до делегацията на ЕС в Мадагаскар, заявление за издаване на разрешение за риболов за всеки кораб, който има намерение да извършва риболовни дейности в рамките на споразумението.

2.2. Заявленията се представят в съответствие с формуляра, фигуриращ в допълнение 1 към настоящото приложение.

2.3. При всяко първо заявление за разрешение за риболов, или след направено изменение в техническите характеристики на съответния кораб, заявлението се придружава от:

- доказателство за предварително платена такса за периода на валидност на исканото разрешение за риболов;
- цветна неотдавнашна снимка на кораба, сниман отстрани, с минимални размери 15 cm × 10 cm;
- при целесъобразност, удостоверение за одобрение или регистрация на санитарното състояние на кораба, издадено от компетентните власти на ЕС.

2.4. За подновяване съгласно действащия протокол на разрешение за риболов за кораб, чиито технически спецификации не са променяни, заявлението за подновяване се придружава единствено от доказателство за предварително платена такса.

3. Такса и предварително платена такса

3.1. Таксата за сейнерите за улов на риба тон и корабите с повърхностни парагади, в евро за тон улов в риболовната зона на Мадагаскар, е следната:

- 60 EUR/t през първите две години от прилагането;
- 70 EUR/t през последните две години от прилагането.

3.2. Разрешенията за риболов се издават, след като на компетентните национални органи бъдат предварително платени следните такси:

За сейнерите за улов на риба тон:

- 11 400 EUR на кораб, съответстващи на таксата, дължима за 190 тона годишно през първите две години от прилагането;
- 13 300 EUR на кораб, съответстващи на таксата, дължима за 190 тона годишно през последните две години от прилагането;

За корабите с повърхностни парагади с тонаж над 100 БТ:

- 3 600 EUR на кораб, съответстващи на таксата, дължима за 60 тона годишно през първите две години от прилагането;
- 4 200 EUR на кораб, съответстващи на таксата, дължима за 60 тона годишно през последните две години от прилагането;

За корабите с повърхностни парагади с тонаж под или равен на 100 БТ:

- 2 400 EUR на кораб, съответстващи на таксата, дължима за 40 тона годишно през първите две години от прилагането;
- 2 800 EUR на кораб, съответстващи на таксата, дължима за 40 тона годишно през последните две години от прилагането.

3.3. Размерът на таксата включва всички национални и местни такси с изключение на пристанищните такси и таксите за разтоварване, трансбордиране и предоставяне на услуги.

4. Издаване на разрешение за риболов

- 4.1. При получаването на заявленията за издаване на разрешение за риболов, посочени в точка 2, Мадагаскар разполага с 20 работни дни за издаването на разрешенията за риболов на риболовните кораби на Европейския съюз, за чиито заявления е счетено, че съответстват на точки 2.2, 2.3 и 2.4.
- 4.2. Оригиналите на издадените разрешения за риболов незабавно се предават на корабособствениците или техните агенти в Мадагаскар чрез посредничеството на делегацията на ЕС в Мадагаскар.
- 4.3. Копие от това разрешение за риболов незабавно се изпраща по електронен път на делегацията на ЕС и на корабособствениците или техните агенти. Това копие се пази на борда и е валидно в период от максимум 60 календарни дни от датата на издаване на разрешението за риболов. След изтичането на този период на борда се пази оригиналът на разрешението за риболов.

5. Прехвърляне на разрешение за риболов

- 5.1. Разрешението за риболов се издава на името на конкретен кораб и не може да бъде прехвърляно.
- 5.2. Въпреки това, по искане на ЕС и където бъде доказано наличието на форсмажорни обстоятелства, например в случай на загуба или продължителен престой на кораб поради сериозна техническа повреда, разрешението за риболов на кораба се заменя от ново разрешение, издадено за друг кораб от същата категория като замествания, без да е дължима нова такса.
- 5.3. В този случай изчисляването на улова за определяне на евентуално допълнително плащане се извършва въз основа на общия улов на двата кораба в риболовната зона на Мадагаскар.
- 5.4. Собственикът на замествания кораб или негов представител връща на центъра за наблюдение на риболова (ЦНР) на Мадагаскар анулираното разрешение за риболов чрез посредничеството на делегацията на ЕС в Мадагаскар.
- 5.5. Новото разрешение за риболов влиза в сила на датата на връщане на анулираното разрешение за риболов на ЦНР на Мадагаскар. Делегацията на ЕС бива уведомена за прехвърлянето на разрешението за риболов.

6. Срок на валидност на разрешението за риболов

- 6.1. Разрешенията за риболов се издават за срок от една година.
- 6.2. Те могат да бъдат подновявани.
- 6.3. В случай че началото на временното прилагане не съвпадне с 1 януари 2015 г., с цел определяне на началото на периода на валидност на разрешенията за риболов под „срок от една година“ се разбира:
 - през първата година от прилагането на протокола — периодът между началото на временното му прилагане и 31 декември на същата година;
 - след това — всяка пълна календарна година;
 - през последната година от прилагането на протокола — периодът между 1 януари и датата на изтичане на протокола.

7. Бордна документация

Докато риболовният кораб е във водите на Мадагаскар или в пристанище на Мадагаскар, на борда му по всяко време трябва да се съхраняват следните документи:

- оригинала на разрешението за риболов; при все това, за период от 60 календарни дни и докато този оригинал още не е получен, за автентично се смята копие от разрешението за риболов, посочено в точка 4.3 от настоящия раздел;
- лицензът за плаване на кораба или всеки друг равностоен документ, издаден от органа на държавата на флага;
- план на капацитета на кораба под формата на актуални чертежи или описания на структурата на риболовния кораб, и по-специално броят на трюмовете за риба, с изразен в кубични метри капацитет за съхранение.

8. Помощни кораби

- 8.1. По искане на ЕС и след разглеждане от страна на мадагаскарските власти Мадагаскар разрешава на риболовните кораби на Европейския съюз, притежаващи разрешение за риболов, да бъдат подпомагани от помощни кораби.
- 8.2. Помощните кораби трябва да плават под флага на държава — членка на ЕС и нямат право да бъдат оборудвани за риболов. Това подпомагане не може да включва нито зареждане с гориво, нито трансбордиране на улова.
- 8.3. Помощните кораби подлежат на същата процедура за подаване на заявления за разрешение за риболов, която е описана в настоящата глава, до степента, приложима за тях. Мадагаскар изготвя списък с помощните кораби с разрешения и незабавно го предава на ЕС.
- 8.4. Годишната такса, приложима за помощен кораб, е 3 500 EUR на година.

ГЛАВА III

ТЕХНИЧЕСКИ МЕРКИ ЗА ОПАЗВАНЕ

1. Риболовните кораби на Европейския съюз с разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар спазват всички технически мерки за опазване, разпоредби и препоръки на ИОТС, както и касаещото ги действащо законодателство на Мадагаскар.
2. Приложимите към притежаващите разрешение за риболов кораби на Европейския съюз технически мерки за опазване, свързани с риболовната зона, риболовните уреди и прилова, се определят за всяка риболовна категория в техническите фишове, поместени в допълнение 2 към настоящото приложение.
3. По време на риболовните дейности в риболовната зона на Мадагаскар, и с изключение на устройствата за събиране на риба (УСР), които са естествени дрейфувачи обекти, употребата на помощни съоръжения за риболов, които променят поведението на далекомигриращите видове, а именно благоприятстват концентрацията им в близост до помощните съоръжения или под тях, се ограничава до УСР, които са изкуствени дрейфувачи обекти, наричани „екологични“, чието проектиране, изработване и използване следва да позволи избягването на случаен улов в помощното съоръжение на китоподобни, акули и костенурки. Материалите, от които са изградени тези помощни съоръжения, трябва да са биоразградими. Разполагането и използването на такива УСР, които са изкуствени дрейфувачи обекти, се извършва в съответствие със свързаните с тях резолюции и препоръки на ИОТС.

ГЛАВА IV

РАЗДЕЛ I

Режим на деклариране на улова и на риболовното усилие

1. Риболовен дневник

- 1.1. Капитанът на риболовен кораб на ЕС, извършващ риболов в рамките на споразумението, води риболовен дневник съгласно приложимите резолюции на ИОТС за корабите с повърхностни парагати и за сейнерите.
- 1.2. Риболовният дневник се попълва от капитана за всеки ден, в който корабът се намира в риболовната зона на Мадагаскар.

- 1.3. Капитанът вписва ежедневно в риболовния дневник уловеното и съхранявано на борда количество от всеки вид, обозначен със съответния трибуквен код по ФАО, изразено в килограми живо тегло или, при необходимост, в брой екземпляри. За всеки основен вид капитанът посочва и липсата на улов, както и прилова и изхвърления улов.
- 1.4. Риболовният дневник се попълва четливо, с главни букви, и се подписва от капитана.
- 1.5. Капитанът е отговорен за точността на вписаните в риболовния дневник данни.
2. Деклариране на улова
 - 2.1. Капитанът декларира улова на кораба, като предава на Мадагаскар риболовните дневници за периода на присъствие на кораба в риболовната зона на Мадагаскар.
 - 2.2. До момента на въвеждане на електронната система за съобщаване на данни относно риболовните дейности, посочена в точка 3 от настоящия раздел, риболовните дневници се предават по един от следните начини:
 - 2.2.1. при преминаване през пристанище на Мадагаскар оригиналът на всеки риболовен дневник се предава на местния представител на Мадагаскар, който писмено потвърждава получаването му;
 - 2.2.2. при напускане на риболовната зона на Мадагаскар без предварително преминаване през пристанище на Мадагаскар, оригиналът на всеки риболовен дневник се изпраща:
 - незабавно, сканиран, по електронна поща, на електронните адреси, посочени от компетентните власти на Мадагаскар;
 - или, ако не е изпълнено горното,
 - по факс на номерата, посочени от компетентните власти на Мадагаскар, или
 - в срок от 7 работни дни след пристигането в друго пристанище и във всички случаи в срок от 15 работни дни от напускането на риболовната зона на Мадагаскар, по пощата на адреса, посочен в допълнение 9.
 - 2.3. Капитанът изпраща копие от всички риболовни дневници на ЕС и на компетентния орган на държавата на флага на кораба. Капитанът изпраща и копие от всички риболовни дневници:
 - до Unité statistique thonière d'Antsiranana — USTA (Звено за статистически изследвания на рибата тон в Антсиранана)
 - и на един от следните научни институти:
 - Institut de recherche pour le développement (IRD);
 - Instituto Español de Oceanografía (IEO);
 - Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA).
 - 2.4. При връщане на кораба в риболовната зона на Мадагаскар в рамките на срока на валидност на разрешението му за риболов възниква задължение за ново деклариране на улова.
 - 2.5. При неспазване на разпоредбите относно декларирането на улова Мадагаскар може да прекрати действието на разрешението за риболов на въпросния кораб до получаване на липсващите декларации за улов и да санкционира корабособственика съгласно съответните разпоредби от действащото законодателство на Мадагаскар. При повторно неспазване Мадагаскар може да откаже да поднови разрешението за риболов.
 - 2.6. Мадагаскар уведомява ЕС за налагането на всяка подобна санкция в момента на уведомяване на съответния корабособственик.
3. Влизане в експлоатация на електронна система за деклариране на данни относно риболовните дейности (система ERS)

Двете страни се споразумяват да използват система за електронно деклариране на данните относно риболовните дейности, основана на посочените в допълнение 8 насоки. Двете страни си поставят за цел да задействат тази система в срок от шест месеца от началото на временното прилагане на настоящия протокол.

4. Тримесечни и годишни декларации за улова и за риболовното усилие

4.1. Тримесечни декларации

4.1.1. В случай че електронната система за деклариране на данни относно риболовните дейности, посочена в точка 3 от настоящия раздел, не е задействана, ЕС предоставя на Мадагаскар, преди края на третия месец на всяко тримесечие, данните относно улова и риболовното усилие (брой дни в морето) за всяка предвидена в настоящия протокол категория, съответстваща на изминалото тримесечие и по образца, посочен в допълнение 5 към настоящото приложение.

4.1.2. Тези обобщени данни въз основа на риболовните дневници се считат за предварителни до изпращането от страна на ЕС на окончателен годишен отчет за улова и усилията.

4.2. Годишни декларации

4.2.1. За всеки сейнер за улов на риба тон и всеки кораб с повърхностни парагати, имащи разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар, ЕС изготвя годишна декларация за улова и за риболовното усилие (брой дни в морето), по видове и по месеци, въз основа на данните относно улова, заверени от националната администрация на държавите на флага и в резултат на анализ, проведен от горепосочените риболовни изследователски институти на Европейския съюз чрез сравняване на данните от риболовните дневници, документи от разтоварване, документи за продажба и, при наличност, доклади от научни наблюдения.

4.2.2. Риболовните изследователски институти на Европейския съюз съобщават методите, използвани при анализа на нивото и състава на улова в риболовната зона на Мадагаскар, на Звеното за статистически изследвания на рибата тон в Антсиранана, ЦНР на Мадагаскар и Дирекцията за статистика и програмиране към Министерството на рибните ресурси и риболова.

5. Изчисляване на таксите за сейнерите за улов на риба тон и за корабите с повърхностни парагати

5.1. Въз основа на годишната декларация за улова и за риболовното усилие, посочена в точка 4.2 от настоящия раздел, и за всеки сейнер за улов на риба тон и кораб с повърхностни парагати на Европейския съюз, притежаващ разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар за предходната година, ЕС изготвя документ за окончателния размер на таксите, дължими от съответния кораб за годишния му рейс през предходната календарна година.

5.2. ЕС предоставя на Мадагаскар за потвърждение годишната декларация за улова и за риболовното усилие и документа за окончателния размер на таксите преди 31 юли на годината, следваща годината, през която е бил извършен уловът.

5.3. Мадагаскар потвърждава на ЕС получаването на тези декларации и този документ и може да поиска от ЕС всякакви разяснения, които счита за нужни.

5.3.1. В такъв случай ЕС се обръща към администрацията на държавата на флага и компетентните национални институти на ЕС и предоставя на Мадагаскар исканата допълнителна информация в срок от 20 работни дни.

5.3.2. При необходимост може да бъде свикано специално заседание на научната работна група, на което да бъдат поканени представители на компетентните национални институти на ЕС и на Мадагаскар, с цел разглеждане на данните от улова и на методите, използвани при сравняването на информацията.

5.4. Мадагаскар разполага със срок от 30 работни дни от датата на уведомяването, посочено в точка 5.3 от настоящия раздел, за да оспори годишната декларация за улова и за риболовното усилие и документа за окончателния размер на таксите, въз основа на съответни доказателства.

5.4.1. В случай на несъгласие страните провеждат консултация в рамките на съвместния комитет.

5.4.2. При липса на оспорване и след изтичането на този срок страните считат годишната декларация за улова и за риболовното усилие и документа за окончателния размер на таксите за приети.

5.5. Ако сумата по окончателната сметка надвишава предварително платената фиксирана такса за получаване на разрешение за риболов, корабособственикът изплаща остатъка на Мадагаскар до 30 септември на текущата година. Ако сумата по окончателната сметка е по-малка от авансово платената фиксирана такса, остатъкът не се възстановява на корабособственика.

РАЗДЕЛ 2

Влизане и напускане на риболовната зона на Мадагаскар

1. Капитаните на риболовните кораби на Европейския съюз, извършващи дейност в риболовната зона на Мадагаскар в рамките на настоящия протокол, уведомяват компетентните власти на Мадагаскар най-малко три часа предварително за намерението си да влязат или да напуснат риболовната зона на Мадагаскар.
2. Заедно с уведомлението за влизане/напускане на риболовната зона на Мадагаскар капитаните на корабите съобщават и своето местоположение, както и приблизителна оценка на количествата от всеки вид, уловен и намиращ се на борда, обозначен с 3-буквения му код по ФАО и изразен в килограми живо тегло или, при необходимост, в брой екземпляри, без да се засягат разпоредбите на раздел 2 от допълнение 8. Тези съобщения се изпращат по електронна поща, по факс или чрез радиосъобщение на адресите, посочени в допълнение 9.
3. Властите на Мадагаскар потвърждават получаването на уведомлението с отговор по електронна поща.
4. Кораб, заловен да извършва риболовна дейност, без да е информирал ЦНР на Мадагаскар, се счита за кораб без разрешение за риболов и подлежи на санкциите, предвидени в действащото законодателство на Мадагаскар.
5. Адресът на електронната поща, номерата на факса и телефона, както и координатите за радиовръзка на ЦНР на Мадагаскар се прилагат към разрешението за риболов.
6. Мадагаскар незабавно информира ЕС и съответните кораби за всяка промяна на електронния адрес, номера на факса или радиочестотата.

РАЗДЕЛ 3

Трансбордиране и разтоварване

1. Забранява се всякакво трансбордиране в морето.
2. Дейности по трансбордиране във водите на Мадагаскар могат да бъдат извършвани в пристанище на Мадагаскар, определено за тази цел след предварително разрешение от ЦНР на Мадагаскар и под контрола на мадагаскарски инспектори по риболова.
3. Определените рибарски пристанища в Мадагаскар, в които се допускат операции по трансбордиране, са Antsirananana за сейнерите и Toliary, Ehoala, Toamasina и Mahajanga за корабите с парагади.
4. Собственик на риболовен кораб на Европейския съюз или негов представител, който иска да извърши разтоварване или трансбордиране в пристанище на Мадагаскар, предоставя едновременно на ЦНР и на пристанищната администрация в Мадагаскар, най-малко 72 часа предварително, следната информация:
 - името на риболовния кораб, който има намерение да извърши разтоварване или трансбордиране, както и номера му в списъка на ИОТС на риболовните кораби;
 - пристанището за разтоварване или трансбордиране и, при целесъобразност, името на транспортния товарен кораб;
 - датата и часа, определени за разтоварване или трансбордиране;
 - количеството, което трябва да се трансбордира или разтовари, от всеки вид на борда, обозначен с неговия 3 буквен код по ФАО, изразено в килограми живо тегло или, при необходимост, в брой екземпляри;
 - местоназначението на улова, който ще се трансбордира или разтоварва.
5. След преглед на информацията, посочена в точка 4 от настоящия раздел, и в срок от 24 часа след уведомлението ЦНР на Мадагаскар издава на корабособственика или на неговия представител предварително разрешение за трансбордиране или разтоварване.
6. Трансбордирането и разтоварването се считат за напускане на риболовната зона на Мадагаскар. В този случай се прилагат разпоредбите, посочени в раздел 2 от настоящата глава.
7. След трансбордирането или разтоварването корабособственикът или неговият представител уведомяват за намерението си или да продължат риболовната си дейност в риболовната зона на Мадагаскар, или да напуснат тази риболовна зона.
8. В риболовната зона на Мадагаскар се забранява всяка дейност по трансбордиране или разтоварване, която не е в съответствие с разпоредбите, посочени в точки 1—7 от настоящия раздел. Всяко лице, нарушило тази разпоредба, подлежи на санкциите, предвидени в действащото законодателство на Мадагаскар.

9. В съответствие с приложимата резолюция на ИОТС сейнерите на ЕС, които разтоварват в пристанища на Мадагаскар, се стремят да предоставят своя прилов на разположение на местните преработвателни дружества на местните пазарни цени. При поискване от собствениците на риболовни кораби на ЕС, регионалните дирекции на Министерството на рибните ресурси и риболова на Мадагаскар предоставят списък на местните преработвателни дружества и данни за контакт с тях.
10. Корабите за улов на риба тон на Европейския съюз, които по свое желание разтоварват улова си в пристанище на Мадагаскар, ползват отстъпка от 5 EUR/тон от таксата за улов в риболовната зона на Мадагаскар, чийто размер е посочен в глава II, точка 3.1 от настоящото приложение за риболовната категория на съответния кораб. При продажба на рибни продукти на преработвателно предприятие в Мадагаскар се ползва допълнителна отстъпка от 5 EUR/тон.

РАЗДЕЛ 4

Система за спътниково наблюдение (VMS)

1. Съобщения за местоположението на корабите — система за наблюдение на корабите (VMS)
 - 1.1. Риболовните кораби на Европейския съюз, притежаващи разрешение за риболов, са снабдени със система за спътниково наблюдение (Vessel Monitoring System — VMS), която позволява автоматизирано и непрекъснато съобщаване на всеки час на тяхното местоположение до центъра за контрол на риболова (центъра за наблюдение на риболова — ЦНР) на държавата на флага.
 - 1.2. Всяко съобщение за местоположение е съставено в съответствие с формата, посочен в допълнение 7 към настоящото приложение, и съдържа:
 - идентификацията на кораба;
 - последното географско местоположение на кораба (географска дължина и ширина), с допустимо отклонение не повече от 500 метра и доверителен интервал от 99 %;
 - датата и часа на отчитане на местоположението;
 - скоростта и курса на кораба.
 - 1.3. Първото отчетено местоположение след навлизане в риболовната зона на Мадагаскар се обозначава с код „ENT“. Всички последващи местоположения се обозначават с код „POS“, с изключение на първото местоположение, регистрирано след напускане на риболовната зона на Мадагаскар, което се обозначава с код „EXIT“.
 - 1.4. ЦНР на държавата на флага осигурява автоматичната обработка и, когато е необходимо, електронното предаване на съобщенията за местоположение. Съобщенията за местоположение се записват по защитен начин и се съхраняват в продължение на три години.
2. Предаване от кораба в случай на повреда на системата VMS
 - 2.1. Капитанът се уверява, че във всеки един момент системата VMS на неговия кораб е напълно изправна и че съобщенията за местоположение се предават правилно на ЦНР на държавата на флага.
 - 2.2. На кораби на ЕС, които извършват риболовни дейности с неизправни системи VMS, не се разрешава да навлизат в риболовната зона на Мадагаскар.
 - 2.3. В случай на повреда, възникнала след навлизането в риболовната зона на Мадагаскар, системата VMS на кораба се поправя или заменя в срок от петнадесет дни. След изтичане на този срок на кораба вече не е разрешено да извършва риболов в риболовната зона на Мадагаскар.
 - 2.4. Корабите, извършващи риболов в риболовната зона на Мадагаскар с неизправна система VMS, съобщават местоположението си на ЦНР на държавата на флага по електронна поща, по факс или чрез радиовръзка най-малко на всеки четири часа, като предават всички задължителни данни, посочени в параграф 1.2 от настоящия раздел.
3. Сигурност на предаването на съобщенията за местоположение до Мадагаскар
 - 3.1. ЦНР на държавата на флага предава автоматично съобщенията за местоположение на съответните кораби до ЦНР на Мадагаскар. ЦНР на държавата на флага и ЦНР на Мадагаскар си разменят електронни адреси за контакт и незабавно се уведомяват взаимно за всяка промяна в тези адреси.

- 3.2. Предаването на съобщенията за местоположение между ЦНР на държавата на флага и ЦНР на Мадагаскар става по електронен път чрез защитена комуникационна система.
- 3.3. ЦНР на Мадагаскар уведомява ЦНР на държавата на флага и ЕС за всяко прекъсване в получаваните последователни съобщения за местоположението на кораб, притежаващ разрешение за риболов, когато съответният кораб не е уведомил за напускането на риболовната зона на Мадагаскар.
4. **Неизправност в комуникационната система**
 - 4.1. Мадагаскар осигурява съвместимост на своето електронно оборудване с това на ЦНР на държавата на флага и незабавно уведомява ЕС за всяка неизправност при изпращането и получаването на съобщенията за местоположение с оглед намирането на техническо решение в най-кратки срокове.
 - 4.2. Съвместният комитет разглежда евентуалните спорове.
 - 4.3. Капитанът се счита за отговорен за всяка доказана намеса в системата VMS на кораба, целяща нарушаване на работата ѝ или подправяне на съобщенията за местоположение. Всяко нарушение подлежи на санкциите, предвидени в действащото законодателство на Мадагаскар.
5. **Промяна на интервала между съобщенията за местоположение**
 - 5.1. Въз основа на документални доказателства за наличието на нарушение, ЦНР на Мадагаскар може да поиска от ЦНР на държавата на флага, с копие до ЕС, да се намали интервалът между съобщенията за местоположението на даден кораб до тридесет минути за определен период на разследване.
 - 5.2. Тези документални доказателства трябва да бъдат изпратени от ЦНР на Мадагаскар на ЦНР на държавата на флага и на ЕС.
 - 5.3. ЦНР на държавата на флага изпраща незабавно на ЦНР на Мадагаскар съобщенията за местоположение според новия интервал.
 - 5.4. ЦНР на Мадагаскар незабавно уведомява ЦНР на държавата на флага и ЕС за края на процедурата за инспекция.
 - 5.5. В края на определения срок на разследване ЦНР на Мадагаскар информира ЦНР на държавата на флага и ЕС за евентуалната необходимост от мониторинг.
6. **Валидност на съобщението VMS в случай на спор**

Данните за установяване на местоположението, предадени от системата VMS, са единствени автентични в случай на спор между страните.

РАЗДЕЛ 5

Наблюдатели

1. **Наблюдение на риболовните дейности**
 - 1.1. Двете страни признават значението на спазването на задълженията, произтичащи от резолюциите на ИОТС относно програмата за научни наблюдатели.
 - 1.2. С цел спазването на тези задължения разпоредбите, приложими към наблюдателите, са следните:
 - 1.2.1. По искане на властите на Мадагаскар риболовните кораби на Европейския съюз, притежаващи разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар, качват наблюдатели на борда на 10 % от общия брой кораби с разрешение за риболов по риболовни категории, посочени в глава I.

1.2.2. Задачата на наблюдателите е да гарантират прилагането на посочените в точка 1.1 резолюции на ИОТС или всяка друга необходимост от събиране на научна информация, установена от компетентния национален институт на Мадагаскар или от съвместната научна работна група.

1.2.3. Наблюдателите се посочват от компетентните власти на Мадагаскар.

1.3. За кораби с тонаж от 100 БТ или по-малко се прилага изключение от разпоредбите, посочени в настоящия раздел.

2. Посочени кораби и наблюдатели

2.1. При издаването на разрешения за риболов Мадагаскар изготвя, и при необходимост актуализира, списък на корабите, избрани да качат на борда си наблюдател с цел изпълнението на задачите, посочени в точка 1.2.2.

2.2. Мадагаскар изпраща този списък на ЕС по електронен път веднага след неговото изготвяне или актуализиране. Ако някой от посочените кораби не разполага с достатъчно място на борда и този факт е надлежно документиран и се дължи на изисквания за сигурност, по-конкретно свързани със заплахата от пиратска дейност, Европейският съюз и Мадагаскар адаптират списъка на корабите, избрани да качат на борда си наблюдател, за да вземат предвид това положение, като същевременно гарантират постигането на целта, посочена в точка 1.2.1.

2.3. След окончателното изготвяне на списъка на корабите, избрани да качат на борда си наблюдател, Мадагаскар осведомява едновременно собствениците, или техни представители, на избраните да качат на борда си наблюдател кораби по време на пребиваването им в риболовната зона на Мадагаскар.

2.4. След постигането на споразумение между властите в Мадагаскар и корабособственика относно датата за качване на борда, както е посочено в точка 7.2 от настоящия раздел, Мадагаскар предоставя на ЕС и на съответния корабособственик, или на неговия представител, името и координатите на определения наблюдател.

2.5. Мадагаскар незабавно уведомява ЕС и съответните корабособственици от Европейския съюз, или техните представители, за всяка промяна в посочените кораби или наблюдатели, в съответствие с точки 2.1 и 2.3 от настоящия раздел.

2.6. Мадагаскар и ЕС, в сътрудничество с другите крайбрежни държави от югозападната част на Индийския океан, полагат усилия да разработят съгласувано регионално прилагане на програмите за наблюдение, по-конкретно по инициатива на ИОТС.

2.7. Риболовен кораб на Европейския съюз, избран да качи на борда си наблюдател, в съответствие с точка 2.1 е освободен от това задължение, ако на борда му вече се намира наблюдател, който ще остане там по време на целия предвиден период, при условие че този наблюдател:

— е признат в контекста на регионална програма за наблюдение, в която участват Мадагаскар и ЕС, или

— е качен на борда в резултат на задължения, равностойни на посочените в точка 1.2.2 от настоящия раздел и предвидени в други споразумения за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и други крайбрежни държави от югозападната част на Индийския океан;

— е в състояние да постигне целите, поставени в точки 1.2.1 и 8 от настоящия раздел, и да предостави на ЦНР на Мадагаскар резултата от наблюденията си по време на пребиваването на кораба в риболовната зона на Мадагаскар.

2.8. Времето на пребиваване на наблюдателя на борда на кораба не превишава времето, необходимо за изпълнение на неговите задачи.

3. Финансово участие на корабособствениците

3.1. Без да се засяга програмата за наблюдение, съгласувана на регионално равнище, както е посочено в точка 2.6 от настоящия раздел, и за всеки наблюдател, посочен от Мадагаскар да бъде качен на борда на риболовен кораб на Европейския съюз, корабособственикът плаща по 20 EUR за всеки ден престой на наблюдателя на борда. Сумата се внася от корабособственика по сметка на програмата за наблюдение на риболова, управлявана от ЦНР на Мадагаскар.

3.2. Всички разходи по транспорта на наблюдателя от Мадагаскар от пристанището му на качване или на напускане на борда до обичайното му местожителство в Мадагаскар са за сметка на корабособственика.

4. Заплащане на наблюдателя

Заплащането и социалните вноски на наблюдателя, посочен от Мадагаскар, се поемат от властите на Мадагаскар.

5. Условия за качване на борда

- 5.1. Условията за качване на борда на наблюдател, по-специално продължителността на присъствието му на борда, се определят по взаимно съгласие между корабособственика или неговия представител и Мадагаскар.
- 5.2. На борда наблюдателят се третира като офицер. Същевременно настаняването на наблюдателя на борда е съобразено с техническата структура на кораба.
- 5.3. Разходите за настаняване и храна на борда на наблюдателя се поемат от корабособственика.
- 5.4. Капитанът взема всички мерки в рамките на своята отговорност за осигуряване на физическа безопасност и благоприятни условия за работа на наблюдателя.
- 5.5. На наблюдателя се създават всички условия, необходими за упражняване на функциите му. Капитанът на кораба осигурява на наблюдателя достъп до средствата за комуникация, до документите на борда и до документите, свързани с риболовните дейности на кораба, по-специално до риболовния дневник, дневника с данни за съхраняваната замразена риба и навигационния дневник, както и до частите на кораба, пряко свързани с неговите задължения.

6. Задължения на наблюдателя

През целия си престой на борда наблюдателят:

- взема всички необходими мерки да не нарушава или смущава риболовните дейности;
- пази имуществото и оборудването на борда;
- съобразява се с поверителния характер на всички документи, принадлежащи на кораба.

7. Качване и слизване на наблюдателя

- 7.1. Наблюдателят се качва в пристанище, избрано от корабособственика.
- 7.2. Корабособственикът или неговият представител уведомява Мадагаскар, с предизвестие 10 дни преди качването на борда, за датата, часа и пристанището на качване на наблюдателя. Ако наблюдателят се качва на борда в чужда страна, неговите пътни разноски и разходи по транзит (в т.ч. разноски за настаняване и храна) до пристанището за качване се поемат от корабособственика.
- 7.3. Ако наблюдателят не се яви за качване на борда в рамките на 12 часа след определените ден и час, корабособственикът автоматично се освобождава от задължението да качи на борда този наблюдател. Той е свободен да напусне пристанището и да започне риболовните си дейности.
- 7.4. Когато наблюдателят слиза в пристанище извън Мадагаскар, корабособственикът поема неговите пътни разноски и разходи по транзит (в т.ч. разноски за настаняване и храна) до завръщането на наблюдателя до мястото на обичайното му местожителство.
- 7.5. Ако корабът не се яви в уговореното време в предварително определеното пристанище, за да вземе на борда си наблюдател, корабособственикът е задължен да поеме разходите за престоя на наблюдателя за периода на изчакване в пристанището (настаняване, храна).
- 7.6. Ако корабът не се яви, Мадагаскар може да анулира разрешението за риболов на съответния кораб и да наложи санкциите, предвидени от действащото законодателство в Мадагаскар, освен в случай на форсмажорни обстоятелства, оповестени на ЦНР в Мадагаскар. В такъв случай корабособственикът определя съвместно с властите в Мадагаскар нова дата за качване на борда на наблюдателя, а корабът няма право да упражнява риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар до действителното качване на борда на наблюдателя. Мадагаскар незабавно уведомява ЕС и корабособственика за мерките, предприети съгласно настоящата точка.

8. Задачи на наблюдателя

8.1. Наблюдателят изпълнява следните задачи:

8.1.1. Събира всякаква информация във връзка с риболовните дейности на кораба, отнасяща се по-конкретно до:

- използваните риболовни съоръжения;
- местоположението на кораба по време на риболовните му дейности;
- количеството от всеки целеви и съпътстващ вид или, при целесъобразност, броя екземпляри, както и прилова и случайния улов;
- приблизителна оценка на задържания на борда улов и на изхвърления улов;

8.1.2. Вземане на биологичните проби, предвидени в рамките на научните програми.

8.2. Наблюдателят ежедневно съобщава наблюденията си чрез радиовръзка, факс или електронна поща, докато корабът извършва риболов в риболовната зона на Мадагаскар, включително количеството на улова и прилова на борда, и изпълнява всяка друга задача, възложена му от ЦНР на Мадагаскар.

9. Доклад на наблюдателя

9.1. Преди да напусне кораба, наблюдателят представя на капитана на кораба доклад с наблюденията си. Капитанът на кораба има право да внесе своите забележки в доклада на наблюдателя. Докладът се подписва от наблюдателя и от капитана, като последният получава копие от него. Ако капитанът откаже да подпише доклада на наблюдателя, той вписва в него основанията си за отказ заедно с изреча „отказ да подпише“.

9.2. Наблюдателят изпраща доклада си на ЦНР на Мадагаскар, който препраща копие от него на ЕС в рамките на 15 работни дни след слизането от борда на наблюдателя.

РАЗДЕЛ 6

Инспекции в морето и в пристанищата

1. Инспекциите в морето и в пристанищата, на котвена стоянка или на рейд в риболовната зона на Мадагаскар на риболовните кораби на Европейския съюз, притежаващи разрешение за риболов, се извършват от кораби и инспектори от Мадагаскар с пълномощно за контрол на риболова.

2. Преди качването си на борда инспекторите уведомяват капитана на риболовния кораб на Европейския съюз за намерението си да извършат инспекция. Инспекцията се извършва от инспектори по риболова. Преди началото на инспекцията инспекторите трябва да удостоверят своята самоличност, квалификация и заповед за извършване на инспекция.

3. Инспекторите остават на борда на риболовния кораб от Европейския съюз единствено за времето, необходимо за изпълнение на задачите, свързани с инспекцията. Те извършват инспекцията така, че да сведат до минимум влиянието върху кораба, риболовната му дейност и товара.

3.1. Мадагаскар може да разреши на представители на ЕС да вземат участие в инспекцията като наблюдатели.

3.2. Капитанът на риболовния кораб на Европейския съюз улеснява качването на борда и работата на инспекторите.

3.3. В края на всяка инспекция инспекторите изготвят доклад за инспекцията. Капитанът на риболовния кораб на Европейския съюз има право да включи коментари в доклада от инспекцията. Докладът от инспекцията се подписва от инспектора, изготвил доклада, както и от капитана на риболовния кораб от Европейския съюз. Ако капитанът откаже да подпише доклада за инспекция, той вписва в него основанията си за отказ заедно с изреча „отказ да подпише“.

3.4. Преди да напуснат кораба, инспекторите предоставят копие от доклада от инспекцията на капитана на риболовния кораб от Европейския съюз. Мадагаскар предоставя на ЕС копие от доклада от инспекцията най-късно 8 работни дни след слизането от борда на инспекторите, без да се засягат разпоредбите, посочени в раздел 7, точка 1 от настоящото приложение.

РАЗДЕЛ 7

Нарушения**1. Процедура при нарушения**

- 1.1. Всяко нарушение, извършено в риболовната зона на Мадагаскар от риболовен кораб на Европейския съюз, притежаващ разрешение за риболов в съответствие с разпоредбите на настоящото приложение и който е обект на уведомление за нарушение, трябва да бъде посочено в доклад за инспекция.
- 1.2. В случай на нарушение, извършено в риболовната зона на Мадагаскар от риболовен кораб на ЕС, се изпраща уведомление за установеното нарушение и допълнителните санкции, наложени на капитана или на риболовното дружество, директно на корабособствениците, като се следват процедурите, определени в действащото законодателство на Мадагаскар.
- 1.3. Мадагаскар изпраща на ЕС по електронен път копие от доклада от инспекцията и от уведомлението за нарушението в срок от 72 часа.
- 1.4. Подписването на доклада от инспекцията от капитана не накърнява правото на защита на корабособственика срещу констатираното нарушение.

2. Задържане на кораба за проверка — Информационна среща

- 2.1. В случай на констатирано нарушение и ако действащото законодателство в Мадагаскар предвижда това, всеки извършил нарушение риболовен кораб на Европейския съюз може да бъде принуден да преустанови своята риболовна дейност и, ако е в морето, да акостира в пристанище на Мадагаскар.
- 2.2. Мадагаскар уведомява ЕС по електронен път в рамките на 24 часа за всяко задържане на риболовен кораб на Европейския съюз. В уведомлението се посочват причините за задържането на кораба, както и доказателствени елементи за констатираното нарушение.
- 2.3. Преди да се предприемат каквито и да било мерки спрямо кораба, капитана, екипажа или товара, с изключение на мерките за запазването на доказателства, Мадагаскар организира в срок от един работен ден след уведомяването за задържането на кораба информационна среща за изясняване на фактите, довели до задържането на кораба, и за излагане на евентуалните бъдещи действия. В тази информационна среща могат да участват представител на държавата на флага и представител на корабособственика.

3. Санкции при нарушения — Уреждане по взаимно съгласие

- 3.1. Санкцията при констатиране на нарушение се определя от Мадагаскар в съответствие с разпоредбите на действащото законодателство в Мадагаскар.
- 3.2. В случай че уреждането на нарушението налага съдебно производство, преди образуването му и при условие че нарушението не представлява престъпление, започва процедура за уреждане по взаимно съгласие между властите в Мадагаскар и кораба от ЕС за определяне на условията и степента на санкцията. Помирителната процедура завършва най-късно 72 часа след уведомлението за задържането на кораба за проверка.
- 3.3. Представител на държавата на флага на кораба на Европейския съюз може да участва в тази процедура за уреждане по взаимно съгласие.

4. Съдебно производство — банкова гаранция

- 4.1. Ако не бъде постигнато уреждане по взаимно съгласие и нарушението бъде отнесено до компетентен съдебен орган, собственикът на кораба нарушител внася банкова гаранция в банка, определена от Мадагаскар, чийто размер, определен от Мадагаскар, покрива разходите, свързани със задържането на кораба, глобата по предварителни оценки и евентуалните финансови компенсации. Банковата гаранция остава блокирана до края на съдебното производство.
- 4.2. Банковата гаранция се освобождава и се връща на корабособственика своевременно след постановяване на решението:
 - в пълен размер, ако не е наложена санкция;
 - в частичен размер (равен на остатъка), ако наложената по санкцията глоба е по-малка от банковата гаранция.

4.3. Мадагаскар уведомява ЕС за резултатите от съдебното производство в срок от 8 дни след постановяване на решението.

5. Освобождаване на кораба и екипажа

На кораба и неговия екипаж се разрешава да напуснат пристанището веднага след уреждането на въпроса по взаимно съгласие или след внасянето на банковата гаранция.

РАЗДЕЛ 8

Активно наблюдение на борбата с незаконния, недеклариран и нерегулиран (ННН) риболов

1. Цел

С цел да се засили наблюдението на риболова в открито море и борбата срещу ННН риболов, риболовните кораби на Европейския съюз се насърчават да уведомяват Мадагаскар за присъствието в риболовната зона на Мадагаскар на всеки кораб, който не е в списъка на кораби на ИОТС или в предоставения от Мадагаскар списък на чуждестранните кораби с разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар.

2. Процедура

2.1. Ако капитан на риболовен кораб на ЕС забележи риболовен кораб, извършващ дейности, които може да представляват ННН риболов, той може да събере възможно най-изчерпателна информация по отношение на наблюдаваното.

2.2. Тази информация се изпраща незабавно едновременно до ЦНР на Мадагаскар и до компетентните власти на държавата на флага на кораба, от който е извършено наблюдението. Последните незабавно препращат получената информация на ЕС по електронен път.

2.3. От своя страна ЕС я препраща на Мадагаскар.

3. Реципрочност

Мадагаскар предава на ЕС възможно най-бързо всеки притежаван от него доклад за наблюдение, който се отнася до риболовни кораби, извършващи дейности, които може да представляват ННН риболов в риболовната зона на Мадагаскар.

ГЛАВА V

НАЕМАНЕ НА МОРЯЦИ

1. Собствениците на риболовни кораби от Европейския съюз, действащи в рамките на настоящия протокол, се стремят да наемат моряци от Мадагаскар или евентуално от други държави от АКТЬ по време на риболовния рейс в риболовната зона на Мадагаскар. Броят на моряците от Мадагаскар, наети на борда на всеки риболовен кораб на Европейския съюз, е най-малко двама за сейнерите и един за корабите с парагати с тонаж над 100 БТ.

2. Корабособствениците, които не са наели на кораба си минималния брой моряци от Мадагаскар, посочен в точка 1, плащат сума в размер от 20 EUR на ден за всеки ненает моряк.

3. Декларацията на Международната организация на труда (МОТ) за основните принципи и права в областта на труда се прилага по право за моряците, наети на борда на риболовните кораби на Европейския съюз. Това се отнася по-специално за свободата на сдружаване и ефективното признаване на правото на работниците на колективно договаряне и за премахване на дискриминацията в областта на заетостта и упражняването на професия.

4. Трудовите договори на моряците от Мадагаскар, копие от които се предоставя на компетентните власти в Мадагаскар и на подписалите тези договори, се изготвят между представителя(ите) на корабособствениците и моряците и/или техните синдикати или представители. Тези договори гарантират на моряците възможността да се ползват от приложимия за тях режим на социална сигурност в съответствие с действащото законодателство в Мадагаскар, включително застраховка „Живот“ и застраховка за болест и злополука.

5. Заплащането на моряците от Мадагаскар е за сметка на корабособствениците. То се определя по взаимно съгласие между корабособствениците или техните представители и моряците и/или синдикатите им или техни представители. Същевременно условията на заплащане на моряците не могат да бъдат по-лоши от тези, приложими за Мадагаскар, нито под стандартите на МОТ.

6. Всички моряци, наети от собственици на риболовни кораби на Европейския съюз, се явяват пред капитана на посочения кораб в деня преди предложената дата за качване на борда. Ако моряк не се яви на датата и часа, определени за качването му на борда, корабособственикът се освобождава автоматично от задължението си да наеме този моряк.
 7. Всички разходи по транспорта на моряка от Мадагаскар от пристанището му на качване или на напускане на борда до обичайното му местожителство в Мадагаскар са за сметка на корабособственика.
-

СПИСЪК НА ДОПЪЛНЕНИЯТА

- Допълнение 1 — Формуляр за заявление за разрешение за риболов
- Допълнение 2 — Технически фиш
- Допълнение 3 — Координати (географска дължина и ширина) на риболовната зона на Мадагаскар
- Допълнение 4 — Географски координати на зоната, запазена единствено за мадагаскарските риболовци, извършващи непромишлен и традиционен риболов
- Допълнение 5 — Образец за тримесечна декларация за предварителните данни за улова и за риболовното усилие
- Допълнение 6 — Формуляри на декларациите за влизане и напускане на риболовната зона
- Допълнение 7 — Формат на съобщението за местоположение по VMS
- Допълнение 8 — Насоки за въвеждането на електронната система за съобщаване на данни относно риболовните дейности (система ERS)
- Допълнение 9 — Координати за връзка в Мадагаскар
-

Допълнение 1

Формуляр за заявление за разрешение за риболов

МИНИСТЕРСТВО НА РИБНИТЕ РЕСУРСИ И РИБОЛОВА
НА РЕПУБЛИКА МАДАГАСКАРСпоразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство
между Мадагаскар и Европейския съюз

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА РАЗРЕШЕНИЕ ЗА РИБОЛОВ

I — ЗАЯВИТЕЛ

1. Име на корабособственика: Гражданство:
2. Адрес на корабособственика:
3. Име на сдружението или организацията на производители, в която членува корабособственикът:
4. Адрес на сдружението или организацията на производители, в която членува корабособственикът:
5. Телефон: Факс: Електронна поща:
6. Име на представителя:
7. Адрес на представителя:
8. Телефон: Факс: Електронна поща:
9. Име на капитана: Гражданство: Електронна поща:

II — КОРАБ И ОБОЗНАЧЕНИЯТА МУ

1. Име на кораба:
2. Държава на флага:
3. Външен регистрационен номер:
4. Пристанище на регистрация: MMSI: IMO номер:
5. Дата, от която корабът плава под настоящия флаг: .../.../... Предишен флаг (ако има такъв):
6. Година и място на построяване: .../.../... in Радиопозивна:
7. Честота за радиоповикване: Номер на спътников телефон:
8. Вид на корпуса: Стомана ☐ Дърво ☐ Полиестер ☐ Друго ☐

III — ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КОРАБА И ОБОРУДВАНЕТО

1. Обща дължина: Ширина Водоизместимост:
2. Бруто тонаж (изразен в БТ): Нетен тонаж:
3. Мощност на главния двигател в kW: Марка: Тип:

4. Вид на кораба: ☐ Сейнер за улов на риба тон ☐ Помощен кораб

Име и външен регистрационен номер на сейнерите за улов на риба тон, с които е свързан помощният кораб:

.....

.....

- ☐ Кораб с повърхностна парагада > 100 БТ ☐ Кораб с повърхностна парагада ≤ 100 БТ

5. Риболовни съоръжения:

6. Риболовни зони:

7. Целеви видове:

8. Пристанище, определено за разтоварване:

9. Общ брой на екипажа:

10. Начин на съхраняване на борда: В пряко състояние ☐ Замразяване ☐ Смесено ☐
Дълбоко замразяване ☐

11. Капацитет на замразяване за 24 часа (в тонове): Вместимост на трюмовете: ... Брой:

12. Система VMS:

Производител: Модел: Сериен номер:

Версия на софтуера: Спътников оператор:

Аз, долуподписаният, удостоверявам, че предоставената от мен в настоящото заявление информация е вярна и подадена добросъвестно.

Изготвено в, на

Подпис на заявителя

Допълнение 2

ТЕХНИЧЕСКИ ФИШ

1 — Технически мерки за опазване	
1.1. Риболовна зона:	
Отвъд 20 морски мили от изходните линии. Риболовна зона, посочена в допълнение 3.	
— Трябва да бъде спазвана забрана за навлизане в защитената зона от 3 мили около закотвените национални устройства за привличане на риба. — Зоните Banc de Leven и Banc de Castor, чиито координати са указани в допълнение 4, са запазени единствено за мадагаскарските риболовци, извършващи непромишлен и традиционен риболов.	
1.2. Разрешени риболовни съоръжения:	
Гриб	
Повърхностна парагада	
1.3. Разрешени видове	
Риба тон и подобни видове (тон, паламуд, скумриеви, марлин, риба меч), свързани с тях видове и видове риболов под управлението на Комисията по рибата тон в Индийския океан (IOTC), с изключение на — видовете под защита на международните конвенции, — на тези, цели или на части, чието задържане на борда, трансбордиране, разтоварване или съхранение е забранено от IOTC, и по-специално видовете от сем. <i>Alopiidae</i> и <i>Sphyrnidae</i>, както и на — следните видове: <i>Cethorinus maximus</i>, <i>Rhincodon typus</i>, <i>Carcharodon carcharias</i>, <i>Carcharinus falciformis</i>, <i>Carcharinus longimanus</i>. Количеството акули, уловени в риболовната зона на Мадагаскар заедно с рибата тон и подобните видове по време на риболов под управление на IOTC от кораби с повърхностни парагади на Европейския съюз с разрешение за риболов в рамките на настоящия протокол, се ограничава на 250 тона годишно. В случай на надвишаване на тази граница уловът на акули се закрива в съответствие с приложимото законодателство на страните по този въпрос. В такъв случай капитаните на кораби вземат всички необходими мерки за избягването на всеки случаен улов на видове от подклас Elasmobranchii.	
1.4 Прилов:	
Спазване на препоръките на IOTC	
2 — Такси за корабособствениците/съответен улов:	
Такса за корабособствениците за тон улов	— 60 EUR/t през първите две години от прилагането на протокола — 70 EUR/t през последните две години от прилагането на протокола.

Ежегодни предварително заплатени такси за корабособствениците:	— 11 400 EUR годишно за всеки сейнер за улов на риба тон през първите две години и 13 300 EUR годишно през последните две години, за 190 тона; — 3 600 EUR годишно за корабите с повърхностни парагади > 100 БТ през първите две години и 4 200 EUR годишно през последните две години, за 60 тона; — 2 400 EUR годишно за корабите с повърхностни парагади ≤ 100 БТ през първите две години и 2 800 EUR годишно през последните две години, за 40 тона;
Брой кораби с разрешение за риболов	40 сейнера 32 кораба с повърхностни парагади с тонаж > 100 БТ 22 кораба с повърхностни парагади с тонаж ≤ 100 БТ
3 — Други	
Такса за помощен кораб: 3 500 EUR на кораб	
Моряци: — За сейнерите за улов на риба тон: поне двама от моряците, наети по време на риболовния рейс в риболовната зона на Мадагаскар, трябва да бъдат от мадагаскарска националност. — За корабите с повърхностни парагади: поне един от моряците, наети по време на риболовния рейс в риболовната зона на Мадагаскар, трябва да бъде от мадагаскарска националност. — Освен това корабособствениците ще се стремят да наемат допълнителен брой моряци от мадагаскарска националност.	
Наблюдатели: — По искане на властите на Мадагаскар риболовните кораби на Европейския съюз вземат на борда си наблюдател с цел да се достигне коефициент на обхват 10 % от корабите, получили разрешение за риболов в риболовната зона на Мадагаскар. При все това тази мярка не се отнася до корабите с повърхностни парагади с тонаж по-малък или равен на 100 БТ. — За всеки кораб, който качва на борда си наблюдател, корабособственикът трябва да участва с вноска от 20 EUR на ден, прекаран от наблюдателя на борда. Сумата се внася по сметка на програмата за наблюдение на риболова, управлявана от Центъра за наблюдение на риболова.	

Допълнение 3

Координати (географска дължина и ширина) на риболовната зона на Мадагаскар

Точка	LatDD	LonDD		LatitudeString	LongitudeString
1	-10,3144	49,4408		10° 18' 52" S	049° 26' 27" E
2	-11,0935	50,1877		11° 05' 37" S	050° 11' 16" E
3	-11,5434	50,4776		11° 32' 36" S	050° 28' 39" E
4	-12,7985	53,2164		12° 47' 55" S	053° 12' 59" E
5	-14,0069	52,7392		14° 00' 25" S	052° 44' 21" E
6	-16,1024	52,4145		16° 06' 09" S	052° 24' 52" E
7	-17,3875	52,3847		17° 23' 15" S	052° 23' 05" E
8	-18,2880	52,5550		18° 17' 17" S	052° 33' 18" E
9	-18,7010	52,7866		18° 42' 04" S	052° 47' 12" E
10	-18,8000	52,8000		18° 48' 00" S	052° 47' 60" E
11	-20,4000	52,0000		20° 23' 60" S	052° 00' 00" E
12	-22,3889	51,7197		22° 23' 20" S	051° 43' 11" E
13	-23,2702	51,3943		23° 16' 13" S	051° 23' 39" E
14	-23,6405	51,3390		23° 38' 26" S	051° 20' 20" E
15	-25,1681	50,8964		25° 10' 05" S	050° 53' 47" E
16	-25,4100	50,7773		25° 24' 36" S	050° 46' 38" E
17	-26,2151	50,5157		26° 12' 54" S	050° 30' 57" E
18	-26,9004	50,1112		26° 54' 01" S	050° 06' 40" E
19	-26,9575	50,0255		26° 57' 27" S	050° 01' 32" E
20	-27,4048	49,6781		27° 24' 17" S	049° 40' 41" E
21	-27,7998	49,1927		27° 47' 59" S	049° 11' 34" E
22	-28,1139	48,6014		28° 06' 50" S	048° 36' 05" E
23	-28,7064	46,8002		28° 42' 23" S	046° 48' 01" E
24	-28,8587	46,1839		28° 51' 31" S	046° 11' 02" E
25	-28,9206	45,5510		28° 55' 14" S	045° 33' 04" E
26	-28,9301	44,9085		28° 55' 48" S	044° 54' 31" E
27	-28,8016	44,1090		28° 48' 06" S	044° 06' 32" E
28	-28,2948	42,7551		28° 17' 41" S	042° 45' 18" E
29	-28,0501	42,2459		28° 03' 00" S	042° 14' 45" E
30	-27,8000	41,9000		27° 48' 00" S	041° 53' 60" E
31	-27,5095	41,5404		27° 30' 34" S	041° 32' 25" E

Точка	LatDD	LonDD		LatitudeString	LongitudeString
32	-27,0622	41,1644		27° 03' 44" S	041° 09' 52" E
33	-26,4435	40,7183		26° 26' 37" S	040° 43' 06" E
34	-25,7440	40,3590		25° 44' 38" S	040° 21' 32" E
35	-24,8056	41,0598		24° 48' 20" S	041° 03' 35" E
36	-24,2116	41,4440		24° 12' 42" S	041° 26' 38" E
37	-23,6643	41,7153		23° 39' 51" S	041° 42' 55" E
38	-22,6317	41,8386		22° 37' 54" S	041° 50' 19" E
39	-21,7798	41,7652		21° 46' 47" S	041° 45' 55" E
40	-21,3149	41,6927		21° 18' 54" S	041° 41' 34" E
41	-20,9003	41,5831		20° 54' 01" S	041° 34' 59" E
42	-20,6769	41,6124		20° 40' 37" S	041° 36' 45" E
43	-19,6645	41,5654		19° 39' 52" S	041° 33' 55" E
44	-19,2790	41,2489		19° 16' 44" S	041° 14' 56" E
45	-18,6603	42,0531		18° 39' 37" S	042° 03' 11" E
46	-18,0464	42,7813		18° 02' 47" S	042° 46' 53" E
47	-17,7633	43,0335		17° 45' 48" S	043° 02' 01" E
48	-17,2255	43,3119		17° 13' 32" S	043° 18' 43" E
49	-16,7782	43,4356		16° 46' 42" S	043° 26' 08" E
50	-15,3933	42,5195		15° 23' 36" S	042° 31' 10" E
51	-14,4487	43,0263		14° 26' 55" S	043° 01' 35" E
52	-14,4130	43,6069		14° 24' 47" S	043° 36' 25" E
53	-14,5510	44,3684		14° 33' 04" S	044° 22' 06" E
54	-14,5367	45,0275		14° 32' 12" S	045° 01' 39" E
55	-14,3154	45,8555		14° 18' 55" S	045° 51' 20" E
56	-13,8824	46,3861		13° 52' 57" S	046° 23' 10" E
57	-12,8460	46,6944		12° 50' 46" S	046° 41' 40" E
58	-12,6981	47,2079		12° 41' 53" S	047° 12' 28" E
59	-12,4637	47,7409		12° 27' 49" S	047° 44' 27" E
60	-12,0116	47,9670		12° 00' 42" S	047° 58' 01" E
61	-11,0158	48,5552		11° 00' 57" S	048° 33' 19" E
62	-10,3144	49,4408		10° 18' 52" S	049° 26' 27" E

NB: Мадагаскар съобщава географските координати на изходната линия не по-късно от датата на началото на временното прилагане на настоящия протокол.

Допълнение 4

Географски координати на зоната, запазена единствено за мадагаскарските риболовци, извършващи непромишлен и традиционен риболов

Точка	Географска ширина	Географска дължина
1	12° 18,44S	47° 35,63
2	11° 56,64S	47° 51,38E
3	11° 53S	48° 00E
4	12° 18S	48° 14E
5	12° 30S	48° 05E
6	12° 32S	47° 58E
7	12° 56S	47° 47E
8	13° 01S	47° 31E
9	12° 53S	47° 26E

Образец за тримесечна декларация за предварителните данни за улова и за риболовното усилие

СПОР Мадагаскар-ЕС

Прото 2015-...

Декларация за предварителните данни за
улова (в тонове) и за риболовното усилие (в
брой дни в морето)

Година

Триме-
сечие

Име на кораба

номер CFR

Държава на
флагаКатегория ⁽¹⁾

Месец	Общоприето наименование	Бял тон	Дебел тон	Листао	Албакор	Пала- муд	Ауксида	Малък тунец	Дълго- опашата риба тон	Кралска скумрия	Скумрия на тесни ивички	Риба меч	Черен марлин	Син марлин	Ивичест марлин	Риба- ветроход	Синя акула	Късопера акула мако	Други видове риба тон	Други видове акули	Други видове	Общо улов	Брой дни в морето
	Код по ФАО	ALB	BET	SKJ	YFT	BLT	FRI	KAW	LOT	GUT	COM	SWO	BLM	BUM	MLS	SFA	BSH	SMA	THX	SHX	OTH		
Януари																							
Февруари																							
Март																							
Април																							
Май																							
Юни																							
Юли																							
Август																							
Септември																							
Октомври																							
Ноември																							
Декември																							
Общо																							

⁽¹⁾ Сейнери, или

Кораби с повърхностни парагади с тонаж над 100 БТ, или

Кораби с повърхностни парагади с тонаж под или равен на 100 БТ.

Допълнение 6

Формуляри на декларациите за влизане и напускане на риболовната зона

ФОРМАТ НА ДОКЛАДИТЕ

1. ФОРМАТ НА ДОКЛАДА ПРИ НАВЛИЗАНЕ (В РАМКИТЕ НА ТРИ ЧАСА ПРЕДИ СЪБИТИЕТО)

ПОЛУЧАТЕЛ: ЦНР МАДАГАСКАР

КОД НА ДЕЙСТВИЕТО: ВЛИЗАНЕ

ИМЕ НА КОРАБА:

МЕЖДУНАРОДНА РАДИОПОЗИВНА:

ДЪРЖАВА НА ФЛАГА:

ВИД КОРАБ:

НОМЕР НА ЛИЦЕНЗА:

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ВЛИЗАНЕ:

ДАТА И ЧАС (UTC) ПРИ ВЛИЗАНЕ:

ОБЩО КОЛИЧЕСТВО РИБА НА БОРДА В KG:

— YFT (албакор/жълтопер тунец/*Thunnus albacares*) в KG:— SKJ (листао/скипджак/*Katsuwonus pelamis*) в KG:— BET (дебел/големоок) тон/*Thunnus obesus*) в KG:— ALB (бял тон/*Albacore tuna/Thunnus alalunga*) в KG:

— ДРУГИ (ДА СЕ УТОЧНИ) в KG:

2. ФОРМАТ НА ДОКЛАДА ПРИ НАПУСКАНЕ (В РАМКИТЕ НА ТРИ ЧАСА ПРЕДИ СЪБИТИЕТО)

ПОЛУЧАТЕЛ: ЦНР МАДАГАСКАР

КОД НА ДЕЙСТВИЕТО: НАПУСКАНЕ

ИМЕ НА КОРАБА:

МЕЖДУНАРОДНА РАДИОПОЗИВНА:

ДЪРЖАВА НА ФЛАГА:

ВИД КОРАБ:

НОМЕР НА ЛИЦЕНЗА:

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ПРИ НАПУСКАНЕ:

ДАТА И ЧАС (UTC) ПРИ НАПУСКАНЕ:

ОБЩО КОЛИЧЕСТВО РИБА НА БОРДА В KG:

— YFT (албакор/жълтопер тунец/*Thunnus albacares*) в KG:— SKJ (листао/скипджак/*Katsuwonus pelamis*) в KG:— BET (дебел/големоок) тон/*Thunnus obesus*) в KG:— ALB (бял тон/*Albacore tuna/Thunnus alalunga*) в KG:

— ДРУГИ (ДА СЕ УТОЧНИ) в KG:

Всички доклади се изпращат на компетентния орган на следния номер на факс или адрес на електронна поща:

Факс: +261 20 22 490 14

e-mail: csp-mprh@blueline.mg

Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar (Център за наблюдение на риболова — Мадагаскар),
B.P.60 114 Antananarivo

Допълнение 7

Формат на съобщението за местоположение по VMS

ПРЕДАВАНЕ НА СЪОБЩЕНИЯ VMS ДО МАДАГАСКАР

ФОРМАТ НА ДАННИТЕ VMS — ДОКЛАД ЗА МЕСТОПОЛОЖЕНИЕТО

Данни	Код	Задължително/ незадължително	Съдържание
Начало на записа	SR	O	Елемент на системата, указващ началото на записа
Получател	AD	O	Елемент на съобщението — Получател код 3-Alpha на държавата (ISO-3166)
Подател	FR	O	Елемент на съобщението — Подател код 3-Alpha на държавата (ISO-3166)
Държава на флага	FS	O	Елемент на съобщението — Флаг на държавата код 3-Alpha на държавата (ISO-3166)
Вид на съобщението	TM	O	Елемент на съобщението — Вид на съобщението (ENT, POS, EXI)
Радиопозивна (IRCS)	RC	O	Елемент на кораба — Международна радиопозивна на кораба (IRCS)
Вътрешен референтен номер на договарящата страна	IR	F	Елемент на кораба — Единен номер на договарящата страна код 3-Alpha (ISO-3166), следван от номера
Външен регистрационен номер	XR	O	Елемент на кораба — страничен номер на кораба (ISO 8859.1)
Географска ширина	LT	O	Елемент на местоположението на кораба — местоположение в градуси и десетични градуси +/- ГГ.гг (WGS84)
Географска дължина	LG	O	Елемент на местоположението на кораба — местоположение в градуси и десетични градуси +/- ГГГ.гг (WGS84)
Курс	CO	O	Курс на кораба, скала 360 градуса
Скорост	SP	O	Скорост на кораба в десети от възела
Дата	DA	O	Елемент на местоположението на кораба — дата на регистриране на местоположението UTC (ГГГГММДД)
Час	TI	O	Елемент на местоположението на кораба — час на регистриране на местоположението UTC (ЧЧММ)
Край на записа	ER	O	Елемент на системата, указващ края на записа

Предаването на данни е структурирано по следния начин:

Използваните знаци трябва да отговарят на стандарта ISO 8859.1.

Две наклонени черти (//) и буквите „SR“ отбелязват началото на съобщението.

Отделните данни се обозначават със съответния им код и се разделят от другите данни с две наклонени черти (//).

С една наклонена черта (/) се отбелязва интервалът между кода и информацията.

С код ER, последван от две наклонени черти (//), се обозначава края на съобщението.

Незадължителните данни трябва да бъдат вменени между началото и края на съобщението.

Допълнение 8

Насоки за въвеждането на електронната система за съобщаване на данни относно риболовните дейности (система ERS)

1. Общи разпоредби

- i. Всеки риболовен кораб на ЕС трябва да бъде оборудван със система за електронно записване и отчитане, наричана по-долу „система ERS“, която е в състояние да записва и предава данни относно риболовните дейности на кораба, наричани по-долу „данни ERS“, докато корабът извършва риболов в риболовната зона на Мадагаскар.
- ii. На кораб на ЕС, който не е оборудван със система ERS или чиято система ERS не работи, не се разрешава да навлиза в риболовната зона на Мадагаскар с цел извършването на риболовни дейности.
- iii. Данните ERS се предават в съответствие с процедурите на държавата на флага на кораба, а именно те най-напред се изпращат в ЦНР на държавата на флага, който осигурява автоматичното им препращане до Центъра за наблюдение на риболова в Мадагаскар.
- iv. Държавата на флага и Мадагаскар гарантират, че техните ЦНР са оборудвани с хардуер и софтуер, необходими за автоматичното предаване на данни ERS във формат XML и разполагат с предпазна процедура, чрез която е възможно записването и съхраняването на данни ERS във вид, удобен за разчитане с компютър, за период от поне 3 години.
- v. За предаването на данни ERS се използват средствата за електронна комуникация, управлявани от Европейската комисия от името на ЕС, обозначени като DEH (Data Exchange Highway).
- vi. Държавата на флага и Мадагаскар определят по един кореспондент ERS, който ще изпълнява ролята на контактното лице.
 - a. Кореспондентите ERS се назначават за минимален период от шест месеца.
 - б. ЦНР на държавата на флага и на Мадагаскар взаимно си известяват данните (име, адрес, телефон, телекс, електронен адрес) на съответните си кореспонденти ERS преди пускането в експлоатация на ERS от доставчика;
 - в. Всяка промяна в данните за връзка на кореспондента ERS се съобщава незабавно.

2. Изготвяне и съобщаване на данните ERS

- i. Риболовният кораб на ЕС:
 - a. съобщава ежедневно данните ERS за всеки ден, прекаран в риболовната зона на Мадагаскар;
 - б. записва за всяка риболовна операция количеството на всеки уловен вид, задържан на борда като целеви вид или прилов, или пък изхвърлен обратно в морето;
 - в. посочва също така и липсата на улов за всеки вид, обозначен в разрешението за риболов, издадено от Мадагаскар;
 - г. идентифицира всеки вид с неговия 3-буквен код по ФАО;
 - д. изразява количествата в килограми живо тегло или, ако е необходимо, в брой риби;
 - е. записва за всеки вид в данните ERS количествата, които са трансбордирани и/или разтоварени;
 - ж. записва в данните ERS при всяко влизане (съобщение COE) и излизане (съобщение COX) от риболовната зона на Мадагаскар специфично съобщение, съдържащо за всеки вид, обозначен в разрешението за риболов, издадено от Мадагаскар, задържаните на борда количества, при всяко преминаване;
 - з. всекидневно съобщава данните ERS на ЦНР на държавата на флага във формата, посочен в параграф 2, най-късно до 23:59 UTC.
- ii. Капитанът е отговорен за точността на записаните и предадените данни ERS.
- iii. ЦНР на държавата на флага автоматично и незабавно изпраща данните ERS на ЦНР на Мадагаскар.
- iv. ЦНР на Мадагаскар потвърждава получаването на данните ERS с ответно съобщение и обработва всички данни ERS при спазване на поверителност.

3. Неизправност в системата ERS на борда на кораба и/или предаването на данни ERS между кораба и ЦНР на държавата на флага
 - i. Държавата на флага незабавно информира капитана и/или собственика на кораб, плаващ под неин флаг, или неговия представител, за всяка техническа неизправност на системата ERS, монтирана на борда на кораба, или за прекратяването на предаването на данни ERS между кораба и ЦНР на държавата на флага.
 - ii. Държавата на флага информира Мадагаскар за забелязаната неизправност и за предприетите мерки за отстраняването ѝ.
 - iii. В случай на повреда на системата ERS на борда на кораба капитанът и/или корабособственикът осигуряват поправката или замяната на системата ERS в срок от 10 дни. Ако корабът осъществи междинно влизане в пристанище в рамките на тези 10 дни, той ще може да продължи риболовните си дейности в риболовната зона на Мадагаскар едва когато системата ERS на борда отново е в състояние да функционира безпроблемно, освен ако не получи разрешение от страна на Мадагаскар да стори друго.
 - a. Риболовен кораб може да напусне пристанище след техническа неизправност на системата му ERS само ако системата му ERS отново е функционална по начин, който удовлетворява държавата на флага и Мадагаскар, или
 - b. ако получи разрешение за такова напускане от страна на държавата му на флага. В последния случай държавата на флага осведомява Мадагаскар за решението си преди отплаването на кораба.
 - iv. Всеки кораб на ЕС, който извършва риболовни дейности в риболовната зона на Мадагаскар с неисправна система ERS, трябва да изпраща всекидневно и не по-късно от 23:59 UTC всички данни ERS на ЦНР на държавата на флага чрез всяко друго средство за комуникация, което е на разположение и е достъпно за ЦНР на Мадагаскар.
 - v. Данните ERS, които не са могли да бъдат предадени на Мадагаскар чрез системата ERS поради техническа неизправност, се предават от ЦНР на държавата на флага на ЦНР на Мадагаскар под друга взаимно договорена електронна форма. Това алтернативно предаване се счита за приоритетно, като се има предвид, че е възможно нормално приложимият срок за предаване да не бъде спазен.
 - vi. Ако ЦНР на Мадагаскар не получи данните ERS на даден кораб в продължение на 3 последователни дни, Мадагаскар може да разпорежи на кораба да се яви незабавно за разследване в определено от Мадагаскар пристанище.
4. Неизправност на ЦНР — неполучаване на данните ERS от ЦНР на Мадагаскар
 - i. Когато някой от ЦНР не получава данните ERS, неговият кореспондент ERS незабавно осведомява за това кореспондента ERS на другия ЦНР и при необходимост съдейства за отстраняването на проблема.
 - ii. Преди влизането в експлоатация на системата ERS ЦНР на държавата на флага и ЦНР на Мадагаскар заедно определят алтернативни електронни комуникационни средства, които да бъдат използвани за предаването на данните ERS в случай на неизправност на ЦНР, и взаимно се осведомяват за всяко свързано с тях изменение.
 - iii. В случай че ЦНР на Мадагаскар сигнализира, че данните ERS не са получени, ЦНР на държавата на флага намира причината за проблема и взема необходимите мерки за отстраняването му. ЦНР на държавата на флага информира ЦНР на Мадагаскар и ЕС за резултата и взетите мерки в срок от 24 часа след констатирането на неизправността.
 - iv. Ако за отстраняването на проблема са нужни повече от 24 часа, ЦНР на държавата на флага незабавно предава на ЦНР на Мадагаскар липсващите данни ERS, като използва алтернативните електронни средства, посочени в параграф 3, точка v).
 - v. Мадагаскар информира за това компетентните си контролни служби, за да не се счита, че корабите на ЕС са в нарушение поради непредаването на данни ERS от ЦНР на Мадагаскар в случай на неизправност на някой ЦНР.
5. Поддръжка на ЦНР
 - i. Планираните операции по поддръжката на даден ЦНР (програма за поддръжка), които биха могли да засегнат обмена на данни ERS, трябва да бъдат съобщени на другия ЦНР най-малко 72 часа предварително, като при възможност се съобщи датата и времетраенето на поддръжката. Непланирани операции по поддръжка се съобщават на другия ЦНР при първа възможност.
 - ii. По време на поддръжката предаването на данните ERS може да бъде забавено, докато системата стане отново функционална. В такъв случай засегнатите данни ERS се предават веднага след края на поддръжката.

- iii. Ако операцията по поддръжката продължи повече от 24 часа, данните ERS се предават на другия ЦНР, като се използват алтернативните електронни средства, посочени в параграф 3, точка v).
 - iv. Мадагаскар информира за това компетентните си контролни служби, за да не се счита, че корабите на ЕС са в нарушение поради непредаването на данни ERS в случай на операция по поддръжка на някой ЦНР.
6. Насочване на данните ERS в Мадагаскар
- i. За предаването на данните ERS от държавата на флага към Мадагаскар се използват средства за електронна комуникация, управлявани от службите на Европейската комисия от името на ЕС, обозначени като DEH (Data Exchange Highway), посочени в параграф 1 от настоящото допълнение.
 - ii. За целите на управлението на риболовните дейности от флота на ЕС тези данни ще бъдат съхранявани и предоставяни на разположение на упълномощените служители от службите на Европейската комисия от името на Европейския съюз.
-

Допълнение 9

Координати за връзка в Мадагаскар

NB: Мадагаскар съобщава всички предвидени по-долу координати най-късно в момента на започване на прилагането на настоящия протокол

1. Министерство на рибните ресурси и риболова
Адрес, електронна поща, телефон и факс.
 2. За заявления за получаване на разрешение за риболов
Адрес, електронна поща, телефон и факс.
 3. Дирекцията за статистика и програмиране (ДСП)
Адрес, електронна поща, телефон и факс.
 4. Център за наблюдение на риболова (ЦНР) и уведомление при влизане и напускане
Име на ЦНР (позивна):
Радио:
УКВ: F1 канал 16; F2 канал 71
КВ: F1 5.283 MHz; F2 7.3495 MHz
Адрес, главна електронна поща, допълнителна електронна поща, телефон и факс.
 5. Звено за статистически изследвания на рибата тон в Ансиранана
Адрес, електронна поща, телефон и факс.
-

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1350/2014 НА СЪВЕТА

от 15 декември 2014 година

относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 15 ноември 2007 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 31/2008 относно сключването на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Мадагаскар ⁽¹⁾ (наричано по-долу „споразумението“). Действащият протокол към споразумението изтича на 31 декември 2014 г.
- (2) На 19 юни 2014 г. бе парафиран нов протокол ⁽²⁾ към споразумението (наричан по-долу „протоколът“). Протоколът предоставя на корабите на Съюза възможности за риболов в риболовната зона, която е под юрисдикцията на Република Мадагаскар.
- (3) На 15 декември 2014 г. Съветът прие Решение 2014/929/ЕС ⁽³⁾ относно подписването и временното прилагане на протокола.
- (4) Следва да бъде определен методът за разпределяне на възможностите за риболов между държавите членки за срока на прилагане на протокола.
- (5) В съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета ⁽⁴⁾, ако се установи, че възможностите за риболов, предоставени на Съюза по силата на протокола, не са използвани напълно, Комисията уведомява за това засегнатите държави членки. Липсата на договор в рамките на срока, който ще определи Съветът, се счита за потвърждение, че корабите на съответната държава членка не използват напълно възможностите си за риболов през съответния период. Посоченият срок следва да бъде определен от Съвета.
- (6) С цел да се осигури непрекъснатост на риболовните дейности на корабите на Съюза, в член 15 от протокола се предвижда възможността за временното му прилагане от всяка от страните, считано от датата на неговото подписване и най-рано от 1 януари 2015 г.
- (7) Настоящият регламент следва да се прилага от датата на подписване на протокола и най-рано от 1 януари 2015 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Възможностите за риболов, определени с протокола се разпределят между държавите членки, както следва:

а) кораби за улов на риба тон:

Испания:	20 кораба
Франция:	19 кораба
Италия:	1 кораб

⁽¹⁾ ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 1.

⁽²⁾ Протокол за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Мадагаскар и Европейската общност (вж. страница 8 от настоящия брой на Официален вестник).

⁽³⁾ Вж. страница 6 от настоящия брой на Официален вестник

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността, изменящ регламенти (ЕИО) № 2847/93 и (ЕО) № 1627/94 и отменящ Регламент (ЕО) № 3317/94 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 33).

б) кораби с повърхностни парагади с тонаж над 100 БТ:

Испания:	18 кораба
Франция:	9 кораба
Португалия:	5 кораба

в) кораби с повърхностни парагади с тонаж под или равен на 100 БТ:

Франция:	22 кораба
----------	-----------

2. Ограничението за улов на акули заедно с рибата тон и подобните видове, което е определено в приложението към протокола за корабите с повърхностни парагади на Съюза, се разпределя между държавите членки, както следва:

Испания:	207 тона
Франция:	34 тона
Португалия:	9 тона

3. Регламент (ЕО) № 1006/2008 се прилага, без да се засяга споразумението.

4. Ако заявленията за разрешения за риболов от посочените в параграф 1 държави членки не изчерпват всички възможности за риболов, определени в протокола, Комисията разглежда заявления за разрешения за риболов от всяка друга държава членка в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1006/2008.

5. Посоченият в член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1006/2008 срок, в който държавите членки трябва да потвърдят, че не използват напълно предоставените съгласно протокола възможности за риболов, се определя на десет работни дни, считано от датата, на която Комисията ги информира, че възможностите за риболов не са изчерпани.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от датата на подписване на протокола и най-рано от 1 януари 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2014 година.

За Съвета
Председател
M. MARTINA

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1351/2014 НА СЪВЕТА**от 18 декември 2014 година****за изменение на Регламент (ЕС) № 692/2014 относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2014/386/ОВППС на Съвета от 23 юни 2014 г. относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 692/2014 на Съвета ⁽²⁾ привежда в действие някои мерки, предвидени в Решение 2014/386/ОВППС, а именно ограниченията върху стоки с произход от Крим или Севастопол и върху предоставянето на финансиране или финансова помощ, свързани с вноса на такива стоки, както и ограниченията в търговията и инвестициите относно инфраструктурни проекти в транспорта, телекомуникациите и енергийния сектор и относно експлоатацията на нефтени, газови или минерални ресурси.
- (2) В съответствие с резолюцията 68/262 на Общото събрание на ООН от 27 март 2014 г. Крим и Севастопол продължават да се считат за част от Украйна. На заседанията на Съвета по външни работи от 17 и 18 ноември 2014 г. бе заявено отново, че ЕС осъжда и няма да признае незаконното анексиране на Крим и Севастопол.
- (3) На 18 декември 2014 г. Съветът прие Решение 2014/933/ОВППС ⁽³⁾, с което се изменя Решение 2014/386/ОВППС с цел да въведе забрана за всички чуждестранни инвестиции в Крим или Севастопол. Посоченото решение предвижда също забрана на услугите, пряко свързани със забраната на инвестициите, както и услугите, свързани с туристическите дейности, включително в морския сектор, и в сектора на транспорта, телекомуникациите, енергетиката и експлоатацията на нефтени, газови или минерални ресурси в Крим или Севастопол. Предвидената забрана за износ на стоки и технологии в сектора на транспорта, телекомуникациите, енергетиката и експлоатацията на нефтени, газови или минерални ресурси се разширява.
- (4) С цел да се сведе до минимум ефектът на ограничителните мерки върху икономическите оператори и върху цивилното население на Крим или Севастопол, следва да бъдат предвидени изключения и преходни периоди.
- (5) За целите на настоящия регламент мястото на използване на стоките и технологиите следва да се определя въз основа на оценка на обективни елементи, включително, но не само — местоназначението на превоза, пощенските кодове на доставка, означение на мястото на потребление и документирано обозначение от вносителя. Понятието „място на използване“ следва да се прилага за стоки или технологии, които се използват непрекъснато в Крим или Севастопол.
- (6) Забраните и ограниченията в настоящия регламент не могат да се тълкуват като забраняващи или ограничаващи транзита през територията на Крим или Севастопол, извършван от физически или юридически лица от Съюза или образувания от Съюза.
- (7) Забраните и ограниченията в настоящия регламент не се прилагат за извършването на законна стопанска дейност с образувания извън Крим или Севастопол, които развиват дейност в Крим или Севастопол, когато няма разумни основания да се определи, че свързаните с това стоки или услуги са предназначени за използване в Крим или Севастопол или когато свързаните с това инвестиции не са предназначени за предприятия или дъщерни предприятия или филиали под техен контрол в Крим и Севастопол.
- (8) Забраната за предоставяне на услуги, пряко свързани с туристически дейности, включително услуги по круизни линии, не може да се тълкува като засягаща услуги, предоставяни за целите на морската безопасност, сигурност и спешност като системи за поддръжка, поправка, електронна идентификация и комуникация или застраховане.

⁽¹⁾ ОВ L 183, 24.6.2014 г., стр. 70.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 692/2014 на Съвета от 23 юни 2014 г. относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол (ОВ L 183, 24.6.2014 г., стр. 9).

⁽³⁾ Решение 2014/933/ОВППС на Съвета от 18 декември 2014 г. за изменение на Решение 2014/386/ОВППС относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол (вж. страница 152 от настоящия брой на Официален вестник).

- (9) Посочените мерки попадат в приложното поле на Договора и следователно в частност за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза след приемането на Решение 2014/933/ОВППС. Поради това Регламент (ЕС) № 692/2014 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 692/2014 се изменя, както следва:

1) В член 1 се добавят следните букви:

- „з) „образование в Крим или Севастопол“ означава образования, чието седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност се намира в Крим или Севастопол, които имат дъщерни предприятия или филиали под техен контрол в Крим или Севастопол, както и клонове и друг вид образования, развиващи дейност в Крим или Севастопол;
- и) „инвестиционни услуги“ означава следните услуги и дейности:
- i) получаване и предаване на поръчки във връзка с един или повече финансови инструменти,
 - ii) изпълнение на поръчки от името на клиенти,
 - iii) търгуване за собствена сметка,
 - iv) управление на портфейл,
 - v) инвестиционни консултации,
 - vi) поемане на емисията на финансови инструменти и/или пласиране на финансови инструменти на базата на твърд ангажимент,
 - vii) пласиране на финансови инструменти без твърд ангажимент,
 - viii) всяка услуга във връзка с допускането до търговия на регулиран пазар или до търговия в многостранна система за търгуване;
- й) „собственик на кораб от Съюза“ има същото значение като „собственик на кораб от Общността“, както е определено в член 2, параграф 2, букви а) и б) от Регламент 3577/92 (*) на Съвета.

(*) Регламент (ЕИО) № 3577/92 на Съвета от 7 декември 1992 г. относно прилагането на принципа за свободно предоставяне на услуги в областта на морския превоз в рамките на държавите-членки (морски каботаж) (ОВ L 364, 12.12.1992 г., стр. 7).“

2) Членове 2а, 2б, 2в и 2г се заменят със следното:

„Член 2а

1. Забранява се:

- а) придобиването на нови или разширяването на съществуващи участия в собствеността върху недвижими имоти, разположени в Крим или Севастопол;
- б) придобиването на нови или разширяването на съществуващи участия в собствеността или контрола върху образование в Крим или Севастопол, включително пълното придобиване на такива образования или придобиването на дялове и други ценни книжа, даващи право на участие в такива образования;
- в) предоставянето на заеми или участието в споразумения за отпускането на заеми или кредити, или предоставянето на финансиране по друг начин, в т.ч. собствен капитал, на образование в Крим или Севастопол или за документираното предназначение за финансиране на такова образование;
- г) създаването на съвместни предприятия в Крим или Севастопол или с образование в Крим или Севастопол;
- д) предоставянето на инвестиционни услуги, пряко свързани с дейностите, посочени в букви а) — г).

2. Забраните и ограниченията в настоящия член не се прилагат за извършването на законна стопанска дейност с образования извън Крим или Севастопол, когато свързаните инвестиции не са предназначени за образования в Крим или Севастопол.

3. Забраните по параграф 1 се прилагат, без да се засяга изпълнението на задължение, произтичащо от договори, сключени преди 20 декември 2014 г., или допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори, при условие че компетентният орган е информиран най-малко пет работни дни по-рано.

Член 2б

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът и износът на стоките и технологиите от списъка в приложение II:

- а) на физически или юридически лица, образувания или органи в Крим или Севастопол, или
- б) за използване в Крим или Севастопол,

Приложение II включва определени стоки и технологии, подходящи за използване в следните основни отрасли:

- i) транспорт;
- ii) телекомуникации;
- iii) енергетика;
- iv) търсене, проучване, и добив на нефт, газ и минерални ресурси.

2. Забранява се:

- а) прякото или непрякото предоставяне на техническа помощ или брокерски услуги, свързани със стоките и технологиите от списъка в приложение II, или свързани с предоставянето, производството, поддръжката и използването на такива изделия на физически или юридически лица, образувания или органи в Крим или Севастопол или за използване в Крим или Севастопол;
- б) прякото или непрякото предоставяне на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите от списъка в приложение II на физически или юридически лица, образувания или органи в Крим или Севастопол или за използване в Крим или Севастопол.

3. Забраните съгласно параграфи 1 и 2, когато са свързани с параграф 1, буква б), не се прилагат, когато не са налице разумни основания, за да се определи, че стоките и технологиите или услугите по параграф 2 ще бъдат използвани в Крим или Севастопол.

4. Забраните съгласно параграфи 1 и 2 не засягат изпълнението до 21 март 2015 г. на задължение, произтичащо от договор, сключен преди 20 декември 2014 г., или по силата на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори, при условие че компетентният орган е бил уведомен поне пет работни дни по-рано.

Член 2в

1. Забранява се оказването на техническа помощ, брокерски услуги, строителни или инженерни услуги, пряко свързани с инфраструктура в Крим или Севастопол в секторите, посочени в член 2б, параграф 1, определени въз основа на приложение II, независимо от произхода на стоките и технологиите.

2. Забраната в параграф 1 не засяга изпълнението до 21 март 2015 г. на задължение, произтичащо от договор, сключен преди 20 декември 2014 г., или по силата на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

3. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраните, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 2г

1. Забранява се предоставянето на услуги, пряко свързани с туристически дейности в Крим или Севастопол.

2. По-специално забранява се кораби, предоставящи услуги по круизни линии, да влизат или да правят междинно спиране в пристанище, разположено на Кримския полуостров и посочено в приложение III. Тази забрана се прилага за кораби, плаващи под флага на държава членка, или кораби, притежавани и под оперативния контрол на собственик на кораби от Съюза или кораби, спрямо които оператор от Съюза е поел цялата отговорност по отношение на оперирането им.

3. Забраните в параграфи 1 и 2 не се прилагат, когато даден кораб влезе или направи междинно спиране в едно от пристанищата, посочени в приложение III, по причини, свързани с морската безопасност в случаи на спешност. Компетентният орган се информира за съответното влизане или междинно спиране в пристанището в срок от 5 работни дни.

4. Забраните по параграфи 1 и 2 се прилагат, без да се засяга изпълнението на задължение, произтичащо от договори или допълнителни договори, сключени преди 20 декември 2014 г., или допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори, при условие че компетентният орган е информиран най-малко пет работни дни по-рано.

Член 2d

1. Компетентните органи могат да издават, при реда и условията, които смятат за целесъобразни, разрешение във връзка с дейностите, посочени в член 2а, параграф 1 и член 2б, параграф 2, както и със стоките и технологиите, посочени в член 2б, параграф 1, при условие че те са:

- а) необходими за официални цели на консулски мисии или международни организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право, разположени в Крим или Севастопол;
- б) свързани с проекти, изключително с цел подкрепа на болници, други обществени здравни институции, предоставящи медицински услуги или общообразователни учебни заведения, разположени в Крим или Севастопол; или
- в) апаратура или оборудване за медицински цели.

2. Компетентните органи могат също да издават, при реда и условията, които смятат за целесъобразни, разрешения по отношение на дейностите, посочени в член 2а, параграф 1, при условие че сделката има за цел поддръжка с оглед осигуряване на безопасността на съществуваща инфраструктура.

3. Компетентните органи могат да издават, при реда и условията, които смятат за целесъобразни, разрешение във връзка с дейностите, посочени в член 2а, параграф 1 и член 2б, параграф 2, както и стоките и технологиите, посочени в член 2б, параграф 1 и услугите, посочени в член 2в, когато продажбата, доставката, трансферът или износът на изделията или извършването на тези дейности са необходими за спешно предотвратяване или смекчаване на последиците от събитие, което има вероятност да окаже сериозно и значително въздействие върху човешкото здраве и безопасност, в т.ч. върху безопасността на съществуващата инфраструктура, или върху околната среда. В надлежно обосновани случаи на спешност към продажбата, доставката, трансфера или износа може да се пристъпи без предварително разрешение, при условие че износителят уведоми компетентния орган в срок от пет работни дни след извършването на продажбата, доставката, трансфера или износа и представи подробна обосновка за съответната продажба, доставка, трансфер или износ, извършени без предварително разрешение.

Комисията и държавите членки се информират взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия параграф, и обменят всякаква друга съществена информация по този въпрос, с която разполагат.“

- 3) Член 4 се заменя със следното:

„Член 4

Забранява се съзнателното и преднамереното участие, включително непряко, в дейности, чийто предмет или ефект се състои в заобикалянето на забраните, посочени в настоящия регламент.“

- 4) Приложения II и III се заличават.

- 5) Приложения I и II към настоящия регламент се добавят съответно като приложение II и приложение III.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на стоките и технологиите, посочени в член 26

Глава/Код по КН	Описание на продукта
Глава 25	СОЛ; СЯРА; ПРЪСТ И КАМЪНИ; ГИПС, ВАР И ЦИМЕНТ
Глава 26	РУДИ, ШЛАКИ И ПЕПЕЛИ
Глава 27	МИНЕРАЛНИ ГОРИВА, МИНЕРАЛНИ МАСЛА И ПРОДУКТИ ОТ ТЯХНАТА ДЕСТИЛАЦИЯ; БИТУМИНОЗНИ МАТЕРИАЛИ; МИНЕРАЛНИ ВОСЪЪЦИ
Глава 28	НЕОРГАНИЧНИ ХИМИЧНИ ПРОДУКТИ; НЕОРГАНИЧНИ ИЛИ ОРГАНИЧНИ СЪЕДИНЕНИЯ НА БЛАГОРОДНИ МЕТАЛИ, НА РАДИОАКТИВНИ ЕЛЕМЕНТИ, НА РЕДКОЗЕМНИ МЕТАЛИ ИЛИ НА ИЗОТОПИ
Глава 29	ОРГАНИЧНИ ХИМИЧНИ ПРОДУКТИ
3824	Свързващи препарати за лелярски форми или сърца; химични продукти и препарати на химическата промишленост или на други, свързани с нея промишлености (включително смесите от естествени продукти), неупоменати, нито включени другаде
3826 00	Биодизел и смеси от биодизел, които не съдържат нефтени масла или масла от битуминозни материали, или ги съдържат, но под 70 % тегловно
Глава 72	Чугун, желязо и стомана
Глава 73	Изделия от чугун, желязо или стомана
Глава 74	Мед и изделия от мед
Глава 75	Никел и изделия от никел
Глава 76	Алуминий и изделия от него
Глава 78	Олово и изделия от олово
Глава 79	Цинк и изделия от него
Глава 80	Калай и изделия от калай
Глава 81	Други неблагородни метали; металокерамики; изделия от тези материали
8207 13 00	СМЕНЯЕМИ ИНСТРУМЕНТИ ЗА ПРОБИВАНЕ НА ПОЧВАТА, НА КАМЪНИ ИЛИ ЗА СОНДИРАНЕ, С РАБОТНИ ЧАСТИ ОТ СИНТЕРОВАНИ МЕТАЛНИ КАРБИДИ ИЛИ МЕТАЛОКЕРАМИКИ
8207 19 10	СМЕНЯЕМИ ИНСТРУМЕНТИ ЗА ПРОБИВАНЕ НА ПОЧВАТА, НА КАМЪНИ ИЛИ ЗА СОНДИРАНЕ, С РАБОТНИ ЧАСТИ ОТ ДИАМАНТИ ИЛИ ОТ АГЛОМЕРИРАНИ ДИАМАНТИ
8401	Ядрени реактори; неотработени (необлъчени) топлоотделящи елементи (касети) за ядрени реактори; машини и апарати за изотопно разделяне;

Глава/Код по КН	Описание на продукта
8402	Парни котли (парни генератори), различни от котлите за централно отопление, предназначени за едновременно получаване на гореща вода и пара с ниско налягане; котли „с прегрята вода“:
8403	Котли за централно отопление, различни от тези от № 8402
8404	Спомагателни устройства за котлите от № 8402 или 8403 (например икономайзери, прегреватели, устройства за почистване от сажди или за рекуперация на газове); кондензатори за парни машини
8405	Въздушни или водни газгенератори, със или без пречиствателните им устройства; ацетиленови генератори и подобни газгенератори, с воден процес, със или без пречиствателните им устройства
8406	Парни турбини:
8407	Бутални двигатели с възвратно-постъпателно или ротационно действие (Ванкел), с искрово запалване
8408	Бутални двигатели със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термо-стартер):
8409	Части, изключително или главно предназначени за двигателите от № 8407 или 8408
8410	Хидравлични турбини, водни колела и регулаторите им
8411	Турбореактивни двигатели, турбовитлови двигатели и други газови турбини
8412	Други двигатели
8413	Помпи за течности, снабдени или не с измервателно устройство, елеватори за течности:
8414	Въздушни помпи или вакуум помпи, въздушни компресори или компресори за други газове и вентилатори; аспирационни чадъри за изсмукване или рецикулация с вграден вентилатор, дори филтриращи
8415	Машини и апарати за кондициониране на въздуха, включващи вентилатор с двигател и устройства за промяна на температурата и влагата, включително тези, в които влагосъдържанието не се регулира отделно
8416	Горелки за захранване на огнища, с течна гориво, с пулверизирано твърдо гориво или с газ; автоматични огнища, включително техните стокери, механичните скари, механичните устройства за отвеждане на пепелта и подобни устройства
8417	Неелектрически индустриални или лабораторни пещи, включително пещите за изгаряне на отпадъци
8418	Хладилници, фризери и други съоръжения, машини и апарати за охлаждане или замразяване, с електрическо или друго оборудване; термopомпи, различни от машините и апаратите за кондициониране на въздуха от № 8415
8420	Каландри и валци, различни от тези за метали или стъкло, и цилиндри за тези машини
8421	Центрофуги, включително центрофугалните изстисквачки; апарати за филтриране или пречистване на течности или газове
8422	Миялни машини за съдове; машини и устройства, служещи за почистване или изсушаване на бутилки или други съдове; машини и устройства за пълнене, затваряне, запечатване или етикетирание на бутилки, кутии, торби или други опаковки; машини и устройства за капсулиране на бутилки, кутии, туби и подобни опаковки; други машини и устройства за пакетиране или опаковане на стоки (включително машините и устройствата за опаковане в термосвиваемо фолио); машини и устройства за газирание на напитки
8423	Уреди и инструменти за претегляне, включително кантарите и везните за проверка на изработените изделия, но с изключение на везните с чувствителност 5 cg или по-голяма; теглилки за всякакви уреди за претегляне

Глава/Код по КН	Описание на продукта
8424	Механични апарати (дори ръчни) за изхвърляне, разпръскване или пулверизиране на течни или прахообразни материали; пожарогасители, дори заредени; шприц-пистолети и подобни апарати; пясъкоструйни и пароструйни машини и апарати и подобни апарати за изхвърляне на струи
8425	Полиспасти; лебедки и кабестани; кривокове
8426	Мачтово-стрелови (дерик) кранове; подедни кранове и кабелни кранове; мостови кранове, козлови кранове за разтоварване или за подедно-транспортни операции, претоварващи мостове, контейнерообработващи (обкрачващи) кари и кари-кранове
8427	Кари-високоповдигачи; други товарно-разтоварни кари, снабдени с подедно устройство
8428	Други машини и устройства за повдигане, товарене, разтоварване или пренасяне на товари (например асансьори, ескалатори, транспортъри, въжени линии)
8429	Самоходни булдозери, грейдери, скрепери, механични лопати, екскаватори, товарачни машини и товарачни механични лопати, трамбовъчни машини и компресорни пътни валащи
8430	Други машини и устройства за терасиране, изравняване, подготвяне на терени, изкопаване, трамбоване, пробиване или извличане на почвата, на рудите или на минералите; пилотонабиващи чукове и машини за изтегляне на пилоти; машини за почистване на сняг (несамоходни)
8431	Части, изключително или главно предназначени за машините или апаратите от № 8425 до 8430
8432	Земеделски, градинарски или лесовъдни машини и устройства за подготовка или обработка на почвата или за култивация; валащи за тревни площи или спортни площадки
8435	Преси, гроздомелачки и аналогични машини и устройства за производство на вино, на ябълково вино, на плодови сокове или подобни напитки
8436	Други земеделски, градинарски, лесовъдни, птицевъдни или пчеларски машини и апарати, включително шкафовете за кълнене с механични или термични приспособления и инкубатори и брудери за птицевъдството
8437	Машини за почистване, сортиране или пресяване на зърна или сухи бобови растения; машини и устройства за мелничарството или за обработка на житни култури или сухи бобови растения, различни от машините и устройствата, използвани във фермите
8439	Машини и апарати за производство на целулозна маса от влакнести целулозни материали или за производство или дообработка на хартия или картон
8440	Машини и устройства за броширане или подвързване на книги, тетрадки и подобни, включително машините за зашиване на листове
8441	Други машини и устройства за обработка на хартиена маса, на хартия или картон, включително машините от всички видове за рязане на хартия
8442	Машини, устройства и оборудване (различни от инструменталните машини от № 8456 до 8465) за подготвяне или производство на клишета, плочи, цилиндри или други отпечатващи детайли; клишета, плочи, цилиндри и други отпечатващи детайли; литографски камъни, плочи и цилиндри, подготвени за отпечатване (например гладки, зърнести, шлайфани)
8443	Печатарски машини и устройства, които служат за отпечатване с помощта на плочи, цилиндри и други отпечатващи детайли от № 8442; други печатащи устройства, копирни и факс машини, дори комбинирани помежду си; части и принадлежности

Глава/Код по КН	Описание на продукта
8444 00	Машини за екструдирене, изтегляне, текстуриране или нарязване на синтетични или изкуствени текстилни материали
8445	Машини за подготовка на текстилни материали, машини за предене, за скатяване или за пресукване на текстилни материали и други машини и устройства за производство на текстилни прежди; бобинарки (включително шпулмашините) или машини за намотаване на текстилни материали и машини за подготовка на текстилни прежди с цел използването им в машините от № 8446 или 8447
8447	Машини за трикотаж, прошивно-плетачни машини, машини за оплитане на шнурове, машини за тюл, дантела, бродерия, пасмантерия, ширити, филе или тъфтинг машини
8448	Спомагателни машини и устройства за машините от № 8444, 8445, 8446 или 8447 (например нишелкови и жакардови механизми, автоматични спирачи за основата и вътъка, механизми за промяна на совалките); части или принадлежности, изключително или главно предназначени за машините от настоящата позиция или от № 8444, 8445, 8446 или 8447 (например вретена, перки, гарнитури за даращи, бърда, иглени планки, филиери, совалки, нишелки и нишелкови рамки, игли, платини, куки)
8449 00 00	Машини и устройства за производство или довършване на филц или нетъкан текстил, на парчета или във форми, включително машините и устройствата за производство на шапки от филц; шапкакарски калъпи
8450	Перални машини за бельо, дори с устройство за сушене
8452	Шевни машини, различни от машините за зашиване на листове от № 8440; мебели, поставки и капаци, специално предназначени за шевни машини; игли за шевни машини
8453	Машини и апарати за подготовка, дъбене или обработка на кожи или за производство или поправка на обувки или други кожени изделия, различни от шевните машини
8454	Конвертори, леярски кофи, кокили и машини за отливане в металургичната, стоманолеярната или леярната промишленост
8455	Валцувачни машини за метали и техните валци
8456	Инструментални машини, работещи чрез отнемане на всякакъв материал и опериращи чрез лазерни или други светлинни или фотонни лъчи, чрез ултразвук, електроерозия, електрохимични методи, електронни лъчи, йонни лъчи или чрез плазмена дъга; машини за водоструйно рязане
8457	Обработващи центрове, еднопозиционни и многопозиционни агрегатни машини за обработка на метали
8458	Стругове (включително струговащите центрове), работещи чрез отнемане на метал
8459	Инструментални машини (включително обработващи единици с направляващи) за пробиване, разстъргване, фрезоване, нарязване на външна или вътрешна резба на металите чрез отнемане на материал, различни от струговете (включително струговащите центрове) от № 8458
8460	Инструментални машини за обрязване, заточване, шлифование, притриване, полиране или други довършителни операции за обработка на метали или металокерамики с помощта на шлифовъчни дискове, абразиви или полиращи средства, различни от машините за нарязване или дообработка на зъбни колела от № 8461
8461	Стъргателни машини, шепинги, дълбачни, протяжни, зъбонарезни, зъбошевинговачни, изрязващи, отрезни и други металорежещи машини, работещи чрез отнемане на метал или на металокерамики, неупоменати, нито включени другаде

Глава/Код по КН	Описание на продукта
8462	Инструментални машини (включително пресите) за коване или шамповане, шамповъчни, падаши и хидравлични чукове за обработка на метали; машини (включително пресите) за навиване, огъване, прегъване, изправяне, рязане, пробиване или назъбване на металите; преси за обработка на метали или метални карбиди, различни от посочените по-горе
8463	Други инструментални машини за обработка на метали или металокерамики, работещи без отнемане на материал
8464	Инструментални машини за обработка на камъни, керамични продукти, бетон, азбестоцимент или подобни минерални материали, или за студена обработка на стъкло
8465	Инструментални машини (включително машините за забиване на пирони, захвашане със скоби, залепване или съединяване по друг начин) за обработка на дърво, корк, кост, ебонит, твърди пластмаси или подобни твърди материали
8466	Части и принадлежности, предназначени изключително или главно за машините от № 8456 до 8465, включително приспособленията за закрепване на обработваните детайли и държачите на инструменти, автоматичните резбонарезни глави, разделителните приспособления и другите специални приспособления, които се монтират върху инструментални машини; държачи на ръчни инструменти от всякакви видове
8467	Пневматични инструменти, хидравлични инструменти или инструменти с вграден електрически или неелектрически двигател, за ръчна употреба
8468	Машини и устройства за запояване или заваряване, дори пламъчнорежещи, различни от тези от № 8515; газови машини и устройства за повърхностно закаляване
8469 00	Пишещи машини, различни от печатащите устройства от № 8443; машини за обработка на текстове
8470	Сметачни машини и машини, джобен формат, имащи сметачни функции, с възможности за записване, възпроизвеждане и онагледяване на информацията; счетоводни машини, пошообработващи машини с устройство за сумиране, машини за автоматично издаване на билети и подобни машини, съдържащи сметачно устройство; автоматични регистриращи касови апарати
8471	Автоматични машини за обработка на информация и техните единици; магнитни или оптични четци, машини за записване на информация върху носители в кодова форма и машини за обработка на тази информация, неупоменати, нито включени другаде
8472	Други канцеларски машини и апарати (например циклостилни или хектографни машини, машини за отпечатване на адреси, автоматични разпределители на банкноти, машини за сортиране, броене или опаковане на монети, апарати за острене на моливи, апарати за перфориране или пришиване с телчета)
8473	Части и принадлежности (различни от предпазни кутии, обвивки, опаковки и подобни), предназначени изключително или главно за машините и апаратите от № 8469 до 8472
8474	Машини и апарати за сортиране, пресяване, разделяне, промиване, раздробяване, смилане, смесване или омесване на пръст, камъни, руди или други твърди минерални материали (включително праховете и кашите); машини за агломериране, формоване или отливане на твърди минерални горива, керамични маси, цимент, гипс и други минерални материали в прахообразен или тестообразен вид; машини за изработване на пясъчни лярски форми
8475	Машини за сглобяване на електрически или електронни лампи и тръби или на лампи за светкавици, които имат стъклена обвивка; машини за производство или за гореща обработка на стъкло или изделия от стъкло
8476	Автоматични машини за продажба на стоки (например пощенски марки, цигари, хранителни продукти, напитки), включително машините за размяна на монети

Глава/Код по КН	Описание на продукта
8477	Машини и апарати за обработка на каучук или пластмаси или за производство на продукти от тези материали, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава
8478	Машини и апарати за подготовка или преработка на тютюн, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава
8479	Механични машини и апарати, имащи специфична функция, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава
8480	Формовъчни каси за лелярството; плочи за дъната на лелярските форми; модели за лелярски форми; лелярски форми за метали (различни от кокилите), за метални карбиди, стъкло, минерални материали, каучук или пластмаси
8481	Арматурни артикули и подобни устройства за тръбопроводи, котли, резервоари, вани или подобни съдове, включително редуцирвентили и термостатни вентили
8482	Сачмени, ролкови или иглени лагери
8483	Трансмисионни валове (включително гърбичните и колянните валове) и колена; лагерни кутии (опори) и лагерни черупки; зъбни предавки и фрикционни колела; сачмено-винтови или ролково-винтови двойки; редуктори, мултипликатори и скоростни регулатори, включително хидравличните преобразуватели; маховици и ролки, включително полиспапните ролки; съединители и съединителни детайли, включително шарнирните съединители
8484	Металопластични уплътнители; комплекти или асортименти от уплътнители с различен състав, представени в кутии, пликове или подобни опаковки; механични уплътнители
8486	Машини и апарати, използвани изключително или главно за производството на полупроводникови заготовки (boules) или полупроводникови пластини (wafers), полупроводникови прибори, електронни интегрални схеми или дисплеи с плосък екран; машините и апаратите, посочени в забележка 9, точка В към настоящата глава; части и принадлежности
8487	Части за машини или апарати, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава, несъдържащи електрически конектори, електрически изолирани части, намотки, контакти, нито други електрически части
8501	Електрически двигатели и генератори, с изключение на електрогенериращите агрегати
8502	Електрогенериращи агрегати и електрически ротационни преобразуватели
8503	Части, изключително или главно предназначени за електрически двигатели и генератори, електрогенериращи агрегати и електрически ротационни преобразуватели, неупоменати, нито включени другаде
8504	Електрически трансформатори, статични електрически преобразуватели (например токоизправители), индуктивни бобини и дросели, и части за тези апарати
8505	Електромагнити (непредназначени за медицински цели); постоянни магнити и артикули, предназначени да станат постоянни магнити след намагнитване; патронници, държатели и подобни магнитни или електромагнитни приспособления за фиксиране; електромагнитни съединители, скоростни регулатори и спирачки; електромагнитни подежни глави, части за тези апарати
8507	Електрически акумулатори, включително техните сепаратори, дори с квадратна или правоъгълна форма, и части за тези апарати (без негодните за употреба и други, които са само от неутвърден каучук или от текстилна материя)
8511	Електрически апарати и устройства за запалване или задействане на двигатели с искрово запалване или със запалване чрез компресия (например магнети, динамомагнети, бобини за запалване, свещи за запалване или загряване, стартери); генератори (например динама, алтернатори) и включвателно-изключвателни устройства, използвани с тези двигатели и части за тях

Глава/Код по КН	Описание на продукта
8514	Индустриални или лабораторни електрически пещи, включително тези, функциониращи чрез индукция или чрез диелектрични загуби (с изключение на електрогенериращите агрегати); други индустриални или лабораторни апарати за термична обработка на материали чрез индукция или чрез диелектрични загуби, и части за тези апарати
8515	Машины и апарати за запояване или заваряване (дори с режещо действие), електрически (включително тези с електрически загрети газове) или опериращи чрез лазер или други светлинни или фотонни лъчи, чрез ултразвук, чрез електронни лъчи, чрез магнитни импулси или чрез плазмена дъга; електрически машини и апарати за горещо изхвърляне на струи от метали или от металокерамики; части за тези апарати (без пистолети за горещо шприцоване)
8525	Предавателни апарати за радиоразпръскване или телевизия, дори с вграден приемателен апарат или апарат за записване или възпроизвеждане на звук; телевизионни камери, цифрови фотоапарати и записващи видеокамери
8526	Апарати за радиозасичане и радиосондиране (радар), радионавигационни апарати и апарати за радиотелеуправление
8527	Приемателни апарати за радиоразпръскване, дори комбинирани в една кутия с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или с часовниково устройство
8528	Монитори и прожекционни апарати, без вграден приемателен телевизионен апарат; приемателни телевизионни апарати, дори с вграден приемателен апарат за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ
8529	Части, изключително или главно предназначени за машините или апаратите от № 8525 до 8528
8530	Електрически апарати за сигнализация (различни от апаратите за предаване на информация), за безопасност, за контрол или за управление на железопътни или подобни линии, шосейни или речни пътища, площадки или паркинги, пристанищни съоръжения или летища, и части за тези апарати (различни от механичните или електромеханични апарати от № 8608)
8531	Електрически апарати за звукова или визуална сигнализация, и части за тези апарати (например звънци, сирени, оповестителни табла, апарати за предупреждение при кражба или пожар) (различни от тези за автомобили, велосипеди или пътища)
8532	Електрически кондензатори, постоянни, променливи или настройващи, и части за тези апарати
8533	Незагриващи електрически съпротивления, и части за тези апарати (включително реостатите и потенциометрите)
8534	Печатни платки
8535	Апаратура за прекъсване, разединяване, защита, разклоняване, включване или свързване на електрически вериги (например прекъсвачи, превключватели, стопяеми предпазители, гръмоотводи, ограничители на напрежение, високочестотни електрически филтри, щепсели и други конектори, съединителни кутии), за напрежение, превишаващо 1 000 V (без шкафове, пултове, апарати за управление и др. от № 8537)
8536	Апаратура за прекъсване, разединяване, защита, разклоняване, включване или свързване на електрически вериги (например прекъсвачи, превключватели, релета, стопяеми предпазители, високочестотни електрически филтри, щекери и щепсели, фасунги за лампи и други конектори, съединителни кутии), за напрежение, непревишаващо 1 000 V (без шкафове, пултове, апарати за управление и др. от № 8537)
8537	Табла, панели, конзоли, пултове, шкафове и други подобни, оборудвани с два или повече уреда от № 8535 или 8536 за електрическо управление или разпределение, включително тези, в които са вградени инструменти или апарати от глава 90, както и апаратите за цифрово управление (различни от комутационните системи за телефония и телеграфия и видеофони)

Глава/Код по КН	Описание на продукта
8538	Части, изключително или главно предназначени за уредите от № 8535, 8536 или 8537, неупоменати, нито включени другаде
8539	Електрически лампи и тръби с нажежаема жичка или газоразрядни, включително артикулите, наречени „капсуловани фарове и прожектори“, и лампите и тръбите с ултравиолетови или инфрачервени лъчи; дъгови лампи, части за тези апарати
8540	Електронни лампи и тръби с топъл катод, студен катод или фотокатод (например лампи и тръби, вакуумни, с пара или газ, живачни токоизправители, електроннолъчеви тръби, телевизионни предавателни тръби), и части за тези апарати
8541	Диоди, транзистори и подобни полупроводникови елементи; фоточувствителни полупроводникови елементи, включително фотоволтаични клетки, дори монтирани в модули или сглобени в панели (без фотоволтаични генератори); светодиоди; монтирани пиезоелектрически кристали, и части за тези апарати
8542	Електронни интегрални схеми, и части за тези апарати
8543	Електрически машини и апарати със специфична функция, неупоменати, нито включени другаде в глава 85, и части за тези апарати
8544	Жици, кабели (включително коаксиалните кабели), за електрически приложения, и други изолирани електрически проводници (дори лакирани или анодно оксидирани), снабдени или не с части за свързване; кабели от оптични влакна, съставени от отделно облицовани влакна, дори съдържащи електрически проводници или снабдени с части за свързване
8545	Графитни електроди, графитни четки, въглени за лампи или батерии и други артикули от графит или от друг въглерод, със или без метал, за електрически приложения
8546	Изолатори за електричество от всякакви материали (без изолационни части)
8547	Изолационни части, изцяло от изолиращи материали или съдържащи обикновени метални части за сглобяване (например фасунги с резба), вградени в масата им, за машини, апарати или електрически инсталации (различни от изолаторите от № 8546); изолационни тръби за електрически приложения и техните части за свързване, от благородни метали с вътрешна изолация
8548	Остатъци и отпадъци от батерии, съставени от един или от няколко галванични елемента, и от електрически акумулатори; електрически батерии, съставени от един или няколко галванични елемента, негодни за употреба, и електрически акумулатори, негодни за употреба; електрически части за машини или апарати, неупоменати, нито включени другаде в глава 85
	Поверителни изделия по глава 85; стоки по глава 85, транспортирани по пощата или чрез пощенски пратки (екстри)/код, възстановен за разпространяване на статистически данни
Глава 86	Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; механични сигнализационни устройства (включително електромеханичните) за комуникационни пътища
8701	Трактори (с изключение на карите влекачи от № 8709):
8702	Автомобилни превозни средства за транспорт на десет или повече човека, включително шофьора:
8704	Автомобилни превозни средства за транспорт на стоки:
8705	Автомобилни превозни средства за специални цели, различни от тези, които са предназначени главно за транспорт на хора или стоки (например коли за пътна помощ, камиони-кранове, пожарни коли, камиони-бетонобъркачки, коли за почистване на улиците, коли-разпръсквачки, коли-ателиета, коли-флуорографи):

Глава/Код по КН	Описание на продукта
8706 00	Шасита за автомобилни превозни средства от № 8701 до 8705, оборудвани с техния двигател
8709	Кари, неснабдени с устройства за повдигане, от видовете, използвани в заводите, складовете, пристанищата или летищата, за транспорт на стоки на къси разстояния; кари-влекачи от видовете, използвани в гарите; техните части
8710 00 00	Танкове и други бронирани бойни машини, моторизирани, въоръжени или невъоръжени, както и части от такива машини
8716	Ремаркета и полуремаркета за всякакви превозни средства; други неавтомобилни превозни средства; техните части
Глава 88	Въздухоплаване и космонавтика
Глава 89	Морско или речно корабоплаване
Глава 98	Окомплектовани индустриални инсталации
7106	Сребро (включително позлатеното сребро и платинираното сребро), в необработени или полуобработени форми, или на прах
7107	Плакета или дублета от сребро върху благородни метали, в необработени или полуобработени форми
7108	Злато (включително платинираното злато) в необработени или полуобработени форми, или на прах
7109	Плакета или дублета от злато върху благородни метали или върху сребро, в необработени или полуобработени форми
7110	Платина в необработени или полуобработени форми или на прах
7111	Плакета или дублета от платина върху благородни метали, върху сребро или върху злато, в необработени или полуобработени форми
7112	Остатъци и отпадъци от благородни метали или от плакета или дублета от благородни метали; други остатъци и отпадъци, съдържащи благородни метали или съединения на благородни метали, от вида на тези, използвани главно за извличане на благородни метали
9013	Устройства с течни кристали, представляващи артикули, включени по-специално другаде; лазери, различни от лазерните диоди; други оптични апарати и инструменти, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава
9014	Компаси, включително навигационните компаси; други инструменти и апарати за навигация
9015	Инструменти и апарати за геодезия, топография, земемерство, нивелиране, фотограмметрия, хидрография, океанография, хидрология, метеорология или геофизика, с изключение на компасите; далекомери
9025	Гъстомери, ареометри и други подобни плуващи инструменти, термометри, пирометри, барометри, влагомери и психрометри, със или без устройства за регистриране, дори комбинирани помежду си
9026	Инструменти и апарати за измерване или контрол на дебита, нивото, налягането или другите променливи характеристики на течности или газове (например дебитометри, нивопоказатели, манометри, топломери), с изключение на инструментите и апаратите от № 9014, 9015, 9028 или 9032

Глава/Код по КН	Описание на продукта
9027	Инструменти и апарати за физични или химични анализи (например поляриметри, рефрактометри, спектрометри, анализатори на газове или на дим); инструменти и апарати за изпитване на вискозитета, порьозността, разширяването, повърхностното напрежение или други подобни, или за калориметрични, акустични или фотометрични измервания (включително експозиметрите); микротоми
9028	Броячи за газове, течности или електричество, включително броячите за тяхното еталониране
9029	Други броячи (например броячи на обороти, броячи на продукция, таксиметри, броячи за изминато разстояние, крачкомери), скоростомери и тахометри, различни от тези от № 9014 или 9015; стробоскопи
9030	Осцилографи, спектрални анализатори и други инструменти и апарати за измерване или контрол на електрическите величини; инструменти и апарати за измерване или откриване на алфа, бета, гама, рентгенови, космически или други йонизиращи лъчения
9031	Инструменти, апарати и машини за измерване или контрол, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава; профилпроектори
9032	Инструменти и апарати за автоматично регулиране или контрол
9033	Части и принадлежности, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава, за машини, апарати, инструменти или артикули от глава 90“.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на пристанища, намиращи се на Кримския полуостров, посочени в член 2г

- 1) Севастопол
- 2) Керч
- 3) Ялта
- 4) Феодосия
- 5) Евпатория
- 6) Черноморск
- 7) Камиш-Бурун“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1352/2014 НА СЪВЕТА
от 18 декември 2014 година
относно ограничителни мерки с оглед на положението в Йемен

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2014/932/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН от 26 февруари 2014 г. в Решение 2014/932/ОВППС се предвиждат ограничения на влизането или транзитното преминаване и замразяването на финансови средства и икономически ресурси за някои лица, които бъдат посочени от Комитета, създаден в съответствие с параграф 19 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН.
- (2) На 7 ноември 2014 г. въпросният комитет посочи три лица, които да подлежат на ограничения за влизане или транзитно преминаване и замразяване на финансови средства и икономически ресурси, както е посочено в Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН.
- (3) Някои мерки, предвидени в Решение 2014/932/ОВППС на Съвета, попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки, за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза.
- (4) В настоящия регламент се зачитат основните права и се съблюдават принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-конкретно правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес и правото на защита на личните данни. Настоящият регламент трябва да се прилага в съответствие тези права.
- (5) Правомощието за изменение на списъка в приложение I към настоящия регламент следва да се упражнява от Съвета с оглед на конкретните заплахи за международния мир и сигурност в региона, които са породени от положението в Йемен, както и за да се гарантира съгласуваност с процеса за изменение и преразглеждане на приложението към Решение 2014/932/ОВППС.
- (6) Процедурата за изменение на списъка в приложение I към настоящия регламент следва да включва предоставяне на посочените физическите или юридическите лица, образуванията или органите на основанията за включването им в списъка, както са изпратени от Комитета, създаден по силата на параграф 19 от Резолюция 2040 (2014) на Съвета за сигурност на ООН, за да им даде възможност за представяне на възражения. Когато има внесени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът следва да преразгледа решението предвид тези възражения и съответно да уведоми засегнатото лице, образувание или орган.
- (7) За прилагането на настоящия регламент и с оглед на създаването на максимална правна сигурност в рамките на Съюза, имената и други съответни данни относно физическите и юридическите лица, образуванията и органите, чиито финансови средства и икономически ресурси трябва да бъдат замразени в съответствие с настоящия регламент, следва да бъдат публикувани. При всяка обработка на лични данни следва да се спазва Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾.
- (8) За да се гарантира ефективността на мерките, предвидени в настоящия регламент, той следва да влезе в сила незабавно,

⁽¹⁾ Решение 2014/932/ОВППС на Съвета от 18 декември 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Йемен (вж. страница 147 от настоящия брой на Официален вестник).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

⁽³⁾ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „иск“ означава всеки иск, предявен или не в съдебно производство, предявен преди или след датата на влизане в сила на настоящия регламент по силата или във връзка с договор или сделка, което включва по-специално:
 - i) иск за изпълнение на всяко задължение, произтичащо или свързано с даден договор или дадена сделка;
 - ii) иск за удължаване на сроковете или плащане на облигация, финансова гаранция или обезщетение под всякаква форма;
 - iii) иск за компенсация, който се отнася до договор или сделка;
 - iv) насрещен иск;
 - v) иск за признаване или за изпълнение, включително чрез екзекватура, на съдебно решение, на арбитражно решение или на еквивалентно решение, независимо от мястото, където са били произнесени;
- б) „договор или сделка“ означава всяка сделка, независимо от формата ѝ и от приложимото към нея право, включваща един или повече договори или подобни задължения между едни и същи или различни страни; за тази цел понятието „договор“ включва облигация, гаранция или обратна гаранция, по-специално финансова гаранция или обратна гаранция и кредит, юридически самостоятелни или не, както и всяка разпоредба, която се отнася до тях, произтичаща от подобна сделка или свързана с нея;
- в) „компетентни органи“ означава компетентните органи на държавите членки, както са посочени на уебсайтовете, изброени в приложение II;
- г) „икономически ресурси“ означава активи от всякакъв вид, независимо дали са материални или нематериални, движими или недвижими, които не са финансови средства, но могат да бъдат използвани за получаване на финансови средства, стоки или услуги;
- д) „замразяване на икономически ресурси“ означава предотвратяване на използването на икономически ресурси за получаване на финансови средства, стоки или услуги по какъвто и да е начин, включително, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;
- е) „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на движението, прехвърлянето, изменението, използването, достъпа или боравенето с финансови средства по какъвто и да е начин, който би довел до промяна в техния обем, количество, местонахождение, собственост, владение, вид, предназначение или друга промяна, която би позволила използване на финансовите средства, включително управление на портфейл;
- ж) „финансови средства“ означава финансови активи и ползи от всякакъв вид, включително, но не само:
 - i) пари в брой, чекове, парични искове, менителни, парични записи и други платежни инструменти;
 - ii) депозити във финансови институции или други образувания, салда по сметки, дългове и дългови облигации;
 - iii) публично и частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително акции и дялове, сертификати, представляващи ценни книжа, облигации, полици, варианти, дългосрочни облигации с фиксирана лихва и договори за деривативи;
 - iv) лихви, дивиденди или други приходи или стойност, натрупани или генерирани от активи;
 - v) кредити, право на компенсации, гаранции, гаранции за добро изпълнение или други финансови ангажименти;
 - vi) акредитиви, товарителници, документи за продажба; и
 - vii) документи, които представят доказателство за финансови средства или финансови ресурси;
- з) „Комитет по санкциите“ е комитетът на Съвета за сигурност на ООН, който е създаден съгласно параграф 19 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН;
- и) „територия на Съюза“ означава териториите на държавите членки, спрямо които се прилага Договорът, съгласно условията на Договора, включително тяхното въздушно пространство;

Член 2

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, които са собственост на някое от физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение I към настоящия регламент, или се владеят, държат или контролират от тях.
2. Не се предоставят, пряко или косвено, никакви финансови средства или икономически ресурси на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение I, нито в тяхна полза.

Член 3

1. В приложение I са включени физическите или юридическите лица, образуванията и органите, за които Комитетът по санкциите е установил, че участват или подкрепят действия, които застрашават мира, сигурността или стабилността в Йемен и които включват, но не се ограничават до:

- а) действия, които пречат или подкопават успешното приключване на политическия преход, както се посочва в инициативата на Съвета за сътрудничество в Персийския залив и в Споразумението за механизъм за изпълнение,
- б) действия, които чрез насилие препятстват прилагането на резултатите от заключителния доклад на Конференцията за всеобхватен национален диалог, или нападения срещу основни инфраструктури,
- в) планиране, ръководене или извършване на действия, които са в нарушение на приложимото международно право в областта на правата на човека, или действия, които представляват нарушения на правата на човека в Йемен.

2. В приложение I се съдържат основанията за включването им в списъка, относно засегнатите физически или юридически лица, образувания или органи.

3. В приложение I се включва и информацията, ако има такава, предоставена от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите, която е необходима за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания или органи. По отношение на физическите лица информацията може да включват имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на юридическите лица, образуванията или органите, информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност. В приложение I се включва също и датата на посочване от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите.

Член 4

Чрез дерогация от член 2 компетентните органи на държавите членки могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси, при условия, които сметнат за необходими, ако са спазени следните условия:

- а) съответният компетентен орган е установил, че финансовите средства или икономическите ресурси са:
 - i) необходими за задоволяване на основните нужди на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение I, и на членове на семейството на тези физически лица, които са на тяхна издръжка, включително за заплащане на хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
 - ii) предназначени изцяло за заплащане на разумни по размер професионални възнаграждения и за възстановяване на извършени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги; или
 - iii) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за услуги за текущо държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси; и
- б) съответната държава членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното по буква а), и за намерението си да даде разрешение и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това в рамките на пет работни дни от уведомлението.

Член 5

Чрез дерогация от член 2 компетентните органи на държавите членки могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при условия, които сметнат за необходими, при условие че съответният компетентен орган е установил, че финансовите средства или икономическите ресурси са необходими за извънредни разходи, и при условие че съответната държава членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното и Комитетът по санкциите го е одобрил.

Член 6

Чрез дерогация от член 2 компетентните органи в държавите членки могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) въпросните финансови средства или икономически ресурси са предмет на съдебна, административна или арбитражна обезпечителна мярка, наложена преди датата, на която лицето, образуванието или органът, посочени в член 2, са били включени в приложение I, или са предмет на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;

- б) въпросните финансови средства или икономически ресурси ще се използват изключително за удовлетворяване на претенции, обезпечени с обезпечителната мярка или признати за основателни в решението, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;
- в) обезпечението или решението не са в полза на лице, образувание или орган, изброени в приложение I;
- г) признаването на обезпечението или на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава членка; и
- д) Комитетът по санкциите е уведомен от съответната държава членка за обезпечението или решението.

Член 7

Чрез дерогация от член 2 и при условие че има дължимо плащане от физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочено в списъка в приложение I, съгласно договор или споразумение, сключено от съответното физическо или юридическо лице, образувание или съответния орган преди датата, на която това физическо или юридическо лице, образувание или орган е посочен от Съвета за сигурност на ООН или Комитета по санкциите, или съгласно задължение, възникнало преди тази дата, компетентните органи на държавите членки могат да разрешат при условията, които те смятат за уместни, освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, при условие че съответният компетентен орган е установил, че:

- а) финансовите средства или икономическите ресурси се използват за плащане от физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочен в приложение I;
- б) плащането не е в нарушение на член 2, параграф 2; и
- в) съответната държава членка е уведомила Комитета по санкциите относно намерението си да даде разрешение десет работни дни по-рано.

Член 8

1. Член 2, параграф 2 не препятства превеждането на средства по замразени сметки от финансови или кредитни институции, които получават финансови средства, прехвърлени от трети лица, по сметката на физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в приложение I, при условие че постъпленията по тези сметки също ще бъдат замразени. Финансовата или кредитната институция незабавно информира компетентния орган за всяка подобна сделка.

2. Член 2, параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

- а) лихви или други доходи по тези сметки;
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуванието или органът, посочен в член 2, е бил включен в приложение I, или
- в) плащания, дължими по съдебна, административна или арбитражна обезпечителна мярка или съдебно решение, както е посочено в член 6; и

при условие че тези лихви, други доходи и плащания са замразени в съответствие с член 2, параграф 1.

Член 9

1. Без да се засягат приложимите правила относно докладването, поверителността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

- а) съобщават незабавно всяка информация, която би улеснила спазването на разпоредбите на настоящия регламент, като информация относно сметки и суми, замразени в съответствие с член 2, на компетентния орган на държавата членка, в която пребивават или са разположени, и предават тази информация на Комисията пряко или чрез държавата членка; и
- б) сътрудничат на компетентния орган при проверката на тази информация.

2. Всяка допълнителна информация, която Комисията получи пряко, се предоставя на държавите членки.

3. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.

Член 10

Забранява се съзнателното или преднамереното участие в дейности, чийто предмет или резултат се състои в заобикалянето на мерките, посочени в член 2.

Член 11

1. Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът да се предоставят финансови средства или икономически ресурси, предприети добросъвестно въз основа на обстоятелството, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не поражда отговорност от какъвто и да е вид за физическото или юридическото лице, образуванието или органа, който ги предприема, нито за неговите ръководители или служители, освен ако не бъде доказано, че финансовите средства и икономическите ресурси са били замразени или задържани в резултат на небрежност.

2. Действията на физическите или юридическите лица, образуванията или органите не поражда каквато и да било отговорност за тях, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да подозират, че действията им ще бъдат в нарушение на забраните, предвидени в настоящия регламент.

Член 12

1. Не се удовлетворяват никакви иски във връзка с договори или сделки, чието изпълнение е засегнато пряко или непряко, изцяло или частично от мерките, наложени с настоящия регламент, включително иски за обезщетение или други иски от този вид, като иски за компенсация или иски във връзка с гаранция, по-специално иски за удължаване на сроковете или за изплащане на обезпечение, гаранция или обезщетение, по-специално на финансова гаранция или финансово обезщетение, независимо от формата, предявени от:

- а) посочени физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложение I;
- б) всяко физическо или юридическо лице, образувание или орган, действащ чрез или от името на едно от лицата, образуванията или органите, посочени в буква а);

2. Във всяко производство за изпълнение по подаден иск тежестта на доказване, че неговото удовлетворяване не е забранено съгласно параграф 1, е за физическото или юридическото лице, образуванието или органа, който търси изпълнение по съответния иск.

3. Настоящият член не засяга правото на физическите или юридическите лица, образуванията и органите, посочени в параграф 1, на съдебен контрол за законосъобразността на неизпълнението на договорните задължения в съответствие с настоящия регламент.

Член 13

1. Комисията и държавите членки се информират взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и споделят всяка друга необходима информация, с която разполагат, във връзка с настоящия регламент, и по-специално информация:

- а) относно замразени финансови средства по член 2 и разрешения, предоставени по членове 4, 5, 6 и 7;
- б) относно нарушения, проблеми с изпълнението и съдебни решения, постановени от национални съдилища.

2. Държавите членки незабавно се информират взаимно и информират Комисията за всяка друга подходяща информация, с която разполагат, която би могла да повлияе на ефективното прилагане на настоящия регламент.

Член 14

На Комисията се предоставя правомощието да изменя приложение II въз основа на информацията, предоставена от държавите членки.

Член 15

1. Когато Съветът за сигурност или Комитетът посочи физическо или юридическо лице, образувание или орган и изложи основанията за това посочване, Съветът включва това физическо или юридическо лице, образувание или орган в приложение I. Съветът уведомява засегнатите физически или юридически лица, образувания или органи относно решението си, включително относно основанията за включването им в списъка, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на тези физически или юридически лица, образувания или органи да представят възражения.

2. Когато има внесени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и съответно уведомява засегнатото лице, образование или орган.

3. Когато Съветът за сигурност на ООН или Комитетът по санкциите реши да изключи от списъка дадено лице, образование или орган, или да измени идентификационните данни на включено в списъка лице, образование или орган, Съветът изменя съответно приложение I.

Член 16

1. Държавите членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки, за да гарантират тяхното прилагане. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

2. Държавите членки уведомяват Комисията за тези правила незабавно след влизането в сила на настоящия регламент, както и за всяко последващо изменение.

Член 17

1. Държавите членки определят компетентните органи, посочени в настоящия регламент и ги посочват на интернет страниците, посочени в приложение II. Държавите членки уведомяват Комисията за всички промени в адресите на своите интернет страници от приложение II.

2. Незабавно след влизането в сила на настоящия регламент държавите членки уведомяват Комисията относно своите компетентни органи, включително относно данните за връзка с тези компетентни органи, както и относно всички последващи изменения.

3. Когато в настоящия регламент се съдържа изискване за уведомяване, информиране или съобщаване по друг начин на Комисията, адресът и останалите данни за връзка, които следва да се използват за тази цел, са посочените в приложение II.

Член 18

Настоящият регламент се прилага:

- а) в рамките на територията на Съюза, включително неговото въздушно пространство;
- б) на борда на всяко въздухоплавателно средство или всеки плавателен съд под юрисдикцията на дадена държава членка;
- в) спрямо всяко лице на територията на Съюза или извън нея, което е гражданин на държава членка;
- г) по отношение на всяко юридическо лице, образование или орган, на територията на Съюза или извън нея, регистрирани или учредени съгласно правото на държава членка;
- д) за всяко юридическо лице, образование или орган, което извършва стопанска дейност изцяло или частично в рамките на Съюза.

Член 19

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСКЪК НА ЛИЦАТА И ОБРАЗОВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2

A. ЛИЦА

1. Abdullah Yahya Al Hakim (*наричан още:* а) Abu Ali al Hakim; б) Abu-Ali al- Hakim; в) Abdallah al-Hakim; г) Abu Ali Alhakim; д) Abdallah al-Mu'ayyad).

Изписване на оригиналния език: **الحاكم عبد الله يحيى**

Длъжност: заместник командир на група на движението Huthi.

Адрес: Dahyan, Sa'dah Governorate, Yemen.

Дата на раждане: а) около 1985 г. б) между 1984 и 1986 г.

Място на раждане: а) Dahyan, Yemen б) Sa'dah Governorate, Yemen.

Гражданство: Йемен.

Друга информация: Пол: мъжки

Дата на посочване от ООН: 7.11.2014 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкции:

Abdullah Yahya al Hakim беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН, като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Abdullah Yahya al Hakim е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

Според сведения през юни 2014 г. Abdullah Yahya al Hakim е провел среща с цел организиране на заговор за преврат срещу президента на Йемен Abdrabuh Mansour Hadi. Al Hakim се е срещнал с военни командири и командири на силите за сигурност, племенни вождове; водещи политически фигури, подкрепящи бившия президент на Йемен Ali Abdullah Saleh, също са присъствали на срещата с цел съгласуване на военните действия за превземането на столицата на Йемен Sana'a.

На 29 август 2014 г. в публично изявление председателят на Съвета за сигурност на ООН заяви, че Съветът за сигурност осъжда действията на силите, командвани от Abdullah Yahya al Hakim, които са завзели Amran, Йемен, включително генералния щаб на йеменската армия на 8 юли 2014 г. През юли 2014 г. Al Hakim е ръководел превземането с насилие на провинция Amran и е бил военен командир отговарящ за вземането на решения във връзка с продължаващите конфликти в провинция Amran и Hamdan, Йемен.

В началото на септември 2014 г. Abdullah Yahya al Hakim е останал в Sana'a, за да наблюдава бойните действия в случай че започне битка. Неговата роля е била организирането на военни действия с цел сваляне на правителството на Йемен и освен това е отговарял за охраната и контрола на всички пътища към и от Sana'a.

2. Abd Al-Khaliq Al-Huthi (*наричан още:* а) Abd-al-Khaliq al-Huthi; б) Abd-al-Khaliq Badr-al-Din al Huthi; в) 'Abd al-Khaliq Badr al-Din al-Huthi; г) Abu-Yunus).

Изписване на оригиналния език: **عبدالخالق الحوثي**

Длъжност: военен командир от движението Huthi

Дата на раждане: 1984.

Гражданство: Йемен

Друга информация: Пол: мъжки.

Дата на посочване от ООН: 7.11.2014 г..

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкции:

Abd al-Khaliq al-Huthi беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН, като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Abdullah Yahya al Hakim е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, както и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

В края на октомври 2013 г. Abd al-Khaliq al-Huthi е ръководил група бойци в йеменски военни униформи, осъществила нападение в Dimaḥ, Йемен. В последвалата битка са загинали много хора.

В края на септември 2014 г. неизвестен брой неидентифицирани бойци са подготвяли предполагаемо нападение над дипломатически обекти в Sana'a, Йемен, под командването на Abd al-Khaliq al-Huthi. На 30 август 2014 г. al-Huthi е координирал пренасянето на оръжия от Амран до лагер на протестиращи в Sana'a.

3. Ali Abdullah Saleh (наричан още: Ali Abdallah Salih).

Изписване на оригиналния език: علي عبد الله صالح

Длъжност: а) председател на Партията на Генералния народен конгрес в Йемен б) бивш президент на Република Йемен.

Дата на раждане: а) 21.3.1945 г.; б) 21.3.1946 г.; в) 21.3.1942 г.; г) 21.3.1947 г.

Място на раждане: а) Bayt al-Ahmar, Sana'a Governorate, Yemen; б) Sana'a, Yemen; в) Sana'a, Sanhan, Al-Rib' al-Sharqi.

Гражданство: Йемен.

Паспорт № 00016161 (Йемен).

Национален идентификационен номер: 01010744444.

Друга информация: Пол: мъжки.

Дата на посочване от ООН: 7.11.2014 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Ali Abdullah Saleh беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014), като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Ali Abdullah Saleh е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, както и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

По силата на споразумението от 23 ноември 2011 г., подкрепено от Съвета за сътрудничество в Персийския залив, Ali Abdullah Saleh се оттегли от властта, след като беше президент на Йемен повече от 30 години.

Според сведения, от есента на 2012 г. Ali Abdullah Saleh става един от основните поддръжници на действията на насилие на движението Huthi в Северен Йемен.

Сблъсъците в южната част на Йемен през февруари 2013 г. бяха резултат от общите усилия на Saleh, АКАП и на южния сепаратист Ali Salim al-Bayd да предизвикат размирици преди Конференцията за национален диалог в Йемен на 18 март 2013 г.

В последно време, от септември 2014 г., Saleh дестабилизира Йемен чрез използване на други лица за отслабване на централната власт и създаване на достатъчна степен на нестабилност с цел извършване на преврат. Според доклада на експертната група на ООН за Йемен от септември 2014 г., партньори твърдят, че Saleh подкрепя действията на насилие на някои йеменски граждани чрез предоставяне на финансови средства и политическа подкрепа, както и чрез подпомагане на членовете на Генералния народен конгрес да продължават участието си в дестабилизирането на Йемен с различни средства.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**УЕБСАЙТОВЕ ЗА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО КОМПЕТЕНТНИТЕ ОРГАНИ И АДРЕС ЗА ИЗПРАЩАНЕ НА
УВЕДОМЛЕНИЯ ДО ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ****БЕЛГИЯ**

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

БЪЛГАРИЯ

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ДАНИЯ

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

ГЕРМАНИЯ

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ИРЛАНДИЯ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ГЪРЦИЯ

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ИСПАНИЯ

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

ФРАНЦИЯ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ХЪРВАТИЯ

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ИТАЛИЯ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

КИПЪР

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ЛАТВИЯ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ЛИТВА

<http://www.urm.lt/sanctions>

ЛЮКСЕМБУРГ

<http://www.mae.lu/sanctions>

УНГАРИЯ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

НИДЕРЛАНДИЯ

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

ПОЛША

<http://www.msz.gov.pl>

ПОРТУГАЛИЯ

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

РУМЪНИЯ

<http://www.mae.ro/node/1548>

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

ФИНЛАНДИЯ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ШВЕЦИЯ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Адрес за уведомяване на Европейската комисия:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

Електронна поща: relex-sanctions@ec.europa.eu

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1353/2014 НА КОМИСИЯТА**от 15 декември 2014 година****за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1156/2012 за определяне на подробни правила за прилагане на някои разпоредби на Директива 2011/16/ЕС на Съвета относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2011/16/ЕС на Съвета от 15 февруари 2011 г. относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане и за отмяна на Директива 77/799/ЕИО ⁽¹⁾, и по-специално член 20, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Директива 2011/16/ЕС изисква обменът на информация в областта на данъчното облагане да се осъществява посредством стандартни формуляри и компютризирани формати.
- (2) Стандартните формуляри, които се използват за обмен на информация при поискване, за спонтанен обмен на информация, уведомявания и обратна информация, трябва да отговарят на разпоредбите на приложения I — IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1156/2012 на Комисията ⁽²⁾.
- (3) За задължителния автоматичен обмен на информация относно някои конкретни категории доход и капитал трябва да се използва компютризиран формат, който се основава на съществуващия компютризиран формат съгласно член 9 от Директива 2003/48/ЕО на Съвета ⁽³⁾.
- (4) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1156/2012 следва да бъде съответно изменен.
- (5) Измененията следва да се прилагат от 1 януари 2015 г. в съответствие с член 29, параграф 1 от Директива 2011/16/ЕС по отношение на влизането в сила на законовите, подзаконовите и административните разпоредби в държавите членки, необходими, за да се съобразят с член 8 от директивата относно задължителния автоматичен обмен на информация.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за административно сътрудничество в областта на данъчното облагане,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1156/2012 се изменя, както следва:

- 1) Вмъква се следният член 1а:

„Член 1а**Компютризираният формат, който трябва да се използва за задължителния автоматичен обмен на информация съгласно член 8, параграф 1 от Директива 2011/16/ЕС, отговаря на разпоредбите на приложение V към настоящия регламент.“**

- 2) Добавя се приложение V към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1156/2012, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 64, 11.3.2011 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1156/2012 на Комисията от 6 декември 2012 г. за определяне на подробни правила за прилагане на някои разпоредби на Директива 2011/16/ЕС на Съвета относно административното сътрудничество в областта на данъчното облагане (ОВ L 335, 7.12.2012 г., стр. 42).

⁽³⁾ Директива 2003/48/ЕО на Съвета от 3 юни 2003 г. относно данъчното облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания (ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 38).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Компютризиран формат, посочен в член 1а

Компютризираните формати за задължителния автоматичен обмен на информация в съответствие с член 8 от Директива 2011/16/ЕС отговарят на следната дървовидна структура и съдържат следните категории елементи (*):

а) Що се отнася до цялото съобщение:

- поле за заглавие („HEADER“), което съдържа:
 - поле за държава на произход („ORIGINATING COUNTRY“),
 - поле за държави на местоназначение („DESTINATION COUNTRIES“),
 - поле за уникален идентификатор на съобщението („MESSAGE ID“),
 - поле за корелационен идентификатор („CORRELATION ID“),
 - поле за дата и място („TIMESTAMP“) и
 - поле за указание за вида на съобщението („MESSAGE TYPE INDIC“);
- и поле за същински текст („BODY“), което следва дървовидната структура и категориите елементи на всеки един от същинските текстове в настоящото приложение, включени в букви б) – ж), в зависимост от характера на информацията, която ще се обменя автоматично.

б) Що се отнася до същинския текст за предаване на информация за доходите от трудови правоотношения или директни възнаграждения:

- поле за идентификатор на категорията („APPLICATION ID“), в което се уточнява характерът на обменяната информация,
- поле за данъчна година („TAX YEAR“) и
- поле за един или повече основни елементи, което съдържа:
 - поле за един или повече получатели („RECIPIENTS“), в което се дава информация за всеки получател и което съдържа:
 - поле за един или повече платци („PAYERS“), в което се дава информация за всеки платец и което съдържа:
 - поле за едно или повече правоотношения („RELATIONSHIPS“), в което се дава информация за характера на всяко правоотношение между получателя и платца и което съдържа:
 - поле за едно или повече работни места („WORKPLACE“), където се осъществява правоотношението и
 - поле за един или повече доходи („INCOMES“), в което се дава информация за всеки доход или възнаграждения по силата на правоотношението и което съдържа:
 - поле за броя („QUANTITY“) на дните престой на получателя или на отработените от получателя дни;
 - и поле за едно или повече анулирания на получателя („RECIPIENT INVALIDATIONS“) в случай на поправка или отменяне на вече обменена информация.

(*) В използвания компютризиран формат за даден случай трябва да се появяват само полетата, които действително са на разположение и са приложими в този случай.

в) Що се отнася до същинския текст за предаване на информация за пенсиите:

- поле за идентификатор на категорията („APPLICATION ID”), в което се уточнява характерът на обменната информация,
- поле за данъчна година („TAX YEAR”) и
- поле за един или повече основни елементи, което съдържа:
 - поле за един или повече получатели („RECIPIENTS”), в което се дава информация за всеки получател и което съдържа:
 - поле за един или повече платци („PAYERS”), в което се дава информация за всеки платец и което съдържа:
 - поле за една или повече схеми („SCHEMES”), в което се дава информация за всяка пенсия и което съдържа:
 - поле за една или повече справки за специфичните препратки към схемите („SCHEME REFERENCE INFOS”),
 - поле за една или повече стойности на капитала („CAPITAL VALUES”),
 - поле за администратор („ADMINISTRATOR”),
 - поле за един или повече титуляри на схемата („OWNERS”),
 - поле за едно или повече събития („EVENTS”), в което се дава обща информация за всяко събитие в рамките на схемата и което съдържа:
 - поле за една или повече справки за събитието („EVENT INFO”), което съдържа подробна информация за събитието и една или повече финансови справки („FINANCIAL INFO”) и/или
 - поле за една или повече данъчни справки („TAX INFO”), което съдържа подробна информация за данъците, и една или повече финансови справки („FINANCIAL INFO”);
- и поле за едно или повече анулирания на получателя („RECIPIENT INVALIDATIONS”) в случай на поправка или отменяне на вече обменена информация.

г) Що се отнася до същинския текст за предаване на информация за животозастрахователните продукти:

- поле за идентификатор на категорията („APPLICATION ID”), в което се уточнява характерът на обменната информация,
- поле за данъчна година („TAX YEAR”) и
- поле за един или повече основни елементи, което съдържа:
 - поле за една или повече полици („POLICIES”), което дава информация за всеки продукт и което съдържа:
 - поле за срок на плащане на вноските („CONTRIBUTION DURATION”),
 - поле за срок на плащане на обезщетенията („BENEFIT DURATION”),
 - поле за варианти по полицата („POLICY OPTIONS”),
 - поле за една или повече стойности на капитала на полицата („POLICY CAPITAL VALUES”),
 - поле за застраховател или платежен посредник („INSURER/PAYING AGENT”),
 - поле за едно или повече ползватели се лица („BENEFICIARIES”),
 - поле за едно или повече застраховани лица по договор за животозастраховане („LIFE INSURED”),
 - поле за един или повече платци на премии („PAYERS OF PREMIUMS”),
 - поле за един или повече титуляри на полици („POLICY OWNERS”),
 - поле за едно или повече събития („EVENTS”), в което се дава обща информация за всяко събитие в рамките на полицата и което съдържа:
 - поле за една или повече справки за събитието („EVENT INFO”), което съдържа подробна информация за събитието, и една или повече финансови справки („FINANCIAL INFO”) и/или
 - поле за една или повече данъчни справки („TAX INFO”), което съдържа подробна информация за данъците и една или повече финансови справки („FINANCIAL INFO”);
- и поле за едно или повече анулирания на полици („POLICY INVALIDATIONS”) в случай на поправка или отменяне на вече обменена информация.

д) Що се отнася до същинския текст за предаване на информация за собствеността и доходите от недвижимо имущество:

- поле за идентификатор на категорията („APPLICATION ID”), в което се уточнява характерът на обменната информация,
- поле за данъчна година („TAX YEAR”) и
- поле за един или повече основни елементи, което съдържа:
 - поле за една или повече страни („PARTIES”), в което се дава информация за всеки получател и което съдържа:
 - поле за партньор („PARTNER”), в което се дава информация за съпруга(та) и
 - поле за Вариант 1, когато информацията е свързана с доход, който няма връзка (дори косвена) с едно или повече установими имущества: един или повече доходи „INCOMES” или
 - поле за Вариант 2, когато информацията е свързана или с друга информация, която не представлява доход, или с доход, който има връзка (макар и косвена) с едно или повече установими имущества: едно или повече имущества („PROPERTIES”), в което се дава информация за всяко имущество и което съдържа:
 - поле за една или повече собственоности („OWNERSHIPS”) и свързаните с тях права („RIGHT”), в което се дава информация за всяка собственост и свързаното с нея право на имуществото, и което съдържа:
 - поле за една или повече трансакции („TRANSACTIONS”), в което се дава информация за всяка трансакция, свързана с имуществото,
 - поле за един или повече доходи („INCOMES”), в което се дава информация за всеки доход, свързан с имуществото;
 - и поле за едно или повече анулирания на страната („PARTY INVALIDATIONS”) в случай на поправка или отменяне на вече обменена информация.

е) Що се отнася до същинския текст, в случай че не трябва да бъде предавана информация във връзка с конкретна категория:

- поле за идентификатор на категорията („APPLICATION ID”), в което се уточнява характерът на обменната информация,
- поле за подробна информация („DETAIL”), в което се посочва причината за липсата на данни и
- поле за година („YEAR”).

ж) Що се отнася до същинския текст за потвърждение на получаването на информация за конкретна категория:

- поле за идентификатор на категорията („APPLICATION ID”), в което се уточнява характерът на обменната информация,
- поле за статус („STATUS”), в което се дава информация за приемането или отхвърлянето на дадено получено съобщение и
- поле за една или повече грешки („ERROR”), в което се дава информация за установените грешки в дадено получено съобщение.”

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1354/2014 НА КОМИСИЯТА**от 16 декември 2014 година**

за дерогация от регламенти (ЕО) № 2305/2003, (ЕО) № 969/2006, (ЕО) № 1067/2008, (ЕО) № 1964/2006, от Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012, от регламенти (ЕО) № 828/2009 и (ЕО) № 1918/2006 по отношение на датите за подаване на заявления и за издаване на лицензии за внос през 2015 г. в рамките на тарифните квоти за зърнени храни, ориз, захар и маслиново масло, за дерогация от Регламент (ЕО) № 951/2006 по отношение на датите за издаване на лицензии за износ през 2015 г. в сектора на извънквотните захар и изоглюкоза и за дерогация от Регламент (ЕС) № 1272/2009 по отношение на срока за проучване на офертите за изкупуване на мека пшеница, масло и обезмаслено мляко на прах по фиксирана цена при публична интервенция през 2014 г. и 2015 г.

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на споразуменията, посочени в Списък СХЛ, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV:6 от ГАТТ ⁽¹⁾, и по-специално член 1 от него,като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽²⁾, и по-специално член 20, буква н), член 144, буква ж), член 178, буква б), член 187, буква д) и член 192, параграф 5 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета от 20 декември 2007 г. за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразуменията за икономическо партньорство ⁽³⁾, и по специално член 9, параграф 5 от него,като взе предвид Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета ⁽⁴⁾, и по-специално член 18, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В регламенти (ЕО) № 2305/2003 ⁽⁵⁾, (ЕО) № 969/2006 ⁽⁶⁾ и (ЕО) № 1067/2008 на Комисията ⁽⁷⁾ се предвиждат специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на ечемик в рамките на квота 09.4126, на царевица в рамките на квота 09.4131 и на мека пшеница с качество, различно от високото качество, в рамките на квоти 09.4123, 09.4124, 09.4125 и 09.4133.
- (2) В Регламент (ЕО) № 1964/2006 на Комисията ⁽⁸⁾ и Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012 на Комисията ⁽⁹⁾ се предвиждат специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на ориз с произход от Бангладеш в рамките на квота 09.4517 и на натрошен ориз в рамките на квота 09.4079.

⁽¹⁾ ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽³⁾ ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 2305/2003 на Комисията от 29 декември 2003 г. за откриването и осигуряване на управлението на тарифна квота на Общността за внос на ечемик от трети страни (ОВ L 342, 30.12.2003 г., стр. 7).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 969/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за откриване и осигуряване на управлението на тарифна квота на Общността за внос на царевица от трети страни (ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 44).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 1067/2008 на Комисията от 30 октомври 2008 г. за откриване и управление на тарифни квоти за мека пшеница с качество, различно от високо качество, с произход от трети страни, и за дерогация от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета (ОВ L 290, 31.10.2008 г., стр. 3).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕО) № 1964/2006 на Комисията от 22 декември 2006 г. за определяне на подробни правила за откриване и управление на квота за внос на ориз с произход от Бангладеш съгласно Регламент (ЕИО) № 3491/90 на Съвета (ОВ L 408, 30.12.2006 г., стр. 19).

⁽⁹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012 на Комисията от 7 юни 2012 г. относно откриването и управлението на тарифни квоти за натрошен ориз по код по КН 1006 40 00 за производство на хранителни изделия по код по КН 1901 10 00 (ОВ L 148, 8.6.2012 г., стр. 1).

- (3) В Регламент (ЕО) № 828/2009 на Комисията ⁽¹⁾ се предвиждат специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на продукти от сектора на захарта в рамките на квоти 09.4221, 09.4231 и 09.4241—09.4247.
- (4) В Регламент (ЕО) № 1918/2006 на Комисията ⁽²⁾ се предвиждат специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на маслиново масло в рамките на квота 09.4032.
- (5) Предвид неработните дни през 2015 г. следва за определени периоди да се направи дерогация от регламенти (ЕО) № 2305/2003, (ЕО) № 969/2006, (ЕО) № 1067/2008, (ЕО) № 1964/2006, Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012 и регламенти (ЕО) № 828/2009 и (ЕО) № 1918/2006 във връзка с датите на подаване на заявленията за лицензии за внос и издаването на тези лицензии, за да се гарантира спазването на въпросните квотни обеми.
- (6) В член 7г, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията ⁽³⁾ се предвижда лицензиите за износ на извънквотни захар и изоглюкоза да се издават от петъка след седмицата, в която са подадени заявленията за лицензии, при условие че Комисията не е предприела никаква специфична мярка през този период.
- (7) Предвид официалните празници през 2015 г., които се отразяват на публикуването на *Официален вестник на Европейския съюз*, се оказва, че периодът между подаването на заявленията и деня на издаването на лицензиите е прекалено кратък, за да се гарантира доброто управление на пазара. Поради това този период следва да бъде удължен.
- (8) Съгласно член 14, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕС) № 1272/2009 на Комисията ⁽⁴⁾ Комисията взема решение в срок от два работни дни след нотификацията, предвидена в член 13, параграф 1 от посочения регламент, и в срок от пет работни дни след нотификацията, предвидена в член 13, параграф 3 от посочения регламент. Публичната интервенция за маслото и обезмасленото мляко на прах бе продължена до 31 декември 2014 г. с Делегиран регламент (ЕС) № 949/2014 на Комисията ⁽⁵⁾.
- (9) Предвид официалните празници през 2014 г. и 2015 г., които се отразяват на публикуването на *Официален вестник на Европейския съюз*, се оказва, че срокът за проучване на офертите е прекалено кратък, за да се гарантира доброто проследяване на предложените количества. Поради това този срок следва да бъде удължен.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Зърнени култури

1. Чрез дерогация от член 3, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 2305/2003 заявленията за лицензии за внос на ечемик в рамките на квота 09.4126 се подават за 2015 г. най-късно до петък, 11 декември 2015 г., 13:00 ч. брюкселско време.
2. Чрез дерогация от член 4, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 969/2006 заявленията за лицензии за внос на царевича в рамките на квота 09.4131 се подават за 2015 г. най-късно до петък, 11 декември 2015 г., 13:00 ч. брюкселско време.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 828/2009 на Комисията от 10 септември 2009 г. за установяване на подробни правила за прилагането през 2009/2010—2014/2015 пазарна година на вноса и рафинирането на захарни продукти от тарифна позиция 1701 по преференциални споразумения (ОВ L 240, 11.9.2009 г., стр. 14).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1918/2006 на Комисията от 20 декември 2006 г. за откриването и управлението на тарифна квота за маслиново масло с произход от Тунис (ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 84).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта (ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 1272/2009 на Комисията от 11 декември 2009 г. за установяване на общи подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета относно изкупуване и продаване на селскостопански продукти при публична интервенция (ОВ L 349, 29.12.2009 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 949/2014 на Комисията от 4 септември 2014 г. за определяне на временни извънредни мерки за сектора на млякото и млечните продукти под формата на удължаване на периода на прилагане на публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах през 2014 г. (ОВ L 265, 5.9.2014 г., стр. 21)

3. Чрез дерогация от член 4, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1067/2008 заявленията за лицензии за внос на мека пшеница с качество, различно от високо качество, в рамките на квоти 09.4123, 09.4124, 09.4125 и 09.4133 се подават за 2015 г. най-късно до петък, 11 декември 2015 г., 13:00 ч. брюкселско време.

Член 2

Ориз

1. Чрез дерогация от член 4, параграф 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1964/2006 заявленията за лицензии за внос на ориз с произход от Бангладеш в рамките на квота 09.4517 се подават за 2015 година най-късно до петък, 4 декември 2015 г., 13:00 ч. брюкселско време.

2. Чрез дерогация от член 2, параграф 1, трета алинея от Регламент за изпълнение (ЕС) № 480/2012 заявленията за лицензии за внос на натрошен ориз в рамките на квота 09.4079 се подават за 2015 г. най-късно до петък, 4 декември 2015 г., 13:00 ч. брюкселско време.

Член 3

Захар

Чрез дерогация от член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 828/2009 заявленията за лицензии за внос не могат да се подават след петък, 11 декември 2015 г., 13:00 ч. брюкселско време до петък, 25 декември 2015 г., 13:00 часа брюкселско време.

Член 4

Маслиново масло

Чрез дерогация от член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1918/2006 лицензиите за внос на маслиново масло, заявленията за които са подадени през периодите, посочени в приложение I към настоящия регламент, се издават на съответните дати, указани в него, при условията на мерките, приети съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията ⁽¹⁾.

Член 5

Извънквотни захар и изоглюкоза

Чрез дерогация от член 7г, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 951/2006 лицензиите за износ на извънквотни захар и изоглюкоза, заявленията за които са подадени през периодите, посочени в приложение II към настоящия регламент, се издават на съответните дати, указани в него, като се вземат предвид приложимите специфични мерки, предвидени в член 9, параграфи 1 и 2 от посочения регламент.

Член 6

Оферти за изкупуване на мека пшеница по фиксирана цена при публична интервенция

Чрез дерогация от член 14, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕС) № 1272/2009 за офертите за изкупуване на мека пшеница, подадени през периодите, посочени в приложение III към настоящия регламент, срокът, в който Комисията взема решение относно нотификациите, предвидени в член 13, параграф 2, буква б) и член 13, параграф 3 от посочения регламент, изтича на указаната в посоченото приложение дата.

Член 7

Оферти за изкупуване на масло и обезмаслено мляко на прах по фиксирана цена при публична интервенция

Чрез дерогация от член 14, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕС) № 1272/2009 за офертите за изкупуване на масло и обезмаслено мляко на прах, подадени през периодите, посочени в части 1 и 2 от приложение IV към настоящия регламент, срокът, в който Комисията взема решение относно нотификациите, предвидени в член 13, параграф 2, буква а) и член 13, параграф 3 от посочения регламент, изтича на указаната в посоченото приложение дата.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос (ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13).

Член 8

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Неговият срок на действие изтича на 10 януари 2016 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2014 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Jerzy PLEWA
Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и
развитие на селските райони“

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Периоди за подаване на заявления за лицензии за внос на маслиново масло	Дати на издаване
понеделник, 30 март или вторник, 31 март 2015 г.	петък, 10 април 2015 г.
понеделник, 27 април или вторник, 28 април 2015 г.	сряда, 6 май 2015 г.
понеделник, 11 май или вторник, 12 май 2015 г.	четвъртък, 21 май 2015 г.
понеделник, 18 май или вторник, 19 май 2015 г.	сряда, 27 май 2015 г.
понеделник, 26 октомври или вторник, 27 октомври 2015 г.	сряда, 4 ноември 2015 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Периоди за подаване на заявления за лицензии за износ на извънквотни захар и изоглюкоза	Дати на издаване
от понеделник, 13 юли до петък, 17 юли 2015 г.	вторник, 28 юли 2015 г.
от понеделник, 21 декември до петък, 25 декември 2015 г.	петък, 8 януари 2016 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Дата на нотификацията за оферти за мека пшеница съгласно член 13, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Дата на нотификацията за оферти за мека пшеница съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Край на срока, в който Комисията взема решение относно офертите за мека пшеница съгласно съответните нотификации
сряда, 1 април 2015 г.		сряда, 8 април 2015 г.
	четвъртък, 26 март 2015 г. петък, 27 март 2015 г. понеделник, 30 март 2015 г. вторник, 31 март 2015 г. сряда, 1 април 2015 г. четвъртък, 2 април 2015 г. петък, 3 април 2015 г. понеделник, 6 април 2015 г.	вторник, 7 април 2015 г. сряда, 8 април 2015 г. четвъртък, 9 април 2015 г. петък, 10 април 2015 г. г. понеделник, 13 април 2015 г. понеделник, 13 април 2015 г. понеделник, 13 април 2015 г. понеделник, 13 април 2015 г.
	петък, 24 април 2015 г. понеделник, 27 април 2015 г. вторник, 28 април 2015 г. сряда, 29 април 2015 г. четвъртък, 30 април 2015 г.	понеделник, 4 май 2015 г. вторник, 5 май 2015 г. сряда, 6 май 2015 г. четвъртък, 7 май 2015 г. петък, 8 май 2015 г.
сряда, 13 май 2015 г.		вторник, 19 май 2015 г.
	четвъртък, 7 май 2015 г. петък, 8 май 2015 г. понеделник, 11 май 2015 г. вторник, 12 май 2015 г. сряда, 13 май 2015 г. четвъртък, 14 май 2015 г. петък, 15 май 2015 г.	понеделник, 18 май 2015 г. вторник, 19 май 2015 г. сряда, 20 май 2015 г. четвъртък, 21 май 2015 г. петък, 22 май 2015 г. петък, 22 май 2015 г. петък, 22 май 2015 г.
	понеделник, 18 май 2015 г. вторник, 19 май 2015 г. сряда, 20 май 2015 г. четвъртък, 21 май 2015 г. петък, 22 май 2015 г.	вторник, 26 май 2015 г. сряда, 27 май 2015 г. четвъртък, 28 май 2015 г. петък, 29 май 2015 г. понеделник, 1 юни 2015 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ЧАСТ 1

Дата на нотификацията за оферти за масло и обезмаслено мляко на прах съгласно член 13, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Дата на нотификацията за оферти за масло и обезмаслено мляко на прах съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Краен срок за решение от страна на Комисията относно офертите за масло и обезмаслено мляко на прах по съответните нотификации
понеделник, 22 декември 2014 г.		понеделник, 5 януари 2015 г.
понеделник, 29 декември 2014 г.		вторник, 6 януари 2015 г.
	понеделник, 22 декември 2014 г. от вторник, 23 декември 2014 г. до петък, 2 януари 2015 г.	четвъртък, 8 януари 2015 г. петък, 9 януари 2015 г.

ЧАСТ 2

Дата на нотификацията за оферти за масло и обезмаслено мляко на прах съгласно член 13, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Дата на нотификацията за оферти за масло и обезмаслено мляко на прах съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Краен срок за решение от страна на Комисията относно офертите за масло и обезмаслено мляко на прах по съответните нотификации
	четвъртък, 26 март 2015 г. петък, 27 март 2015 г. понеделник, 30 март 2015 г. вторник, 31 март 2015 г. сряда, 1 април 2015 г. четвъртък, 2 април 2015 г. петък, 3 април 2015 г. понеделник, 6 април 2015 г.	вторник, 7 април 2015 г. сряда, 8 април 2015 г. четвъртък, 9 април 2015 г. петък, 10 април 2015 г. понеделник, 13 април 2015 г. понеделник, 13 април 2015 г. понеделник, 13 април 2015 г. понеделник, 13 април 2015 г.
	петък, 24 април 2015 г. понеделник, 27 април 2015 г. вторник, 28 април 2015 г. сряда, 29 април 2015 г. четвъртък, 30 април 2015 г.	понеделник, 4 май 2015 г. вторник, 5 май 2015 г. сряда, 6 май 2015 г. четвъртък, 7 май 2015 г. петък, 8 май 2015 г.
	четвъртък, 7 май 2015 г. петък, 8 май 2015 г. понеделник, 11 май 2015 г. вторник, 12 май 2015 г. сряда, 13 май 2015 г. четвъртък, 14 май 2015 г. петък, 15 май 2015 г. понеделник, 18 май 2015 г.	понеделник, 18 май 2015 г. вторник, 19 май 2015 г. сряда, 20 май 2015 г. четвъртък, 21 май 2015 г. петък, 22 май 2015 г. петък, 22 май 2015 г. петък, 22 май 2015 г. вторник, 26 май 2015 г.
	вторник, 19 май 2015 г. сряда, 20 май 2015 г. четвъртък, 21 май 2015 г. петък, 22 май 2015 г.	сряда, 27 май 2015 г. четвъртък, 28 май 2015 г. петък, 29 май 2015 г. понеделник, 1 юни 2015 г.

Дата на нотификацията за оферти за масло и обезмаслено мляко на прах съгласно член 13, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Дата на нотификацията за оферти за масло и обезмаслено мляко на прах съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1272/2009	Краен срок за решение от страна на Комисията относно офертите за масло и обезмаслено мляко на прах по съответните нотификации
понеделник, 20 юли 2015 г.		четвъртък, 23 юли 2015 г.
	вторник, 14 юли 2015 г. сряда, 15 юли 2015 г. четвъртък, 16 юли 2015 г. петък, 17 юли 2015 г. понеделник, 20 юли 2015 г.	сряда, 22 юли 2015 г. четвъртък, 23 юли 2015 г. петък, 24 юли 2015 г. понеделник, 27 юли 2015 г. вторник, 28 юли 2015 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1355/2014 НА КОМИСИЯТА**от 17 декември 2014 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 391/2009 във връзка с приемането от Международната морска организация (ММО) на някои кодекси и свързаните с тях изменения в някои конвенции и протоколи****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 391/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 2 от него,

в съответствие с процедурата за проверка на съответствието, уредена в член 5 от Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Комитет по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК) ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2099/2002 държавите членки и Комисията си сътрудничат, за да определят, при необходимост, обща позиция или подход в компетентния международен форум с оглед намаляване на рисковете от конфликт между законодателството на Съюза в областта на морския транспорт и международните актове.
- (2) Регламент (ЕО) № 391/2009 ведно с Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ формират единна законодателна уредба, по силата на която дейността на признатите организации е регламентирана по последователен начин в съответствие с едни и същи принципи и определения. Съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2009/15/ЕО, когато държава членка реши да упълномощи по отношение на плаващи под нейно знаме кораби дадена организация да извършва от нейно име проверките и прегледите, свързани със задължителните свидетелства, тя поверява тези задължения само на призната организация, което съгласно член 2, буква ж) от посочената директива означава организация, призната в съответствие с Регламент (ЕО) № 391/2009. Следователно наборът от правила, въз основа на които се признават съответните организации, оказва въздействие върху двата акта.
- (3) Понятието „международни конвенции“ съгласно определението в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 391/2009 означава Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море от 1 ноември 1974 г. (Конвенцията SOLAS), с изключение на глава XI-2 от анекса към нея, Международната конвенция за товарните водолинии от 5 април 1966 г. (Конвенцията за товарните водолинии) и Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби от 2 ноември 1973 г. (Конвенцията MARPOL), ведно с протоколите и измененията към тях, както и свързаните с тях кодекси със задължителен характер във всички държави членки, в тяхната актуализирана версия.
- (4) На своята 28-а сесия Асамблеята на Международната морска организация прие Кодекс за прилагане на правните инструменти на ММО (Кодекс за правните инструменти), както това е посочено в Резолюция A.1070(28) на ММО от 4 декември 2013 г., както и изменения на Конвенцията за товарните водолинии, с оглед придаване на задължителен характер на Кодекса за правните инструменти, ведно със съответна схема за одит на държавата на флага, както това е посочено в Резолюция A.1083(28) на ММО от 4 декември 2013 г.
- (5) На 66-ото си заседание Комитетът по опазване на морската среда (Marine Environment Protection Committee, МЕРС) на ММО прие изменения на протокола от 1978 г. във връзка с Конвенцията MARPOL, както това е посочено в Резолюция МЕРС.246(66) от 4 април 2014 г., и на протокола от 1997 г. във връзка с Конвенцията MARPOL, както той се изменя от свързания с него протокол от 1978 г. и както това е посочено в Резолюция МЕРС.247(66) от 4 април 2014 г., с оглед придаване на задължителен характер на Кодекса за правните инструменти, ведно със съответна схема за одит на държавата на флага.

⁽¹⁾ ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 47).

- (6) На 93-тото си заседание Комитетът по морска безопасност (Maritime Safety Committee, MSC) на ММО прие изменения на Конвенцията SOLAS, както това е посочено в Резолюция MSC.366(93) от 22 май 2014 г., и на протокола от 1988 г. във връзка с Конвенцията за товарните водолинии, както това е посочено в Резолюция MSC.375(93) от 22 май 2014 г., с оглед придаване на задължителен характер на Кодекса за правните инструменти, ведно със съответна схема за одит на държавата на флага.
- (7) Комитетът МЕРС на 65-ото си заседание и Комитетът MSC на 92-рото си заседание приеха кодекс на ММО за признатите организации (Кодекс за признатите организации), както това е посочено в Резолюция MSC.349(92) от 21 юни 2013 г.
- (8) На 65-ото си заседание Комитетът МЕРС прие изменения на протокола от 1978 г. във връзка с Конвенцията MARPOL, с оглед придаване на задължителен характер на Кодекса RO, както това е посочено в Резолюция МЕРС.238(65) от 17 май 2013 г.
- (9) На 92-рото си заседание Комитетът MSC прие изменения на Конвенцията SOLAS и на протокола от 1988 г. във връзка с Конвенцията за товарните водолинии, с оглед придаване на задължителен характер на Кодекса RO, както това е посочено в резолюции MSC.350(92) и MSC.356(92) от 21 юни 2013 г.
- (10) Поради това, в съответствие с приложимите правила за приемане, ратифициране и влизане в сила на изменения по силата на всяка от посочените по-горе конвенции на ИМО, се очаква кодексите за правните инструменти и за признатите организации да влязат в сила в периода между 1 януари 2015 г. и 1 януари 2018 г..
- (11) На 13 май 2013 г. Съветът прие Решение 2013/268/ЕС⁽¹⁾. Съгласно член 5 от посоченото решение Съветът разрешава на държавите членки да дадат своето съгласие да бъдат обвързани — в интерес на Съюза и в съответствие с декларацията, съдържаща се в приложението към посоченото решение — от измененията, посочени в съображения 4 — 9 от настоящия регламент.
- (12) В декларацията, съдържаща се в приложението към Решение 2013/268/ЕС, се посочва, че държавите членки са на мнение, че в Кодекса за правните инструменти и Кодекса за признатите организации се съдържа набор от минимални изисквания, които държавите могат да доразвият и подобряват в зависимост от конкретния случай с оглед да се оптимизират морската безопасност и опазването на околната среда.
- (13) Също така в декларацията се посочва, че никоя от разпоредбите на Кодекса за правните инструменти или Кодекса за признатите организации не следва да се тълкува така, че да ограничава по какъвто и да е начин изпълнението на задълженията на държавите членки съгласно правото на Европейския съюз във връзка с определението за „задължителни свидетелства“ и „свидетелства за клас“, обхвата на установените задължения и критерии за признати организации и задълженията на Европейската комисия във връзка с признаването, оценяването и, когато е уместно, налагането на корективни мерки или санкции на признати организации. В същата декларация се посочва, че в случай на одит на ММО държавите членки ще заявят, че се проверява изпълнението само на тези разпоредби от съответните международни конвенции, които са ратифицирани от държавите членки, в това число съгласно условията на посочената декларация.
- (14) Съгласно правовия ред на Съюза в приложното поле на Регламент (ЕО) № 391/2009, както и на Директива 2009/15/ЕО, се включват позовавания на „международни конвенции“ като посочените в съображение 3. В тези рамки измененията на конвенциите на ММО автоматично се инкорпорират в законодателството на Съюза едновременно с влизането им в сила на международно равнище, в това число и свързаните с тях кодекси със задължителен характер като кодексите за правните инструменти и за признатите организации, които съответно стават част от актовете на ММО, които са от значение във връзка с прилагането на Регламент (ЕО) № 391/2009.
- (15) Възможно е обаче измененията на международните конвенции да бъдат изключени от приложното поле на морското законодателство на Съюза в съответствие с процедурата за проверка на съответствието, ако те отговарят поне на един от двата критерия, посочени в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2099/2002.
- (16) Комисията подложи на анализ измененията на конвенциите на ММО в съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 2099/2002 и установи, че съществуват редица несъответствия между Кодекса за правните инструменти и Кодекса за признатите организации, от една страна, и Регламент (ЕО) № 391/2009 и Директива 2009/15/ЕО, от друга.
- (17) На първо място, в част 2, параграф 16.1 от Кодекса за правните инструменти е предвиден списък от минимални ресурси и процеси, които държавите на флага трябва да създадат, в това число предоставянето на административни указания, отнасящи се, наред с останалото, и до свидетелствата за клас на корабите, които се изискват от държавата на флага като доказателство, че са спазени изискванията по отношение на конструкцията, машините и механизмите и електрическото оборудване и/или други изисквания по силата на международна конвенция, по която държавата на флага е страна, или че са спазени изискванията на вътрешната нормативна уредба на тази държава на флага. Както е пояснено в съображение 21 по-долу обаче, в законодателството на Съюза се прави разграничение

⁽¹⁾ Решение 2013/268/ЕС на Съвета от 13 май 2013 г. относно позицията, която да бъде взета от името на Европейския съюз в Международната морска организация (ММО) във връзка с приемането на някои кодекси и свързаните с тях изменения на определени конвенции и протоколи (ОВ L 155, 7.6.2013 г., стр. 3).

между задължителните свидетелства и свидетелствата за клас. Вторите са документ с частен характер и не са актове на държава на флага, нито се издават от името на някоя държава на флага. Тази разпоредба на Кодекса за правните инструменти всъщност препраща към глава II-1, част A-1, правило 3-1 от Конвенцията SOLAS, където е предвидено корабите да са проектирани, построени и поддържани в съответствие с изискванията по отношение на конструкцията, машините и механизмите и електрическото оборудване на класификационна организация, призната от администрацията в съответствие с разпоредбите на правило XI-1/1. 1. В Конвенцията SOLAS ясно се определя, че обект на това изискване е корабът или неговият законен представител по отношение на държавата на флага. Освен това, когато една призната организация издава свидетелства за клас на кораби в качеството си на класификационна организация, тя извършва това съобразно своите собствени правила, процедури, условия и частни договорни споразумения, по които държавата на флага не е страна. Следователно тази разпоредба на Кодекса за правните инструменти е в противоречие с разграничението на дейностите по издаване на свидетелства за клас и на задължителни свидетелства, така както е предвидено в действащото законодателство на ЕС.

- (18) На второ място, в част 2, параграф 18.1 от Кодекса за правните инструменти се съдържа изискването държавата на флага да определи *„само по отношение на корабите, ипаци право да плават под нейния флаг“* дали дадена призната организация разполага с достатъчно ресурси по отношение на технически, управленски и изследователски възможности, за да изпълни възложените ѝ задачи. За разлика от това, този аспект е залегнал в законодателството на Съюза като изискване за целите на признаването, за което свидетелства критерий А.3 от приложение I към Регламент (ЕО) № 391/2009, и то по отношение на цялата флота, на която съответната организация е дала клас, без разлика на флага. В случай че горепосочената разпоредба на Кодекса за правните инструменти бъде инкорпорирана в законодателството на Съюза, това ще ограничи прилагането на критерий А.3 от приложение I към Регламент (ЕО) № 391/2009 само до онази част от дейността на признатата организация, която се отнася за корабите, плаващи под флага на държава членка, което е в противоречие с изискванията, които понастоящем са в сила.
- (19) На трето място, в част 2, параграф 19 от Кодекса за правните инструменти е въведена забрана за държавата на флага да предоставя правомощия на нейните признати организации да прилагат за други кораби, освен имащите право да плават под нейния флаг, всички изисквания, които се отнасят, наред с останалото, и до правилата, изискванията или процедурите на тези организации за даване на клас. В съответствие с Директива 2009/15/ЕО държавите членки могат да упълномощят дадена организация да извършва от тяхно име дейностите, свързани с издаването на задължителни свидетелства за тяхната флота, ако тази организация е призната и над нея се упражнява надзор за тази цел в съответствие с Регламент (ЕО) № 391/2009. В тази рамка признатите организации като такива трябва да спазват определени изисквания при изпълнението на съответните им дейности за цялата класифицирана от тях флота, независимо от флага. Това се отнася за повечето от критериите, определени в приложение I към Регламент (ЕО) № 391/2009, както и за други задължения, в частност определените в член 10, параграф 4 от същия регламент. В случай че горепосочената разпоредба на Кодекса за правните инструменти бъде инкорпорирана в законодателството на Съюза, с това ще се ограничи прилагането на съдържащите се в Регламент (ЕО) № 391/2009 действащи изисквания във връзка с признаването, ако те между другото са определени като правила, изисквания и процедури, само до онази част от дейността на признатата организация, която се отнася за корабите, плаващи под флага на държава членка.
- (20) На четвърто място, в част 2, раздел 1.1 от Кодекса за признатите организации „призната организация“ по определение означава организация, която е била оценена от държава на флага и по отношение на която е установено, че отговаря на изискванията на част 2 от Кодекса за признатите организации. За разлика от това, според определението в член 2, буква д) от Регламент (ЕО) № 391/2009 за призната организация се счита *„организация, призната в съответствие с настоящия регламент“*. Въз основа на оценката от страна на Комисията, изложена в съображения 21—23, изглежда, че няколко разпоредби в част 2 от Кодекса за признатите организации са несъвместими с Регламент (ЕО) № 391/2009. От тук следва, че организация, призната по смисъла на определението в Кодекса за признатите организации, няма да отговаря на всички изисквания на Регламент (ЕО) № 391/2009 и поради това няма да отговаря на определението за призната организация, установено в законодателството на Съюза.
- (21) На пето място, в част 2, раздел 1.3 от Кодекса за признатите организации „задължителното сертифициране и услуги“ се определят като единна категория дейности, които една призната организация има право да извършва от името на държавата на флага, включително издаването на свидетелства, които едновременно отговарят на изискванията за задължителни свидетелства и за свидетелства за клас. За разлика от това в определенията, фигуриращи в член 2, букви ж) и и) от Регламент (ЕО) № 391/2009, се прави ясно разграничение между „задължително свидетелство“, което е свидетелство, издадено от държавата на флага или от нейно име в съответствие с международните конвенции, и „свидетелство за клас“, което е документ, издаден от призната организация в качеството ѝ на класификационна организация, с който се удостоверява годността на кораба за конкретна употреба или услуга в съответствие с правилата и процедурите, установени и разгласени от тази призната организация. Оттук следва, че в правото на Съюза задължителните свидетелства се разграничават от свидетелствата за клас и имат различен характер. Задължителните свидетелства имат публичен характер, докато свидетелствата за клас имат частен характер, тъй като се издават от класификационна организация в съответствие с нейните собствени правила, процедури и условия. Следователно класификационните свидетелства, издадени за един кораб от призната организация в потвърждение на това, че са спазени класификационните правила и процедури, включително когато се верифицират от държава на флага като доказателство, че са спазени изискванията на правило 3-1 в глава II-1, част A-1 от Конвенцията SOLAS, са документи със строго частен характер и не са акт на държава на флага, нито се издават от

името на някоя държава на флага. В Кодекса за признатите организации обаче системно се посочва, че „задължителното сертифициране и услуги“ се извършват от признатата организация „от името на държавата на флага“, което противоречи на правното разграничение, установено със законодателството на Съюза. Независимо от това противоречие, ако тази разпоредба на Кодекса за признатите организации бъде приета за норма в правовия ред на Съюза, въпросната разпоредба ще породи явен риск в рамките на ЕС да станат неприложими изискванията във връзка с признаването, които се съдържат в Регламент (ЕО) № 391/2009 и се отнасят за цялостната дейност на организацията, независимо от флага.

- (22) На шесто място, в част 2, раздел 3.9.3.1 от Кодекса за признатите организации е предвиден механизъм за сътрудничество между признатите организации единствено в установената от държавата на флага рамка с оглед стандартизиране на процесите, касаещи задължителното сертифициране и услуги, извършвани от името на държавата на флага, както е целесъобразно; от друга страна в част 2, раздел 3.9.3.2 от същия кодекс се съдържа позоваване на установената от една държава на флага или „група държави на флага“ рамка, която да регламентира сътрудничеството между признатите от тази държава или държави организации по въпроси от техническо естество и по въпросите на безопасността, що се отнася до „задължителното сертифициране на кораби и услуги [...] от името на въпросната държава/държави на флага“. За разлика от това, в правото на Съюза сътрудничеството между признати организации е уредено в член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 391/2009, съдържащ изискването признатите организации да се консултират помежду си с оглед поддържане на еквивалентност и постигане на хармонизация на техните правила и процедури и на тяхното прилагане и да определят рамка за взаимното признаване в съответните случаи на свидетелства за клас за материали, оборудване и части. Тези два процеса на сътрудничество по силата на член 10, параграф 1 се отнасят за частните дейности на признатите организации в качеството им на класификационни организации и следователно се прилагат без разграничение въз основа на флага. Следователно, в случай че механизмите за сътрудничество, предвидени в Кодекса за признатите организации, бъдат инкорпорирани в законодателството на Съюза, с това ще се ограничи обхватът на определената в Регламент (ЕО) № 391/2009 рамка за сътрудничество само до онази част от дейността на признатите организации, която се отнася за корабите, плаващи под флага на държава членка, което е в противоречие с изискванията, които понастоящем са в сила.
- (23) На седмо място, раздел 3.9.3.3 от част 2 от Кодекса за признатите организации е идентичен с параграф 19 от част 2 от Кодекса за правните инструменти; поради това изложеното в съображение 19 е валидно в същата степен за тази разпоредба на Кодекса за признатите организации.
- (24) Някоя от разпоредбите на Кодекса за правните инструменти и Кодекса за признатите организации не трябва да ограничават възможността за определяне от Съюза, в съответствие с Договорите и международното право, на необходимите условия за предоставяне на признаване на организации, които са поискали да бъдат упълномощени от държавите членки за извършване на дейности по преглед и издаване на свидетелства на кораби от тяхно име с оглед постигане целите на Съюза и по-специално за подобряване на морската безопасност и опазване на околната среда.
- (25) Схемата за взаимно признаване на свидетелствата за клас за материали, оборудване и части, предвидена в член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 391/2009, е приложима в рамките на Съюза само по отношение на кораби, които плават под флага на държава членка. Преценката за това дали такива свидетелства ще бъдат приемани по отношение на чуждестранни плавателни съдове остава в прерогативите на съответните трети държави на флага извън ЕС в рамките на упражняваната от тях изключителна компетентност, а именно съгласно Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право (UNCLOS).
- (26) Въз основа на направената от нея оценка Комисията установи, че разпоредбите на Кодекса за правните инструменти и Кодекса за признатите организации, посочени в предходните съображения, са несъвместими с Регламент (ЕО) № 391/2009 и следва да бъдат изключени от приложното поле на същия регламент. Поради това текстът на член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 391/2009 следва да бъде съответно изменен.
- (27) Тъй като Кодексът за признатите организации влиза в сила на 1 януари 2015 г., настоящият регламент следва да влезе в сила във възможно най-кратък срок след датата на публикуването му.
- (28) Комитетът по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК) не даде становище относно мерките, предвидени в настоящия регламент. Беше счетено за необходимо да се изготви акт за изпълнение и председателят представи проекта на акт за изпълнение на апелативния комитет за допълнително обсъждане. Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на апелативния комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 2 от Регламент (ЕО) № 391/2009 буква б) се заменя със следното:

- „б) „международни конвенции“ означава Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море от 1 ноември 1974 г. (SOLAS 74), с изключение на глава XI-2 от анекса към нея, Международната конвенция за товарните водолинии от 5 април 1966 г. и Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби от 2 ноември 1973 г. (MARPOL), ведно с протоколите и измененията към тях, както и свързаните с тях

кодекси със задължителен характер във всички държави членки, в тяхната актуализирана версия, с изключение на част 2, параграфи 16.1, 18.1 и 19 от Кодекса за прилагане на правните инструменти на ММО и част 2, раздели 1.1, 1.3, 3.9.3.1, 3.9.3.2 и 3.9.3.3 от Кодекса на ММО за признатите организации.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2014 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1356/2014 НА КОМИСИЯТА**от 17 декември 2014 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95 по отношение на определянето на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 183, буква б) от него,като взе предвид Регламент (ЕС) № 510/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 година за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1216/2009 и (ЕО) № 614/2009 на Съвета ⁽²⁾, и по-специално член 5, параграф 6, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията ⁽³⁾ определя правилата за прилагане на режима, свързан с прилагането на допълнително мито при внос, и представителните цени в секторите на птичето месо и яйцата, както и на яйчния албумин.
- (2) Редовната проверка на данните, на които се основава определянето на представителните цени за продуктите от секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин, показва, че е необходимо да се променят представителните цени при внос на някои продукти, като се има предвид разликата в цените в зависимост от произхода.
- (3) Регламент (ЕО) № 1484/95 следва да бъде съответно изменен.
- (4) С оглед на необходимостта да се осигури възможно най-бързото прилагане на тази мярка след предоставянето на актуализираните данни, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1484/95 се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

Член 2Настоящия регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки

Съставено в Брюксел на 17 декември 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и
развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 1.⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията от 28 юни 1995 година относно определяне на подробни правила за прилагане на системата на допълнителни вносни мита и относно фиксиране на представителни цени в секторите птиче месо и яйца и за яйчен албумин, и за отмяна на Регламент № 163/67/ЕИО (ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 47).

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Код по КН	Описание на стоките	Представителна цена (EUR/100 kg)	Гаранция, посочена в член 3 (EUR/100 kg)	Произход ⁽¹⁾
0207 12 10	Неразфасовани замразени „пилета 70 %“	125,5	0	AR
0207 12 90	Неразфасовани замразени „пилета 65 %“	145,2 151,5	0 0	AR BR
0207 14 10	Обезкостени замразени разфасовки от петли или кокошки	328,6 246,8 343,8 278,1	0 16 0 7	AR BR CL TH
0207 14 50	Пилешки гърди, замразени	208,7	1	BR
0207 14 60	Замразени пилешки бутчета	136	2	BR
0207 27 10	Обезкостени замразени разфасовки от пуйки	361,5 516,1	0 0	BR CL
1602 32 11	Приготвени храни от петли или кокошки без топлинна обработка	252,3	10	BR

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите съгласно Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1357/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година****за замяна на приложение III към Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъците и за отмяна на определени директиви****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъците и за отмяна на определени директиви ⁽¹⁾, и по-специално член 38, параграф 2 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В приложение III към Директива 2008/98/ЕО са изброени свойства на отпадъците, които ги правят опасни.
- (2) Съгласно Директива 2008/98/ЕО класификацията на отпадъци като опасни отпадъци следва да се основава, *inter alia*, на законодателството на Съюза относно химикалите, по-специално по отношение на класификацията на препаратите като опасни, включително прилаганите за тази цел пределни концентрации. Освен това е необходимо да се запази системата, по която отпадъците и опасните отпадъци са класифицирани в съответствие със списъка на вида на отпадъците, последно установен в Решение 2000/532/ЕО на Комисията ⁽²⁾, с цел да се насърчава хармонизирана класификация на отпадъците и да се осигури хармонизирано определяне на опасните отпадъци в Съюза.
- (3) В приложение III към Директива 2008/98/ЕО се предвижда присъждането на опасни свойства Н 4 („Празнеши“), Н 5 („Вредни“), Н 6 („Токсични“ и „Силно токсични“), Н 7 („Канцерогенни“), Н 8 („Корозивни“), Н 10 („Токсични за репродукцията“), Н 11 („Мутагенни“) и Н 14 („Токсични за околната среда“) да се извършва въз основа на критериите, посочени в приложение VI към Директива 67/548/ЕО на Съвета ⁽³⁾.
- (4) В приложение III към Директива 2008/98/ЕО се предвижда, че когато е целесъобразно, се прилагат граничните стойности, посочени в приложения II и III към Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾.
- (5) Директива 67/548/ЕО и Директива 1999/45/ЕО трябва да бъдат отменени, считано от 1 юни 2015 г., и заменени с Регламент (ЕО) № 1272/2008 ⁽⁵⁾, който отразява техническия и научния напредък. Чрез дерогация двете директиви могат да се прилагат за някои смеси до 1 юни 2017 г., в случай че те са били класифицирани, етикетирани и опаковани в съответствие с Директива 1999/45/ЕО и вече пуснати на пазара преди 1 юни 2015 г.
- (6) Необходимо е да се измени приложение III към Директива 2008/98/ЕО, за да се адаптират определенията за опасните свойства, като бъдат приведени в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1272/2008, където е необходимо, и позоваванията на Директива 67/548/ЕО и Директива 1999/45/ЕО се заменят с позовавания на Регламент (ЕО) № 1272/2008.
- (7) Необходимо е допълнително проучване, за да се осигури достатъчна пълнота и представителност и по отношение на информацията относно възможните въздействия на присъждането на НР 14 „Токсични за околната среда“ в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008.
- (8) Опасните свойства Н 1 до Н 15, определени в приложение III към Директива 2008/98/ЕО, следва да бъдат преименувани на НР 1 до НР 15, за да се избегне евентуално объркване с кодовете на предупрежденията за опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008.

⁽¹⁾ Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви (ОВ L 312, 22.11.2008 г., стр. 3).

⁽²⁾ Решение 2000/532/ЕО на Комисията от 3 май 2000 г. за замяна на Решение 94/3/ЕО за установяване на списък на отпадъците в съответствие с член 1, буква а) от Директива 75/442/ЕО на Съвета относно отпадъците и Решение 94/904/ЕО на Съвета за установяване на списък на опасните отпадъци в съответствие с член 1, параграф 4 от Директива 91/689/ЕО на Съвета относно опасните отпадъци (ОВ L 226, 6.9.2000 г., стр. 3).

⁽³⁾ Директива 67/548/ЕО на Съвета от 27 юни 1967 г. за сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класификацията, опаковането и етиктирането на опасни вещества (ОВ L 196, 16.8.1967 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 май 1999 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно класифицирането, опаковането и етиктирането на опасни препарати (ОВ L 200, 30.7.1999 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етиктирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

- (9) Наименованията на предишните опасни свойства H 5 („Вредни“) и H 6 („Токсични“) следва да бъдат изменени, за да се приведат в съответствие с промените на законодателството в областта на химикалите и, по-специално с новите кодове за клас и категория на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008.
- (10) Следва да се въведат нови наименования за предишните опасни свойства H 12 и H 15, за да се осигури съответствие с наименованието на другите опасни свойства.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, предвиден в член 39 от Директива 2008/98/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение III към Директива 2008/98/ЕО се заменя с текста, посочен в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки. Той се прилага от 1 юни 2015 г.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

СВОЙСТВА НА ОТПАДЪЦИТЕ, КОИТО ГИ ПРАВЯТ ОПАСНИ

НР 1 „Експлозивни“: отпадъци, които са в състояние чрез химична реакция да образуват газ с такава температура и налягане и с такава скорост, че да причини вреда на обкръжаващата среда. Тук влизат пиротехнически отпадъци, отпадъците от експлозивни органични пероксиди и експлозивните самоактивиращи се отпадъци.

Когато дадени отпадъци съдържат едно или повече вещества, класифицирани съгласно един от кодовете за клас и категория на опасност и кодовете на предупрежденията за опасност, посочени в таблица 1, отпадъците се оценяват за НР 1, когато това е целесъобразно и пропорционално, съгласно методите за изпитване. Ако наличието на вещество, смес или изделие показва, че отпадъците са експлозивни, те се класифицират като опасни със свойство НР 1.

Таблица 1: Код(ове) за клас и категория на опасност и код(ове) на предупрежденията за опасност за съставките на отпадъците за класификацията на отпадъците като опасни със свойство НР 1:

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност
Unst. Expl.	H 200
Expl. 1.1	H 201
Expl. 1.2	H 202
Expl. 1.3	H 203
Expl. 1.4	H 204
Self-react. A	H 240
Org. Perox. A	
Self-react. B	H 241
Org. Perox. B	

НР 2 „Оксидиращи“: отпадъци, които могат, обикновено чрез отделяне на кислород, да причинят запалването на други материали или да спомогнат за това.

Когато дадени отпадъци съдържат едно или повече вещества, класифицирани съгласно един от кодовете за клас и категория на опасност и кодовете на предупрежденията за опасност, посочени в таблица 2, отпадъците се оценяват за НР 2, когато това е целесъобразно и пропорционално, съгласно методите за изпитване. Ако наличието на вещество показва, че отпадъците са оксидиращи, те се класифицират като опасни със свойство НР 2.

Таблица 2: Код(ове) за клас и категория на опасност и код(ове) на предупрежденията за опасност за класификацията на отпадъците като опасни със свойство НР 2:

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност
Ox. Gas 1	H 270
Ox. Liq. 1	H 271
Ox. Sol. 1	

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност
Ox. Liq. 2, Ox. Liq. 3	H 272
Ox. Sol. 2, Ox. Sol. 3	

HP 3 „Запалими“:

- запалими течни отпадъци: течни отпадъци с пламна точка под 60 °C или отпадъчен газьол, дизелово и леко гориво за отопление, чиято пламна точка е $> 55\text{ °C}$ и $\leq 75\text{ °C}$;
- запалими пирофорни течни и твърди отпадъци: твърди или течни отпадъци, които дори в малки количества са способни да се запалят в рамките на пет минути след контакт с въздуха;
- запалими твърди отпадъци: твърди отпадъци, които са лесно запалими или при триене могат да причинят пожар или да спомогнат за това;
- запалими газообразни отпадъци: газообразни отпадъци, които са запалими във въздушна среда при 20 °C и стандартно налягане 101,3 kPa;
- отпадъци, реагиращи с вода: отпадъци, от които при контакт с вода се отделят запалими газове в опасни количества;
- други запалими отпадъци: запалими аерозоли, запалими самозагриващи се отпадъци, запалими органични пероксиди и запалими самоактивирани се отпадъци.

Когато дадени отпадъци съдържат едно или повече вещества, класифицирани съгласно един от следните кодове за клас и категория на опасност и кодове на предупрежденията за опасност, посочени в таблица 3, отпадъците се оценяват, когато това е целесъобразно и пропорционално, съгласно методите за изпитване. Ако наличието на дадено вещество показва, че отпадъците са запалими, те се класифицират като опасни със свойство HP 3.

Таблица 3: Код(ове) за клас и категория на опасност и код(ове) на предупрежденията за опасност за съставките на отпадъците за класификацията на отпадъците като опасни със свойство HP 3:

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност
Flam. Gas 1	H220
Flam. Gas 2	H221
Aerosol 1	H222
Aerosol 2	H223
Flam. Liq. 1	H224
Flam. Liq. 2	H225
Flam. Liq. 3	H226
Flam. Sol. 1	H228
Flam. Sol. 2	

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност
Self-react. CD	H242
Self-react. EF	
Org. Perox. CD	
Org. Perox. EF	
Pyr. Liq. 1	H250
Pyr. Sol. 1	
Self-heat.1	H251
Self-heat. 2	H252
Water-react. 1	H260
Water-react. 2	H261
Water-react. 3	

HP 4 „Дразнещи — дразнене на кожата и увреждане на очите“ отпадъци, които при контакт могат да причинят дразнене на кожата или увреждане на очите.

Когато дадени отпадъци съдържат едно или повече вещества в концентрации над граничната стойност, които са класифицирани съгласно един от следните кодове за клас и категория на опасност и кодове на предупрежденията за опасност, и е превишена или достигната една или няколко от следните пределни концентрации, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 4.

При разглеждането за оценка за Skin corr. („Корозия на кожата“) 1A (H314), Skin irrit. („Дразнене на кожата“) 2 (H315), Eye dam. („Сериозно увреждане на очите“) 1 (H318) и Eye irrit. („Дразнене на очите“) 2 (H319) граничната стойност е 1 %.

Ако сумарната концентрация на всички вещества, класифицирани като Skin corr. 1A (H314), превишава или е равна на 1 %, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 4.

Ако сумарната концентрация на всички вещества, класифицирани като H318, превишава или е равна на 10 %, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 4.

Ако сумарната концентрация на всички вещества, класифицирани като H315 и H319, превишава или е равна на 20 %, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 4.

Трябва да се отбележи, че отпадъци, съдържащи вещества, класифицирани като H314 (Skin corr.1A, 1B или 1C) в количества, превишаващи или равни на 5 %, се класифицират като опасни със свойство HP 8. HP 4 не се прилага в случаите, когато отпадъците са класифицирани като HP 8.

HP 5 „Специфична токсичност за определени органи (STOT) /Опасност при вдишване“: отпадъци, които могат да причинят специфична токсичност за определени органи при еднократна или многократна експозиция или които причиняват остри токсични ефекти след вдишване.

Когато дадени отпадъци съдържат едно или повече вещества, класифицирани съгласно един или няколко от следните кодове за клас и категория на опасност и кодове на предупрежденията за опасност, посочени в таблица 4, и е превишена или достигната една или няколко от пределните концентрации в таблица 4, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 5. Когато дадени отпадъци съдържат вещества, класифицирани като STOT, ако концентрацията на едно от тези вещества е равна на пределната концентрация или я превишава, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 5.

Когато дадени отпадъци съдържат едно или повече вещества, класифицирани като Asp. Tox. („Токсично при вдишване“) 1 и сумарната концентрация на тези вещества превишава или е равна на пределната концентрация, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 5 само когато общият кинематичен вискозитет (при 40 °C) не превишава 20,5 mm²/s ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Кинематичният вискозитет се определя единствено за течности.

Таблица 4: Код(ове) за клас и категория на опасност и код(ове) на предупрежденията за опасност за съставките на отпадъците и съответните пределни концентрации за класификацията на отпадъците като опасни със свойство HP 5

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност	Пределна концентрация
STOT SE 1	H370	1 %
STOT SE 2	H371	10 %
STOT SE 3	H335	20 %
STOT RE 1	H372	1 %
STOT RE 2	H373	10 %
Asp. Tox. 1	H304	10 %

HP 6 „Остра токсичност“: отпадъци, които могат да причинят остри токсични ефекти след приемане през устата или кожата, или чрез вдишване.

Ако сумарната концентрация на всички съдържащи се в дадени отпадъци вещества, класифицирани съгласно код за клас и категория на остра токсична опасност и код на предупреждение за опасност, дадени в таблица 5, надхвърля или е равна на праговата стойност, посочена в същата таблица, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 6. Когато дадени отпадъци съдържат повече от едно вещество, класифицирано като остро токсично, сумиране на концентрациите се изисква само за веществата от същата категория на опасност.

При разглеждането за оценка се прилагат следните гранични стойности:

- за Acute Tox. („Остра токсичност“) 1, 2 или 3 (H300, H310, H330, H301, H311, H331): 0,1 %;
- за Acute Tox. 4 (H302, H312, H332): 1 %.

Таблица 5: Код(ове) за клас и категория на опасност и код(ове) на предупрежденията за опасност за съставките на отпадъците и съответните пределни концентрации за класификацията на отпадъците като опасни със свойство HP 6

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност	Пределна концентрация
Acute Tox.1 (Oral)	H300	0,1 %
Acute Tox. 2 (Oral)	H300	0,25 %
Acute Tox. 3 (Oral)	H301	5 %
Acute Tox 4 (Oral)	H302	25 %
Acute Tox.1 (Dermal)	H310	0,25 %
Acute Tox.2 (Dermal)	H310	2,5 %
Acute Tox. 3 (Dermal)	H311	15 %
Acute Tox 4 (Dermal)	H312	55 %
Acute Tox 1 (Inhal.)	H330	0,1 %
Acute Tox.2 (Inhal.)	H330	0,5 %
Acute Tox. 3 (Inhal.)	H331	3,5 %
Acute Tox. 4 (Inhal.)	H332	22,5 %

HP 7 „Канцерогенни“: отпадъци, които причиняват рак или повишават заболяемостта от него.

Когато дадени отпадъци съдържат вещество, класифицирано съгласно един от следните кодове за клас и категория на опасност и кодове на предупрежденията за опасност, и за него е превишена или достигната една от следните пределни концентрации, посочени в таблица 6, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 7. Когато дадени отпадъци съдържат повече от едно вещество, класифицирано като канцерогенно, ако концентрацията на едно от тези вещества е равна на пределната стойност или я превишава, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 7.

Таблица 6: Код(ове) за клас и категория на опасност и код(ове) на предупрежденията за опасност за съставките на отпадъците и съответните пределни концентрации за класификацията на отпадъците като опасни със свойство HP 7

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност	Пределна концентрация
Carc. 1A	H350	0,1 %
Carc. 1B		
Carc. 2	H351	1,0 %

HP 8 „Корозивни“: отпадъци, които при контакт могат да причинят корозия на кожата.

Когато дадени отпадъци съдържат едно или няколко вещества, класифицирани като Skin corr. („Корозивни за кожата“) 1A, 1B или 1C (H314) и тяхната сумарна концентрация превишава или е равна на 5 %, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 8.

При разглеждането за оценка за Skin corr. 1A, 1B и 1C (H314) граничната стойност е 1,0 %.

HP 9 „Инфекциозни“: отпадъци, съдържащи жизнеспособни микроорганизми или техни токсини, които са известни, или за които има основание да се счита, че причиняват болести при хората или при други живи организми.

Присъждането на HP 9 се оценява съгласно правилата, установени в референтни документи или нормативни актове в държавите членки.

HP 10 „Токсични за репродукцията“: отпадъци, които оказват вредно въздействие върху половата функция и оплодителната способност на мъжете и жените, както и токсичност за развитието на потомството.

Когато дадени отпадъци съдържат вещество, класифицирано съгласно един от следните кодове за клас и категория на опасност и кодове на предупрежденията за опасност, и за него е превишена или достигната една от пределните концентрации, посочени по-долу в таблица 7, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 10. Когато дадени отпадъци съдържат повече от едно вещество, класифицирано като токсично за репродукцията, ако концентрацията на едно от тези вещества е равна на пределната стойност или я превишава, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 10.

Таблица 7: Код(ове) за клас и категория на опасност и код(ове) на предупрежденията за опасност за съставките на отпадъците и съответните пределни концентрации за класификацията на отпадъците като опасни със свойство HP 10

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност	Пределна концентрация
Repr. 1A	H360	0,3 %
Repr. 1B		
Repr. 2	H361	3,0 %

HP 11 „Мутагенни“: отпадъци, които могат да причинят мутация, т.е. постоянна промяна в количеството или структурата на генетичния материал в дадена клетка.

Когато дадени отпадъци съдържат вещество, класифицирано съгласно един от следните кодове за клас и категория на опасност и кодове на предупрежденията за опасност, и за него е превишена или достигната една от следните пределни концентрации, посочени в таблица 8, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 11. Когато дадени отпадъци съдържат повече от едно вещество, класифицирано като мутагенно, ако концентрацията на едно от тези вещества е равна на пределната стойност или я превишава, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 11.

Таблица 8: Код(ове) за клас и категория на опасност и код(ове) на предупрежденията за опасност за съставките на отпадъците и съответните пределни концентрации за класификацията на отпадъците като опасни със свойство HP 11

Код(ове) за клас и категория на опасност	Код(ове) на предупрежденията за опасност	Пределна концентрация
Muta. 1A	H340	0,1 %
Muta. 1B		
Muta. 2	H341	1,0 %

HP 12 „Отделящи силно токсичен газ“: отпадъци, които отделят силно токсични газове (Acute Tox. 1, 2 или 3) при контакт с вода или течност.

Когато дадени отпадъци съдържат вещество, за което се отнася един от следните допълнителни класове на опасност EUN029, EUN031 и EUN032, те се класифицират като опасни със свойство HP 12 в съответствие с процедурите или насоките за изпитване.

HP 13 „Сензибилизиращи“: отпадъци, съдържащи едно или повече вещества, за които е известно, че причиняват сензибилизиращо въздействие върху кожата или дихателните органи.

Когато дадени отпадъци съдържат вещество, класифицирано като сензибилизиращо, за което се отнася един от кодовете на предупрежденията за опасност H317 или H334, и концентрацията на отделно такова вещество е равна на пределната стойност от 10 % или я превишава, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 13.

HP 14 „Токсични за околната среда“: отпадъци, които представляват или могат да представляват непосредствени или проявяващи се след време рискове за един или повече компоненти на околната среда.

HP 15 „Пораждащи друго вещество“: отпадъци, способни да проявят някое от изброените по-горе опасни свойства, което не се показва пряко от отпадъците в първоначалното им състояние.

Когато дадени отпадъци съдържат едно или няколко вещества, за които се отнася едно от предупрежденията за опасност или допълнителни опасности, показани в таблица 9, отпадъците се класифицират като опасни със свойство HP 15, освен ако отпадъците са в такава форма, че при никакви обстоятелства няма да проявят експлозивни или потенциално експлозивни свойства.

Таблица 9: Предупреждения за опасност и допълнителни опасности за съставките на отпадъците за класификацията на отпадъците като опасни със свойство HP 15

Предупреждение (я) за опасност/допълнителна(и) опасност(и)	
Може да предизвика масова експлозия при пожар	H205
Експлозивно в сухо състояние	EUN001
Може да образува експлозивни пероксиди	EUN019
Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.	EUN044

Освен това държавите членки могат да характеризират дадени отпадъци като опасни със свойство HP 15 въз основа на други приложими критерии, като например оценка на инфилтратата.

Забележка

Присъждането HP 14 за опасно свойство се извършва въз основа на критериите, определени в приложение VI към Директива 67/548/ЕИО на Съвета.

Методи за изпитване

Методите, които трябва да се използват, са описани в Регламент (ЕО) № 440/2008 на Съвета ⁽¹⁾ и в други пояснителни бележки на Европейския комитет за стандартизация (CEN) или други международно признати методи и насоки за изпитване.“

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 440/2008 на Комисията от 30 май 2008 г. за определяне на методи за изпитване в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) (ОВ L 142, 31.5.2008 г., стр. 1).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1358/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година**

за изменение на Регламент (ЕО) № 889/2008 за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета по отношение на произхода на отглежданите по биологичен начин аквакултури, животновъдните практики за аквакултури, фуража за отглежданите по биологичен начин аквакултури, както и продуктите и веществата, които могат да бъдат използвани в биологичното производство на аквакултури

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета от 28 юни 2007 г. относно биологичното производство и етикетането на биологични продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2092/91 ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 3, член 15, параграф 2 и член 16, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 834/2007 се определят основните изисквания по отношение на биологичното производство на морски водорасли и аквакултури. Подробните правила за прилагането на тези изисквания са определени в Регламент (ЕО) № 889/2008 на Комисията ⁽²⁾.
- (2) В периода от ноември 2012 г. до април 2013 г. някои държави членки поискаха преразглеждане на правилата относно продуктите, веществата, източниците на фураж и технологиите, разрешени за използване в биологичното производство на аквакултури. Тези искания бяха оценени от експертната група за технически консултации в областта на биологичното производство, създадена с Решение 2009/427/ЕО на Комисията ⁽³⁾. Като взе предвид становището на експертната група, Комисията установи, че е необходимо съществуващите правила за прилагане на изискванията за биологично производство на морски водорасли и аквакултури да бъдат актуализирани и обобщени.
- (3) Съгласно член 15, параграф 1, буква а), подточка ii) от Регламент (ЕО) № 834/2007 при липса на зарибителен материал от разплодници, отгледани по биологичен начин, или от стопанства с биологично производство, при определени условия в дадено стопанство могат да бъдат внесени животни, отгледани по небиологичен начин. В Регламент (ЕО) № 889/2008 се определят специфични ограничения по отношение на уловени диви аквакултури, включително събирането на ювенилни екземпляри диви аквакултури. Някои традиционни практики на екстензивното рибовъдство във влажните зони, като например басейни с бракична вода, приливно-отливни зони и крайбрежни лагуни, заградени от диги и наклонени брегове, съществуват от векове и са особено ценни за местните общности от гледна точка на културното наследство, опазването на биологичното разнообразие и икономическите перспективи. При определени условия тези практики не оказват влияние върху състоянието на запасите от съответните видове.
- (4) Поради това се счита, че в рамките на тези традиционни практики, свързани с аквакултурите, събирането на диви ювенилни екземпляри за угояване е в съответствие с целите, критериите и принципите на биологичното производство на аквакултури, при условие че са въведени мерки за управление, одобрени от съответния орган, който отговаря за управлението на въпросните рибни запаси, за да се гарантира устойчивата експлоатация на съответните видове, и при условие че зарибяването се извършва в съответствие с тези мерки, а рибата се храни само с естествена храна, намираща се в околната среда.
- (5) Експертната група за технически консултации в областта на биологичното производство изрази загрижеността си, че източниците на фураж и добавките, които са разрешени в биологичното производство на аквакултури, не удовлетворяват в достатъчна степен хранителните потребности на хищните видове риба. Съгласно член 15, параграф 1, буква г), подточка i) от Регламент (ЕО) № 834/2007 животните се хранят с фуражи, които удовлетворяват хранителните им потребности по време на различните етапи от тяхното развитие. Поради това следва да бъде разрешено в биологичното производство на аквакултури като източник на храна за хищни животни да се

⁽¹⁾ ОВ L 189, 20.7.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 889/2008 на Комисията от 5 септември 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета относно биологичното производство и етикетането на биологични продукти по отношение на биологичното производство, етикетането и контрола (ОВ L 250, 18.9.2008 г., стр. 1).⁽³⁾ Решение 2009/427/ЕО на Комисията от 3 юни 2009 г. за създаване на експертна група за технически консултации в областта на биологичното производство (ОВ L 139, 5.6.2009 г., стр. 29).

използват цели риби. Това обаче не бива допълнително да натоварва застрашени или подложени на прекомерен улов запаси. По тази причина за производство на фураж за хищни животни в биологичното производство на аквакултури следва да се използват единствено рибни продукти, сертифицирани от трета страна като устойчиви. Във връзка с това достоверността на използваната схема за устойчивост е важен фактор, за да се убедят потребителите в цялостната устойчивост на продукта от биологични аквакултури. Поради това компетентните органи следва да определят схеми за сертифициране, които според тях — с оглед на принципите на устойчивото рибарство, определени в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, са подходящи, за да се докаже устойчивостта на рибните продукти, предназначени за фураж в биологичното производство на аквакултури. За оценка дали дадена схема за сертифициране е подходяща, може да се направи справка с Насоките на ФАО от 2009 г. за екомаркировката на рибата и рибните продукти от морския риболов ⁽²⁾.

- (6) Освен това експертната група за технически консултации в областта на биологичното производство подчерта необходимостта да се осигури достатъчно съдържание на хистидин в храната за пъстървовите риби, за да се гарантират доброто здраве на животните от този вид и хуманното отношение към тях. Като се имат предвид значителните разлики в съдържанието на хистидин в морските суровини в зависимост от видовете и сезона, както и от условията на производство, преработка и съхранение, следва да бъде разрешено използването на хистидин, получен от ферментация, за да се гарантира, че хранителните потребности на пъстървовите риби са удовлетворени.
- (7) Разрешеното понастоящем максимално количество рибно брашно във фуражите за скариди не е достатъчно, за да се задоволят хранителните им нужди, и поради това следва да бъде увеличено. Когато е необходимо за удовлетворяване на количествените изисквания по отношение на храната, в съответствие с препоръките от доклада на експертната група следва да се разреши и добавянето на холестерол във фуражите. За тази цел следва да се използва биологичен холестерол, ако е на разположение. При липса на биологичен холестерол може да се използва и холестерол, получен от вълна, черупчести мекотели или други източници.
- (8) Изключението, предвидено в член 25к, параграф 2, изтича на 31 декември 2014 г.; следователно този параграф следва да се заличи.
- (9) С цел осигуряване на съответствие с член 15, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 834/2007 по отношение на отглеждането на зарибителен материал с произход от разплодници, отгледани по биологичен начин, и от стопанства с биологично производство, се счита за необходимо и е в съответствие с доклада на експертната група да се въведат специфични правила за използването на планктон при храненето на отглеждани по биологичен начин ювенилни екземпляри. Планктонът е необходим за отглеждането на ювенилни екземпляри и не се произвежда съгласно правила за биологично производство.
- (10) Експертната група препоръчва също така да се актуализира списъкът на веществата, които са разрешени за почистване и дезинфекциране в биологичното производство на аквакултури, по-специално по отношение на възможността някои от веществата, които вече са включени в списъка, да се използват и в присъствието на животни. Приложение VII към Регламент (ЕО) № 889/2008 следва да бъде съответно изменено.
- (11) Обхватът на приложение XIIIа към Регламент (ЕО) № 889/2008, определен в член 25е, параграф 2, следва да бъде по-ясно дефиниран, по-специално във връзка с животновъдните практики.
- (12) Разрешената максимална посадка на арктически сивен следва да бъде увеличена, за да отговаря по-добре на нуждите на този вид. Следва да се определят и максимални посадки за раците. Приложение XIIIа към Регламент (ЕО) № 889/2008 следва да бъде съответно изменено.
- (13) Поради това Регламент (ЕО) № 889/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (14) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на регулаторния Комитет по биологично производство,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 889/2008 се изменя, както следва:

- 1) В член 25д параграф 4 се заменя със следното:

„4. Събирането на ювенилни екземпляри диви аквакултурни животни с цел утаяване се ограничава до следните специални случаи:

- а) естествено навлизане на личинки и ювенилни екземпляри от риба или ракообразни при пълненето на басейни, садкови системи и заграждения;
- б) млади екземпляри от европейска змиорка, при условие че в стопанството е въведен одобрен план за управление на змиорката и че изкуственото възпроизводство на змиорката продължава да бъде невъзможно;

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁽²⁾ ISBN 978-92-5-006405-5

в) събиране на диви ювенилни екземпляри от видове, различни от европейска змиорка, за утаяване при традиционно екстензивно отглеждане на аквакултури във влажните зони, като например басейни с бракична вода, приливно-отливни зони и крайбрежни лагуни, заградени от диги и наклонени брегове, при условие че:

i) зарибяването е в съответствие с мерките за управление, одобрени от съответните органи, които отговарят за управлението на въпросните рибни запаси, за да се гарантира устойчивата експлоатация на съответните видове, и

ii) рибата се храни само с естествена храна, намираща се в околната среда.“

2) В член 25е параграф 2 се заменя със следното:

„2. Посадката и животновъдните практики са определени в приложение XIIIа по вид или група видове. При отчитане на влиянието на посадката и животновъдните практики върху доброто състояние на отглежданата риба се наблюдават състоянието на рибата (като повреди по перките, други наранявания, темп на растеж, изразено поведение и общо здравно състояние) и качеството на водата.“

3) В член 25к, параграф 1 се добавя следната буква д):

„д) фуражни продукти, получени от цели риби, уловени при видове риболов, сертифицирани като устойчиви по схема, призната от компетентния орган в съответствие с принципите, определени в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета (*).

(*) Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 година относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.)“

4) В член 25к параграф 2 се заличава.

5) В член 25к се добавя следният параграф:

„5. Получен от ферментация хистидин може да се използва във фуражната дажба на пъстървовите риби, когато източниците на фураж, изброени в параграф 1, не осигуряват достатъчно количество хистидин, за да се удовлетворят хранителните нужди на рибите и да се предотврати образуването на катаракти.“

6) В член 25л параграф 3 се заменя със следното:

„3. Когато естественият фураж се допълва с допълнителен фураж съгласно параграф 2:

а) фуражната дажба на посочения в раздел 9 от приложение XIIIа сиамски пангасий (*Pangasius spp.*) може да включва най-много 10 % рибно брашно или рибено масло, получени от устойчиво експлоатирани рибни ресурси;

б) фуражната дажба на посочените в раздел 7 от приложение XIIIа видове скариди може да включва най-много 25 % рибно брашно и 10 % рибено масло, получено от устойчиво експлоатирани рибни ресурси. С цел да се обезпечат необходимите количества фураж на скаридите, към фуража им може да се добавя биологичен холестерол; при липса на биологичен холестерол може да се използва и небиологичен холестерол, получен от вълна, черупчести мекотели или други източници.“

7) Въмъква се следният член:

„Член 25ла

Специфични правила относно фуражите за отглеждани по биологичен начин ювенилни екземпляри

За отглеждане на ларви от биологични ювенилни екземпляри за фураж може да се използват конвенционален фитопланктон и зоопланктон.“

8) В член 25т параграф 6 се заменя със следното:

„6. За биологична борба с ектопаразитите се предпочита използването на риби чистачи и на прясна вода, морска вода и разтвори на натриев хлорид.“

9) Приложения VII и XIIIa се изменят съгласно приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Точка 2 от приложение VII към Регламент (ЕО) № 889/2008 се заменя със следното:

„2. Продукти за почистване и дезинфекциране при производството на аквакултури и морски водорасли, посочени в член 6д, параграф 2, член 25т, параграф 2 и член 29а.

2.1. При спазване на съответното право на Съюза и националните разпоредби, посочени в член 16, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 834/2007, и по-специално на Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета (*), продукти, използвани за почистване и дезинфекциране на оборудването и съоръженията в отсъствието на аквакултури, могат да съдържат следните активни вещества:

— озон

— натриев хипохлорит

— калциев хипохлорит

— калциев хидроксид

— калциев оксид

— сода каустик

— алкохол

— меден сулфат: само до 31 декември 2015 г.

— калиев перманганат

— кюспе от чаено семе, получено от естествени семена на камелия (употребата му се ограничава до производството на скариди)

— смеси от калиев пероксомоносулфат и натриев хлорид, произвеждащи хипохлориста киселина

2.2. При спазване на съответното право на Съюза и националните разпоредби, посочени в член 16, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 834/2007, и по-специално на Регламент (ЕС) № 528/2012 и Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (**), продукти, използвани за почистване и дезинфекциране на оборудването и съоръженията в присъствието, както и в отсъствието на аквакултури, могат да съдържат следните активни вещества:

— варовик (калциев карбонат) за регулиране на рН

— доломит за коригиране на рН (употребата му се ограничава до производството на скариди)

— натриев хлорид

— водороден пероксид

— натриев перкарбонат

— органични киселини (оцетна киселина, млечна киселина, лимонена киселина)

— хуминова киселина

— пероксиоцетни киселини

— пероцетна и пероктанова киселина

— йодофори (само в присъствието на яйца).

(*) Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди (ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1).

(**) Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. относно кодекса на Общността за ветеринарните лекарствени продукти (ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 1).“

2. Приложение XIIIa към Регламент (ЕО) № 889/2008 се изменя, както следва:

- а) в таблицата в раздел 1, в реда „Максимална посадка“ думите „Арктически сивен 20 kg/m³“ се заменят с думите „Арктически сивен 25 kg/m³“;
- б) след раздел 7 се вмъква следният раздел:

„Раздел 7а

Биологично производство на раци:

Обхванати видове: *Astacus astacus*, *Pacifastacus leniusculus*.

Максимална посадка	Дребни раци (< 20 mm): 100 екземпляра на m ² . Средни раци (20—50 mm): 30 екземпляра на m ² . Възрастни раци (> 50 mm): 10 екземпляра на m ² , при условие че са осигурени подходящи убежища.“
--------------------	---

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1359/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година****за изменение на приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010 във връзка със субстанцията тулатромицин****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 470/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно установяване на процедури на Общността за определяне на допустимите стойности на остатъчни количества от фармакологичноактивни субстанции в храни от животински произход, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/90 на Съвета и за изменение на Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 14 във връзка с член 17 от него,

като взе предвид становището на Европейската агенция по лекарствата, изготвено от Комитета по лекарствените продукти за ветеринарна употреба,

като има предвид, че:

- (1) Максимално допустимите стойности на остатъчните количества („МДСОК“) за фармакологичноактивни субстанции, предназначени за използване в Съюза във ветеринарномедицински продукти за животни, отглеждани за производство на храни, или в биоциди, използвани в животновъдството, са определени в съответствие с Регламент (ЕО) № 470/2009.
- (2) Фармакологичноактивните субстанции и тяхната класификация по отношение на МДСОК в храни от животински произход са посочени в приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010 на Комисията ⁽²⁾.
- (3) Понастоящем субстанцията тулатромицин е включена в таблица 1 от приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010 като разрешена субстанция за мазнина (кожа и мазнина при свине), черен дроб и бъбрек при едър рогат добитък и свине.
- (4) В Европейската агенция по лекарствата бе подадено заявление за изменение на съществуващото вписване за тулатромицин.
- (5) Комитетът по лекарствените продукти за ветеринарна употреба препоръча да бъдат изменени приетите понастоящем стойности за допустимия дневен прием на тулатромицин, както и да бъде приета временна МДСОК за едър рогат добитък и свине, тъй като аналитичният метод за контрол на остатъчните вещества при едър рогат добитък и свине не е достатъчно валидиран за предложените МДСОК. Непълнотата на научните данни по отношение на валидирането на аналитичния метод не представлява заплаха за здравето на човека.
- (6) В съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 470/2009 Европейската агенция по лекарствата трябва да разгледа възможността МДСОК, установени за фармакологичноактивна субстанция в определен хранителен продукт, да бъдат използвани по отношение на друг хранителен продукт, получен от същия животински вид, или МДСОК, установени за фармакологичноактивна субстанция при един или повече видове, да бъдат използвани за други животински видове.
- (7) Комитетът по лекарствените продукти за ветеринарна употреба заключи, че за тази субстанция екстраполацията за други животни, отглеждани за производство на храни, не може да бъде подкрепена.
- (8) Следователно Регламент (ЕС) № 37/2010 следва да се измени, за да включва временните МДСОК за тулатромицин по отношение на едрия рогат добитък и свинете, приложими за мускул, кожа и мазнина, черен дроб и бъбрек. Определените в таблицата временни МДСОК за едър рогат добитък и свине следва да се прилагат до 1 януари 2015 г.
- (9) Поради това Регламент (ЕС) № 37/2010 следва да бъде съответно изменен.

⁽¹⁾ ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 11.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 37/2010 на Комисията от 22 декември 2009 г. относно фармакологичноактивните субстанции и тяхната класификация по отношение на максимално допустимите стойности на остатъчните количества в храните от животински произход (ОВ L 15, 20.1.2010 г., стр. 1).

- (10) Целесъобразно е да се предвиди разумен срок, в който заинтересованите страни да предприемат евентуалните необходими мерки, за да се съобразят с новите МДСОК.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по ветеринарните лекарствени продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010 се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 17 февруари 2015 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

В таблица 1 от приложението към Регламент (ЕС) № 37/2010 вписването за субстанцията тулатромицин се замества със следното:

Фармакологично-активна субстанция	Маркерно остатъчно вещество	Животински видове	МДСОК	Прицелни тъкани	Други разпоредби (в съответствие с член 14, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 470/2009)	Терапевтична класификация
„тулатромицин	(2R,3S,4R,5R,8R,10R,11R,12-S,13S,14R)-2-етил-3,5,8,10,12,14-хексаметил-11-[[3,4,6-тридеокси-3-(диметиламино)-β-D-ксилохексопиранозил]окси]-3,4,10,13-тетрахидрокси-1-окса-6-азациклопентадекан-15-он, изразен като еквивалент на тулатромицин	Говеда	300 µg/kg 200 µg/kg 4 500 µg/kg 3 000 µg/kg	Мускул Мазнина Черен дроб Бъбрек	Да не се прилага при животни, от които се добива мляко, предназначено за консумация от човека. Срокът на временните МДСОК изтича на 1 януари 2015 г.	Антиинфекциозни средства/антибиотици“
		Свине	800 µg/kg 300 µg/kg 4 000 µg/kg 8 000 µg/kg	Мускул Кожа и мазнина в естествени пропорции Черен дроб Бъбрек	Срокът на временните МДСОК изтича на 1 януари 2015 г.	

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1360/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година**

за намаляване на риболовните квоти за определени запаси през 2014 г. поради прекомерния риболов на други запаси през предходните години и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014 по отношение на количествата, които трябва да бъдат приспаднати през следващите години

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 ⁽¹⁾, и по-специално член 105, параграфи 1, 2, 3 и 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) С регламенти (ЕС) № 1262/2012 ⁽²⁾, (ЕС) № 1088/2012 ⁽³⁾, (ЕС) № 1261/2012 ⁽⁴⁾, (ЕС) № 39/2013 ⁽⁵⁾ и (ЕС) № 40/2013 ⁽⁶⁾ на Съвета се установяват риболовните квоти за определени запаси за 2013 г.
- (2) С регламенти (ЕС) № 1262/2012, (ЕС) № 1180/2013 ⁽⁷⁾, (ЕС) № 24/2014 ⁽⁸⁾ и (ЕС) № 43/2014 ⁽⁹⁾ на Съвета се установяват риболовните квоти за определени запаси за 2014 г.
- (3) В съответствие с член 105, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, когато Комисията установи, че дадена държава членка е превишила риболовните квоти, които са ѝ отпуснати, Комисията приспада превишените количества от бъдещите риболовни квоти на съответната държава членка.
- (4) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014 на Комисията ⁽¹⁰⁾ бе определено намаляване на риболовните квоти за определени запаси за 2014 г. поради прекомерния риболов на тези запаси през предходните години.
- (5) За някои държави членки обаче не бе възможно да се извършат приспадания по Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014 от квотите, разпределени за подложените на прекомерен риболов запаси, тъй като тези квоти не бяха на разположение за тези държави членки през 2014 г.
- (6) В съответствие с член 105, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, ако не е възможно да се извършват приспадания от квотата за подложените на прекомерен риболов запаси в годината след превишаване на риболовните квоти, тъй като съответната държава членка не разполага с квота, приспадането следва да се извърши от квотата за други запаси в същата географска зона или със същата търговска стойност. Съгласно Съобщение № 2012/С 72/07 на Комисията ⁽¹¹⁾ такова приспадане би следвало за предпочитане да се извърши от квотите, разпределени за запаси, улавяни от същия флот като флота, надвишил квотата, като се вземе предвид необходимостта да се избегне изхвърляне на улов при смесения риболов.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1262/2012 на Съвета от 20 декември 2012 г. за определяне на възможностите за риболов за 2013 и 2014 година на някои запаси от дълбоководна риба за корабите на ЕС (ОВ L 356, 22.12.2012 г., стр. 22).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1088/2012 на Съвета от 20 ноември 2012 г. за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Балтийско море, за 2013 г. (ОВ L 323, 22.11.2012 г., стр. 2).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 1261/2012 на Съвета от 20 декември 2012 г. за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси за 2013 г., приложими в Черно море (ОВ L 356, 22.12.2012 г., стр. 19).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) № 39/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне на възможностите за риболов за 2013 г. на кораби на ЕС за определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които не са предмет на международни преговори или споразумения (ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 1).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 40/2013 на Съвета от 21 януари 2013 г. за определяне за 2013 г. на наличните възможности за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, които са предмет на международни преговори или споразумения, във водите на ЕС и за корабите на ЕС в определени води извън ЕС (ОВ L 23, 25.1.2013 г., стр. 54).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) № 1180/2013 на Съвета от 19 ноември 2013 г. за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси, приложими в Балтийско море, за 2014 г. (ОВ L 313, 22.11.2013 г., стр. 4).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) № 24/2014 на Съвета от 10 януари 2014 г. за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси за 2014 г. в Черно море (ОВ L 9, 14.1.2014 г., стр. 4).

⁽⁹⁾ Регламент (ЕС) № 43/2014 на Съвета от 20 януари 2014 г. за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2014 година, приложими във водите на Съюза и за корабите на Съюза в някои води извън Съюза (ОВ L 24, 28.1.2014 г., стр. 1).

⁽¹⁰⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014 на Комисията от 11 август 2014 г. за намаляване на риболовните квоти за определени запаси през 2014 г. поради прекомерния риболов през предходните години (ОВ L 239, 12.8.2014 г., стр. 14).

⁽¹¹⁾ ОВ С 72, 10.3.2012 г., стр. 27.

- (7) Съответните държави членки бяха консултирани по отношение на предложените приспадания от квотите, разпределени за запаси, различни от тези, които са били подложени на прекомерен риболов.
- (8) Освен това някои приспадания, предвидени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014, изглеждат по-големи от адаптираната квота за 2014 г. и съответно не могат да се направят изцяло от нея. Съгласно Съобщение на Комисията № 2012/С 72/07 оставащите количества следва да бъдат приспаднати от адаптираните квоти през следващите години.
- (9) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Квотите за риболов за 2014 г., посочени в приложение I към настоящия регламент, се намаляват чрез прилагане на приспаданията за алтернативните запаси, посочени в същото приложение.

Член 2

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014 се заменя с текста в приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРИСПАДАНИЯ ОТ КВОТИ ЗА ЗАПАСИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ТЕЗИ, КОИТО СА БИЛИ ПОДЛОЖЕНИ НА ПРЕКОМЕРЕН РИБОЛОВ

Държа- ва членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Разрешени разтоварва- ния на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Исполз- ване на квотата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварва- ния на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умноже- ние ⁽²⁾	Допълни- телен коефициент на умно- жение ⁽³⁾	Останали приспа- дания от 2013 г. ⁽⁴⁾ (количество в тонове)	Неуредено салдо ⁽⁵⁾ (количество в тонове)	Приспад- нати коли- чества за 2014 г. (количество в тонове)
DK	NOP	04-N	Норвежки паут и свързан прилов	Норвежки води от IV	0	4,980	Не се прилага	4,980	/	/	/	/	4
Приспадания, които да се направят от следния запас													
DK	OTH	04N.	Други видове	Норвежки води от IV	/	/	/	/	/	/	/	/	4
DK	POK	1N2AB.	Сайда	Норвежки води от I и II	20,000	21,680	108,40 %	1,680	/	/	/	/	1
Приспадания, които да се направят от следния запас													
DK	OTH	04N.	Други видове	Норвежки води от IV	/	/	/	/	/	/	/	/	1
ES	DGS	15X14	Черноморска бодлива акула	Води на Съюза и международни води от I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV	0	1,670	Не се прилага	1,670	/	A	/	/	2

Държа- ва членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Разрешени разтоварва- ния на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използ- ване на квотата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварва- ния на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умноже- ние ⁽²⁾	Допълни- телен коэффициент на умно- жение ⁽³⁾	Останали приспа- дания от 2013 г. ⁽⁴⁾ (количество в тонове)	Неуредено салдо ⁽⁵⁾ (количество в тонове)	Приспад- нати коли- чества за 2014 г. (количество в тонове)
Приспадания, които да се направят от следния запас													
ES	HKE	571214	Мерлуза	VI и VII; води на Съюза и международни води от Vb; междуна- родни води от XII и XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	2
ES	DWS	56789 —	Дълбоководни акули	Води на ЕС и междуна- родни води от V, VI, VII, VIII и IX	0	5,330	Не се прилага	5,330	/	A	/	/	8
Приспадания, които да се направят от следния запас													
ES	SAN	8X14 —	Гренадир	Води на ЕС и междуна- родни води от VIII, IX, X, XII и XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	8
ES	GHL	1N2AB.	Черна писия	Норвежки води от I и II	0	12,370	Не се прилага	12,370	/	/	/	/	12
Приспадания, които да се направят от следния запас													
ES	RED	1N2AB.	Морски костур	Норвежки води от I и II	/	/	/	/	/	/	/	/	12
ES	HAD	7X7A34	Пикша	VIIb-k, VIII, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	0	8,540	Не се прилага	8,540	/	/	/	/	8

Държа- ва членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Разрешени разтоварва- ния на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използ- ване на квотата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварва- ния на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умноже- ние ⁽²⁾	Допълни- телен коэффициент на умно- жение ⁽³⁾	Останали приспа- дания от 2013 г. ⁽⁴⁾ (количество в тонове)	Неуредено салдо ⁽⁵⁾ (количество в тонове)	Приспад- нати коли- чества за 2014 г. (количество в тонове)
------------------------	----------------	------------------	-------------------------	------------------------	---	---	--------------------------------------	---	---	--	---	---	--

Приспадания, които да се направят от следния запас

ES	SAN	8X14 —	Гренадир	Води на ЕС и междуна- родни води от VIII, IX, X, XII и XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	8
----	-----	--------	----------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ES	OTH	1N2AB.	Други видове	Норвежки води от I и II	0	15,530	Не се прилага	15,530	/	/	/	/	15
----	-----	--------	--------------	----------------------------	---	--------	------------------	--------	---	---	---	---	----

Приспадания, които да се направят от следния запас

ES	RED	1N2AB.	Морски костур	Норвежки води от I и II	/	/	/	/	/	/	/	/	15
----	-----	--------	---------------	----------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----

ES	POR	3-1234	Селдова акула	Води на Френска Гвиана, Категат; води на Съюза от Скагерак, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV; води на Съюза от CECAF 34.1.1, 34.1.2 и 34.2	0	3,160	Не се прилага	3,160	/	/	/	/	3
----	-----	--------	---------------	---	---	-------	------------------	-------	---	---	---	---	---

Приспадания, които да се направят от следния запас

ES	RNG	8X14 —	Гренадир	Води на ЕС и междуна- родни води от VIII, IX, X, XII и XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	3
----	-----	--------	----------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Държа- ва членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Разрешени разтоварва- ния на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Исполз- ване на квотата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварва- ния на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умноже- ние ⁽²⁾	Допълни- телен коэффициент на умно- жение ⁽³⁾	Останали приспа- дания от 2013 г. ⁽⁴⁾ (количество в тонове)	Неуредено салдо ⁽⁵⁾ (количество в тонове)	Приспад- нати коли- чества за 2014 г. (количество в тонове)
FR	GHL	1N2AB.	Черна писия	Норвежки води от I и II	0	17,500	Не се прилага	17,500	/	/	/	/	17

Приспадания, които да се направят от следния запас

FR	RED	1N2AB.	Морски костур	Норвежки води от I и II	/	/	/	/	/	/	/	/	17
----	-----	--------	---------------	----------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----

NL	HKE	3A/BCD	Мерлуза	IIIa; Води на Съюза от подучастъци 22—32	0	0,671	Не се прилага	0,671	/	C	/	/	1
----	-----	--------	---------	---	---	-------	------------------	-------	---	---	---	---	---

Приспадания, които да се направят от следния запас

NL	HKE	8ABDE	Мерлуза	VIIIa, VIIIb, VIId и VIIIe	/	/	/	/	/	/	/	/	1
----	-----	-------	---------	-------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

PT	GHL	1N2AB	Черна писия	Норвежки води от I и II	0	2,000	Не се прилага	2,000	/	/	/	/	2
----	-----	-------	-------------	----------------------------	---	-------	------------------	-------	---	---	---	---	---

Приспадания, които да се направят от следния запас

PT	RED	1N2AB.	Морски костур	Норвежки води от I и II	/	/	/	/	/	/	/	/	2
----	-----	--------	---------------	----------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Разрешени разтоварвания на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използване на квотата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварвания на сушата (количество в тонове)	Коефициент на умножение ⁽²⁾	Допълнителен коефициент на умножение ⁽³⁾	Останали приспадания от 2013 г. ⁽⁴⁾ (количество в тонове)	Неуредено салдо ⁽⁵⁾ (количество в тонове)	Приспаднати количества за 2014 г. (количество в тонове)
UK	DGS	15X14	Черноморска бодлива акула	Води на Съюза и международни води от I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV	0	5,800	Не се прилага	5,800	/	/	/	/	5

Приспадания, които да се направят от следния запас

UK	WHG	7X7A-C	Меджид	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj и VIIk	/	/	/	/	/	/	/	/	5
----	-----	--------	--------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

- ⁽¹⁾ Квоти, с които разполага държава членка съгласно съответните регламенти относно възможностите за риболов, след като се вземат предвид размяната на възможностите за риболов в съответствие с член 20, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 (ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59) и член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, прехвърлянето на квоти в съответствие с член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета (ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3) и/или преразпределението и приспадането на възможностите за риболов в съответствие с членове 37 и 105 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета.
- ⁽²⁾ В съответствие с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета. Приспадане, равно на превишаването на улова * 1,00, се прилага във всички случаи на превишаване равно на или по-малко от 100 тона.
- ⁽³⁾ В съответствие с член 105, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета. Буквата „А“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение 1,5 поради последователен прекомерен риболов през 2011, 2012 и 2013 г. Буквата „С“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение 1,5 поради факта, че за рибните запаси се прилагат специални многогодишни планове.
- ⁽⁴⁾ С Регламент (ЕС) № 770/2013 и Регламент (ЕС) № 1204/2013 са извършени приспадания от риболовните квоти за някои държави и видове за 2013 г. За някои държави членки обаче количествата, които трябва да бъдат приспаднати, надвишаваха техните съответни квоти за 2013 г. и поради това не беше възможно да бъдат приспаднати изцяло през посочената година. С цел да се гарантира, че и в такива случаи е приспаднато пълното количество, разликата е взета предвид при определянето на приспаданията количества за 2014 г.
- ⁽⁵⁾ Останали количества, свързани с прекомерен риболов през годините, предхождащи влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1224/2009, и които не могат да бъдат приспаднати от друг запас.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2014 се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИСПАДАНИЯ ОТ КВОТИ ЗА ЗАПАСИ, КОИТО СА БИЛИ ПОДЛОЖЕНИ НА ПРЕКОМЕРЕН РИБОЛОВ

Държава-членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота 2013 г.	Разрешени разтоварвания на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварвания на сушата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварвания на сушата (количество в тонове)	Коефициент на умножение ⁽²⁾	Допълнителен коефициент на умножение ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Останали приспадания от 2013 г.	Неуредено салдо ⁽⁵⁾	Приспадания за прилагане през 2014 г. (количество в тонове) ⁽⁶⁾	Вече приложени през 2014 г. приспадания (количество в тонове) ⁽⁷⁾	За приспадане през 2015 г. и следващите години (количество в тонове)
BE	HAD	7X7A34	Пикша	VIIb-k, VIII, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	157,000	167,600	174,700	104,24 %	7,100	/	/	/	/	7	7	/
BE	HER	4CXB7D	Херинга	IVc, VIId с изключение на запаса край Blackwater	9 285 000	14,000	22,200	158,57 %	8,200	/	/	/	/	8	8	/
BE	PLE	7FG.	Морска писия	VIIf и VIIg	46,000	160,000	185,700	116,06 %	25,700	/	/	/	/	25	25	/
BE	SRX	07D.	Скатоподобни	Води на Съюза от VIId	72,000	75,300	87,700	116,47 %	12,400	/	/	/	/	12	12	/
BE	SRX	2AC4-C	Скатоподобни	Води на Съюза от IIa и IV	211,000	218,800	229,800	105,03 %	11,000	/	/	/	/	11	11	/
DK	HER	*3BCDC	Херинга	Води на Съюза от подучастъци 22—32	1 972 720	1 972 720	2 039 210	103,37 %	66,490	/	/	/	/	66	66	/
DK	MAC	2A34.	Скумрия	IIIa и IV; води на Съюза от IIa, IIIb, IIIc и подучастъци 22—32	15 072 000	16 780 390	17 043 000	101,56 %	262,610	/	/	/	/	262	262	/
DK	NOP	04-N	Норвежки паут и свързан прилов	Норвежки води от IV	0	0	4,980	Не се прилага	4,980	/	/	/	/	4	4	/
DK	POK	1N2AB.	Сайда	Норвежки води от I и II	/	20,000	21,680	108,40 %	1,680	/	/	/	/	1	1	/

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота 2013 г.	Разрешени разтоварвания на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварва- ния на сушата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварвания на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умно- жение ⁽²⁾	Допълни- телен коэффици- ент на умноже- ние ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Останали припада- ния от 2013 г.	Неуредено сaldo ⁽⁵⁾	Приспа- дания за прилагане през 2014 г. (копи- чество в тонове) ⁽⁶⁾	Вече приложени през 2014 г. припада- ния (копи- чество в тонове) ⁽⁷⁾	За приспа- дане през 2015 г. и следващите години (количес- тво в тонове)
DK	SAN	234_2	Пясъчница	Водите на Съюза от зона 2 за управление на пясъч- ница	16 549 000	16 837 980	21 144 000	125,57 %	4 306 020	1,4	/	/	/	6 028 ⁽⁹⁾	6 028 ⁽⁹⁾	/
DK	SAN	234_4	Пясъчница	Водите на Съюза от зона 4 за управление на пясъч- ница	3 773 000	3 999 300	5 064 000	126,62 %	1 064 700	1,4	/	/	/	1 490 ⁽⁹⁾	1 490 ⁽⁹⁾	/
EL	BFT	AE45WM	Червен тон	Атлантически океан, на изток от 45° з.д., и Среди- земно море	129,070	177,520	177,557	100,02 %	0,037	/	C	1,435	/	1,49	1,49	/
ES	ALF	3X14-	Берикс	Води на ЕС и междуна- родни води от III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV	70,000	59,470	61,770	103,87 %	2,300	/	A	/	/	3	0	3
ES	BLI	5B67-	Синя молва	Води на Съюза и междуна- родни води от Vb, VI и VII	79,000	79,000	138,649	175,49 %	59,640	/	/	4,22	0,07	63	63	/
ES	BSF	56712-	Черна риба сабя (афанопус)	Води на ЕС и междуна- родни води от V, VI, VII и XII	174,000	102,030	109,190	107,02 %	7,160	/	A	/	/	10	10	/
ES	BSF	8910-	Черна риба сабя (афанопус)	Води на ЕС и междуна- родни води от VIII, IX и X	12,000	2,770	3,340	120,58 %	0,570	/	A	32,85	/	33	5,87	27,13
ES	BUM	ATLANT	Син марлин	Атлантически океан	27,200	16,920	44,040	260,28 %	27,120	/	/	/	/	27	0	27
ES	COD	N3M.	Атланти- ческа треска	Зона 3M на NAFO	2 019 000	2 318 240	2 360 100	101,81 %	41,860	/	/	/	/	41	41	/
ES	DGS	15X14	Черно- морска бодлива акула	Води на Съюза и междуна- родни води от I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV	0	0	1,670	Не се прилага	1,670	/	A	/	/	2	2	/
ES	DWS	56789 —	Дълбоко- водни акули	Води на ЕС и междуна- родни води от V, VI, VII, VIII и IX	0	0	5,330	Не се прилага	5,330	/	A	/	/	8	8	/
ES	GFB	89-	Брадата мерлуза	Води на ЕС и междуна- родни води от VIII и IX	242,000	185,560	214,640	115,67 %	29,080	/	A	/	/	43	25,25	17,75

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота 2013 г.	Разрешени разтоварвания на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварва- ния на сушата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварвания на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умно- жение ⁽²⁾	Допълни- телен коефици- ент на умноже- ние ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Останали приспада- ния от 2013 г.	Неуредено салдо ⁽⁵⁾	Приспа- дания за прилагане през 2014 г. (коли- чество в тонове) ⁽⁶⁾	Вече приложени през 2014 г. приспада- ния (коли- чество в тонове) ⁽⁷⁾	За приспа- дане през 2015 г. и следващите години (количес- тво в тонове)
ES	GHL	1/2INT	Черна писия	Международни води от зони I и II	/	0	4,700	Не се прилага	4,700	/	/	/	/	4	4	/
ES	GHL	1N2AB.	Черна писия	Норвежки води от I и II	/	0	12,370	Не се прилага	12,370	/	/	/	/	12	12	/
ES	GHL	N3LMNO	Черна писия	Зона 3LMNO на NAFO	4 262 000	4 228 560	4 287 200	101,39 %	58,640	/	C	/	/	87	87	/
ES	HAD	5BC6A.	Пикша	Води на Съюза и междуна- родни води от Vb и VIa	/	5,850	13,550	231,62 %	7,700	/	A	10,72	/	22	9,16	12,54
ES	HAD	7X7A34	Пикша	VIIb-k, VIII, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	/	0	8,540	Не се прилага	8,540	/	/	/	/	8	8	/
ES	NEP	9/3411	Норвежки омар	IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	62,000	36,850	31,340	85,05 %	– 5,510	/	Не се прилага	44,79 ⁽⁸⁾		25	25	19
ES	OTH	1N2AB.	Други видове	Норвежки води от I и II	/	0	15,530	Не се прилага	15,530	/	/	/	/	15	15	/
ES	POL	08C.	Сребриста сайда	VIIIc	208,000	208,000	239,310	115,05 %	31,310	/	/	/	/	31	31	/
ES	POR	3-1234	Селдова акула	Води на Френска Гвиана, Категат; води на Съюза от Скагерак, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV; води на Съюза от CECAF 34.1.1, 34.1.2 и 34.2	0	0	3,160	Не се прилага	3,160	/	/	/	/	3	3	/
ES	RED	51214D	Морски костур	Води на Съюза и междуна- родни води от V; междуна- родни води от XII и XIV	433,000	2 209 000	2 230 300	100,96 %	21,300	/	/	/	/	21	21	/
ES	SOL	8AB.	Обикновен морски език	VIIIa и VIIIb	9,000	8,720	8,810	101,03 %	0,090	/	A + C	3	/	3	0,9	2,1

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота 2013 г.	Разрешени разтоварвания на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварва- ния на сушата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварвания на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умно- жение ⁽²⁾	Допълни- телен коэффици- ент на умноже- ние ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Останали приспада- ния от 2013 г.	Неуредено салдо ⁽⁵⁾	Приспа- дания за прилагане през 2014 г. (копи- чество в тонове) ⁽⁶⁾	Вече приложени през 2014 г. приспада- ния (копи- чество в тонове) ⁽⁷⁾	За приспа- дане през 2015 г. и следващите години (количес- тво в тонове)
ES	USK	567EI.	Менек	Води на Съюза и междуна- родни води от V, VI и VII	46,000	40,320	85,000	210,81 %	44,680	/	A	22,87	/	89	30,23	58,77
ES	WHM	ATLANT	Бял марлин	Атлантически океан	30,500	30,500	36,330	119,11 %	5,830	/	/	/	/	5	4,83	0,17
FR	GHL	1N2AB.	Черна писия	Норвежки води от I и II	/	0	17,500	Не се прилага	17,500	/	/	/	/	17	17	/
FR	PLE	7FG.	Морска писия	VIII и VIIg	83,000	92,250	94,300	102,22 %	2,050	/	/	/	/	2	2	/
FR	RED	51214D	Морски костур	Води на Съюза и междуна- родни води от V; междуна- родни води от XII и XIV	230,000	23,000	41,500	180,43 %	18,500	/	/	/	/	18	18	/
IE	HAD	1N2AB.	Пикша	Норвежки води от I и II	/	20,500	25,630	125,02 %	5,130	/	/	/	/	5	5	/
IE	HAD	7X7A34	Пикша	VIIb-k, VIII, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	3 144 000	2 696 760	2 698 749	100,07 %	1,989	/	/	/	/	1	1	/
IE	PLE	7FG.	Морска писия	VIII и VIIg	197,000	66,790	79,817	119,60 %	13,027	/	/	/	/	13	13	/
IE	PLE	7HJK.	Морска писия	VIIh, VIIj и VIIk	61,000	49,700	51,823	104,27 %	2,123	/	/	/	/	2	2	/
LT	GHL	N3LMNO	Черна писия	Зона 3LMNO на NAFO	22,000	15,700	0	Не се прилага	– 15,700	/	Не се прилага	120,279	/	104	58	46
NL	HKE	3A/BCD	Мерлуза	IIIa; Води на Съюза от подучастъци 22—32	/	0	0,671	Не се прилага	0,671	/	C	/	/	1	1	/
NL	SRX	07D.	Скатопо- добни	Води на Съюза от VIId	4,000	3,000	1,932	64,40 %	– 1,068	/	/	0,015	/	0	0	/

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота 2013 г.	Разрешени разтоварвания на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварва- ния на сушата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварвания на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умно- жение ⁽²⁾	Допълни- телен коэффици- ент на умноже- ние ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Останали приспадна- ния от 2013 г.	Неуредено салдо ⁽⁵⁾	Приспа- дания за прилагане през 2014 г. (копи- чество в тонове) ⁽⁶⁾	Вече приложени през 2014 г. приспадна- ния (копи- чество в тонове) ⁽⁷⁾	За приспа- дане през 2015 г. и следващите години (количес- тво в тонове)
NL	SRX	2AC4-C	Скатопо- добни	Води на Съюза от IIa и IV	180,000	275,430	357,115	129,66 %	81,685	/	/	/	/	81	65,58	15,42
PL	SAL	3BCD-F	Атланти- ческа сьомга	Води на Съюза от подуча- стъци 22—31	6 837 000	5 061 000	5 277 000	104,27 %	216,000	/	/	/	/	216 (в бройки)	216 (в бройки)	/
PL	SPR	3BCD-C	Цаца и свързан улов	Води на ЕС от подучастъци 22—32	73 392 000	76 680 000	80 987 740	105,62 %	4 307 740	1.1	/	477,314	/	5 215	5 215	/
PT	ALF	3X14-	Берикс	Води на ЕС и междуна- родни води от III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV	203,000	153,810	160,350	104,25 %	6,540	/	A	/	/	9	9	/
PT	ANF	8C3411	Морски дявол	VIIIc, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	410,000	603,440	625,929	103,73 %	22,489	/	/	/	/	22	22	/
PT	GHL	N3LMNO	Черна писия	Зона 3LMNO на NAFO	1 782 000	2 119 790	2 120 980	100,06 %	1,190	/	C	/	/	1	1	/
PT	GHL	1N2AB	Черна писия	Норвежки води от I и II	/	0	2,000	Не се прилага	2,000	/	/	/	/	2	2	//
PT	HAD	1N2AB	Пикша	Норвежки води от I и II	/	34,400	34,000	98,84 %	- 0,400	/	/	/	376,126	375	30,05	344,95
PT	MAC	8C3411	Скумрия	VIIIc, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	5 308 000	4 134 300	4 170 525	100,88 %	36,225	/	/	1,07	/	37	37	/
PT	PLE	8/3411	Морска писия	VIII, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	66,000	61,200	44,601	72,88 %	- 16,599	/	/	1,906	/	0	0	/
PT	POK	1N2AB.	Сайда	Норвежки води от I и II	/	16,700	17,000	101,80 %	0,300	/	/	/	209,76	210	25	185

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота 2013 г.	Разрешени разтоварвания на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварва- ния на сушата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварвания на сушата (количество в тонове)	Коефици- ент на умно- жение ⁽²⁾	Допълни- телен коэффици- ент на умноже- ние ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Останали припада- ния от 2013 г.	Неуредено салдо ⁽⁵⁾	Приспа- дания за прилагане през 2014 г. (коли- чество в тонове) ⁽⁶⁾	Вече приложени през 2014 г. приспа- дания (коли- чество в тонове) ⁽⁷⁾	За приспа- дане през 2015 г. и следващите години (количес- тво в тонове)
PT	RED	N3LN	Морски костур	Зона 3LN на NAFO	/	1 070 980	1 101 260	102,83 %	30,280	/	/	/	/	30	30	/
PT	WHM	ATLANT	Бял марлин	Атлантически океан	19,500	18,300	12,212	66,73 %	– 6,088	/	/	3021	/	0	0	/
UK	COD	N1GL14	Атланти- ческа треска	Гренландски води от NAFO 1 и от XIV	309,000	876,300	920,000	104,99 %	43,700	/	A	/	/	65	65	/
UK	DGS	15X14	Черно- морска бодлива акула	Води на Съюза и междуна- родни води от I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV	0	0	5,800	Не се прилага	5,800	/	/	/	/	5	5	/
UK	GHL	514GRN	Черна писия	Гренландски води от V и XIV	195,000	0	0,800	Не се прилага	0,800	/	/	1.	/	1	0	1
UK	HAD	7X7A34	Пикша	VIIb-k, VIII, IX и X; води на Съюза от CECAF 34.1.1	1 415 000	1 389 200	1 457 800	104,94 %	68,600	/	/	/	/	68	68	/
UK	HER	1/2 —	Херинга	Води на Съюза, норвежки и международни води от I и II (HER/1/2-)	8 827 000	8 208 600	8 342 100	101,63 %	133,500	/	/	/	/	133	133	/
UK	HER	4AB.	Херинга	Води на Съюза и норвежки води от IV на север от 53° 30' с. ш.	65 901 000	58 841 000	58 951 300	100,19 %	110,300	/	/	/	/	110	110	/
UK	MAC	2CX14-	Скумрия	VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId и VIIe; води на Съюза и международни води от Vb; международни води от IIa, XII и XIV	158 825 000	156 199 200	162 468 500	104,10 %	6 269 300	/	/	/	/	6 269	6 269	/
UK	PLE	7FG.	Морска писия	VIIIf и VIIg	43,000	35,900	40,200	111,98 %	4,300	/	/	/	/	4	4	/

Държава членка	Код на вида	Код на зоната	Наименование на вида	Наименование на зоната	Първоначална квота 2013 г.	Разрешени разтоварвания на сушата за 2013 г. (общо адаптирано количество в тонове) ⁽¹⁾	Общо улов за 2013 г. (количество в тонове)	Използване на квотата, свързано с разрешени разтоварвания на сушата (%)	Прекомерен риболов, свързан с разрешени разтоварвания на сушата (количество в тонове)	Коефициент на умножение ⁽²⁾	Допълнителен коефициент на умножение ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Останали приспадания от 2013 г.	Неуредено салдо ⁽⁵⁾	Приспадания за прилагане през 2014 г. (количество в тонове) ⁽⁶⁾	Вече приложени през 2014 г. приспадания (количество в тонове) ⁽⁷⁾	За приспадане през 2015 г. и следващите години (количество в тонове)
UK	PLE	7HJK.	Морска писия	VIIh, VIIj и VIIk	18,000	33,700	39,900	118,40 %	6,200	/	/	/	/	6	6	/
UK	SOL	7FG.	Обикновен морски език	VIIIf и VIIg	309,000	195,410	205,400	105,11 %	9,990	/	/	/	/	9	7,05	1,95

⁽¹⁾ Квоти, с които разполага държава членка съгласно съответните регламенти относно възможностите за риболов, след като се вземат предвид размяната на възможностите за риболов в съответствие с член 20, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 и член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, прехвърлянето на квоти в съответствие с член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета и/или преразпределението и приспадането на възможностите за риболов в съответствие с членове 37 и 105 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета.

⁽²⁾ В съответствие с член 105, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета. Приспадане, равно на превишаването на улова * 1,00, се прилага във всички случаи на превишаване равно на или по-малко от 100 тона.

⁽³⁾ В съответствие с член 105, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета.

⁽⁴⁾ Буквата „А“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение 1,5 поради последователен прекомерен риболов през 2011, 2012 и 2013 г. Буквата „С“ означава, че е приложен допълнителен коефициент на умножение 1,5 поради факта, че за рибните запаси се прилагат специални многогодишни планове.

⁽⁵⁾ Останали количества, свързани с прекомерен риболов през годините, предхождащи влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1224/2009, и които не могат да бъдат приспадани от друг запас.

⁽⁶⁾ Приспадания, които да се прилагат през 2014 г., както е установено в Регламент (ЕС) № 871/2014.

⁽⁷⁾ Приспадания, които да се прилагат през 2014 г., с реално приложение предвид наличната квота.

⁽⁸⁾ По искане на Испания възстановяването, дължимо през 2013 г., ще бъде разсрочено за три години.

⁽⁹⁾ За приспадане от SAN/234_3.“

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1361/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международни стандарти за финансово отчитане 3 и 13 и Международен счетоводен стандарт 40****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. за прилагането на международните счетоводни стандарти ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1126/2008 на Комисията ⁽²⁾ бяха приети някои международни стандарти и разяснения, които съществуваха към 15 октомври 2008 г.
- (2) На 12 декември 2013 г. в рамките на своя редовен процес на подобряване с цел уеднаквяване и изясняване на международните счетоводни стандарти Съветът по международни счетоводни стандарти (СМСС) публикува Годишни подобрения на Международните стандарти за отчитане, цикъл 2011—2013 г., наричани по-долу „годишните подобрения“. Целта на подобренията е да се обърне внимание на проблеми, които не са спешни, но е необходимо да бъдат обсъдени от СМСС по време на проектния цикъл, който започна през 2011 г., по аспекти на международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), в които има непоследователност или за които се изискват по-ясни формулировки. Измененията на МСФО 3 и 13 представляват уточнения или поправки на съответните стандарти. Измененията на Международен счетоводен стандарт (МСС) 40 включват промени в съществуващите изисквания или допълнителни насоки за прилагането на тези изисквания.
- (3) Тези изменения на съществуващи стандарти съдържат позовавания на МСФО 9, които понастоящем не могат да бъдат прилагани, тъй като МСФО 9 все още не е приет от Съюза. Ето защо всяко позоваване на МСФО 9, както е посочено в приложението към настоящия регламент, следва да се чете като позоваване на МСС 39 *Финансови инструменти: признаване и оценяване*.
- (4) Допитването до Техническата експертна група на Европейската консултативна група за финансово отчитане потвърди, че подобренията отговарят на техническите критерии за приемане, посочени в член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1606/2002.
- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 1126/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Предвидените в настоящия регламент мерки са съобразени със становището на Регулаторния комитет по счетоводство,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Приложението към Регламент (ЕО) № 1126/2008 се изменя, както следва:

- а) МСФО 3 *Бизнес комбинации* се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент;
- б) МСФО 13 *Оценяване по справедлива стойност* се изменя, както е предвидено в приложението към настоящия регламент;
- в) МСС 40 *Инвестиционни ипотки* се изменя, както е предвидено в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1126/2008 на Комисията от 3 ноември 2008 г. за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 320, 29.11.2008 г., стр. 1).

2. Всяко позоваване на МСФО 9, както е посочено в приложението към настоящия регламент, се чете като позоваване на МСС 39 *Финансови инструменти: признаване и оценяване*.

Член 2

Всички дружества прилагат посочените в член 1, параграф 1 изменения най-късно от началната дата на тяхната първа финансова година, започваща на или след [да се впише първият ден от месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Годишни подобрения на МСФО, цикъл 2011–2013 г. ⁽¹⁾**Изменение на МСФО 3 Бизнес комбинации**

Параграф 2 се изменя и се добавя параграф 64Й.

ОБХВАТ

- 2 Настоящият МСФО е приложим за сделки или други събития, които отговарят на дефиницията за бизнес комбинация. Настоящият МСФО не се прилага за:
- а) счетоводното отчитане на образуването на съвместно предприятие във финансовите отчети на самото съвместно предприятие.
 - б) ...

Дата на влизане в сила

...

- 64Й С Годишни подобрения на МСФО, цикъл 2011–2013 г., издадени през декември 2013 г., бе изменен параграф 2, буква а). Предприятието прилага това изменение в бъдеще за годишни периоди, започващи на или след 1 юли 2014 г. Разрешава се по-ранно прилагане. Ако предприятието прилага изменението за по-ранен период, то оповестява този факт.

Изменение на МСФО 13 Оценяване по справедлива стойност

Параграф 52 се изменя и се добавя параграф В4.

Прилагане към финансови активи и финансови пасиви с компенсиращи се експозиции към пазарни рискове или към кредитен риск от контрагента

...

- 52 Посоченото в параграф 48 изключение се прилага само към финансови активи, финансови пасиви и други договори, които попадат в обхвата на МСС 39 Финансови инструменти: признаване и оценяване или МСФО 9 Финансови инструменти. Позоваванията на финансови активи и финансови пасиви в параграфи 48–51 и 53–56 следва да се четат като приложими за всички договори, които попадат в обхвата и се отчитат в съответствие с МСС 39 или МСФО 9, независимо от това, дали отговарят на определенията за финансови активи или финансови пасиви в МСС 32 Финансови инструменти: представяне.

...

Приложение В

Дата на влизане в сила и преходни разпоредби

...

- В4 С Годишни подобрения на МСФО, цикъл 2011–2013 г., издадени през декември 2013 г., бе изменен параграф 52. Предприятието прилага това изменение за годишни периоди, започващи на или след 1 юли 2014 година. Предприятието прилага това изменение за бъдещи периоди от началото на годишния отчетен период, през който се прилага за първи път МСФО 13. Разрешава се по-ранно прилагане. Ако предприятието прилага изменението за по-ранен период, то оповестява този факт.

Изменение на МСС 40 Инвестиционни имоти

Преди параграф 6 се добавя заглавие. Добавя се параграф 14А. След параграф 84 се добавят заглавие и параграфи 84А и 85Г.

Класификация на имот като инвестиционен имот или като използван от собственика имот

- 6 **Имуществен дял, държан от лизингополучател по оперативен лизинг, може да бъде класифициран и отчетен като инвестиционен имот само ако имотът отговаря на дефиницията за инвестиционен имот и лизингополучателят използва за признатия актив модела на справедливата стойност съгласно**

⁽¹⁾ „Възпроизвеждането е разрешено на територията на Европейското икономическо пространство. Всички права са запазени извън ЕИП с изключение на правото за възпроизвеждане за лична употреба или други честни сделки. Допълнителна информация може да се получи от Съвета по международни счетоводни стандарти (IASB) на адрес www.iasb.org”

параграфи 33–55. Тази алтернативна класификация се прилага индивидуално в зависимост от имота. Ако обаче тази алтернативна класификация е избрана за един такъв имуществен дял, държан по оперативен лизинг, всички имоти, класифицирани като инвестиционни имоти, се отчитат по модела на справедливата стойност. Когато е избрана тази алтернативна класификация, всеки имуществен дял, класифициран по този начин, се включва в оповестяванията в съответствие с параграфи 74–78.

...

- 14 Необходима е преценка, за да може да се определи дали един имот се квалифицира като инвестиционен имот. Предприятието разработва критерии, така че да може последователно да използва такава преценка в съответствие с определенията за инвестиционен имот и съответните насоки в параграфи 7–13. В параграф 75, буква в) се изисква предприятието да оповести тези критерии при трудности с класификацията.

- 14А Преценка също е необходима, за да се определи дали придобиването на инвестиционен имот представлява придобиване на актив, група от активи или бизнес комбинация, попадащи в обхвата на МСФО 3 *Бизнес комбинации*. Трябва да се направи позоваване на МСФО 3, за да се определи дали става въпрос за бизнес комбинация. Пояснението в параграфи 7–14 от настоящия стандарт се отнася до определянето на това, дали имотът е ползван от собственика имот или инвестиционен имот, а не до определянето на това, дали придобиването на имот представлява бизнес комбинация, както е определено в МСФО 3. Определянето на това, дали конкретна сделка отговаря на дефиницията за бизнес комбинация съгласно МСФО 3 и включва инвестиционни имоти, както са дефинирани в настоящия стандарт, изисква отделно прилагане на двата стандарта.

...

Преходни разпоредби

...

Модел на цената на придобиване

...

Бизнес комбинации

- 84А С *Годишни подобрения на МСФО, цикъл 2011–2013 г.*, издадени през декември 2013 г., бяха добавени параграф 14А и заглавие преди параграф 6. Предприятието прилага това изменение в бъдеще за придобиване на инвестиционни имоти от началото на първия период, за който прилага това изменение. Следователно отчитането на придобиванията на инвестиционни имоти в преходни периоди не следва да се коригира. Предприятието обаче може да реши да приложи изменението към отделни придобивания на инвестиционни имоти, които са възникнали преди началото на първия годишен период, започващ на или след датата на влизане в сила, ако предприятието разполага с информацията, необходима за прилагането на изменението към тези по-ранни сделки.

ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА

...

- 85Г С *Годишни подобрения на МСФО, цикъл 2011–2013 г.*, издадени през декември 2013 г., бяха добавени заглавия преди параграф 6 и след параграф 84 и бяха добавени параграфи 14А и 84А. Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 юли 2014 година. Разрешава се по-ранно прилагане. Ако предприятието прилага тези изменения за по-ранен период, то оповестява този факт.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1362/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година****за определяне на правила за опростена процедура за одобряването на някои изменения на оперативните програми, финансирани по линия на Европейския фонд за морско дело и рибарство, и на правила за формата и представянето на годишните доклади за изпълнението на тези програми**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 22, параграф 1 и член 114, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 20 от Регламент (ЕС) № 508/2014 всички изменения на дадена оперативна програма, финансирана по линия на Европейския фонд за морско дело и рибарство (наричан по-нататък „ЕФМДР“), трябва да бъдат одобрени от Комисията.
- (2) Съгласно член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014 процедурите и графиците за представянето и одобряването на следните изменения на оперативни програми трябва да бъдат опростени в изброените по-долу случаи: а) изменения на оперативни програми, които се отнасят до прехвърляне на средства между приоритети на Съюза, при условие че прехвърлените средства не надвишават 10 % от сумата, разпределена за съответния приоритет на Съюза; б) изменения на оперативни програми, които се отнасят до включването или изключването на мерки или видове съответни операции и свързана с тях информация и показатели; в) изменения на оперативни програми, които се отнасят до промени в описанието на мерките, включително промени в условията за допустимост; г) изменения, необходими поради промени в приоритетите на Съюза за политиката по изпълнение и контрол. Такива изменения на оперативните програми не следва да засягат цялостната интервенционна логика на програмата, избраните приоритети и специфични цели на Съюза, нито търсените резултати и поради това не следва да породят съмнения относно съвместимостта си със съществуващите правила и практики.
- (3) Следователно е необходимо да бъдат определени правила за опростена процедура за одобряването на измененията на оперативни програми, изброени в член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014. Посочената процедура следва да позволи на Комисията да одобрява в по-кратки срокове такъв вид изменения, представени от дадена държава членка по нейна оперативна програма. С оглед на времевите ограничения опростената процедура следва да бъде задействана след подаване на искане от държавите членки, подкрепено с изчерпателна информация, позволяваща на Комисията да направи подробна оценка на предложените изменения.
- (4) Съгласно член 50 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 и член 114 от Регламент (ЕС) № 508/2014 всяка държава членка трябва да представя до 31 май всяка година годишен доклад на Комисията за изпълнението на оперативната си програма за годините от периода 2016 — 2023 г.
- (5) В годишния доклад за изпълнението, представян от държавите членки, следва да се дава информация, която е последователна и сравнима между годините на изпълнение, както и между държавите членки. Докладът следва също така да позволява агрегиране на данните на равнището на ЕФМДР и, при необходимост, за всички европейски структурни и инвестиционни фондове.
- (6) Необходимо е да се определят правила за формата и представянето на годишните доклади за изпълнението.
- (7) С цел да се създадат условия за незабавното прилагане на предвидените в настоящия регламент мерки, той следва да влезе в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (8) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Комитета за Европейския фонд за морско дело и рибарство,

⁽¹⁾ OBL 149, 20.5.2014 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Одобряване чрез опростена процедура на изменения на оперативни програми

1. Когато дадена държава членка подава до Комисията искане за одобряване на изменение на оперативната си програма, включено в обхвата на член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014, тя иска от Комисията да одобри посоченото изменение чрез опростена процедура в съответствие с настоящия член.
2. Исканията за одобряване чрез опростена процедура включват само измененията, изброени в член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014.
3. Когато Комисията сметне, че информацията, дадена от съответната държава членка по представено съгласно параграф 1 изменение, не е изчерпателна, тя изисква цялата необходима допълнителна информация. Сроктът, определен в параграфи 4 и 5, започва да тече от деня след деня на получаване на пълно искане за одобряване на изменение на оперативната ѝ програма, както е посочено от Комисията на държавата членка.
4. Ако Комисията не е изпратила никакви забележки до съответната държава членка в срок от 25 работни дни от получаването на искане за одобряване чрез опростена процедура, изменението на оперативната програма се счита за одобрено от Комисията.
5. Ако Комисията е изпратила забележки до съответната държава членка в срок от 25 работни дни от получаването на искането за одобряване чрез опростена процедура, изменението на оперативната програма се одобрява в съответствие с процедурата, изложена в член 30, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 и в член 20, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 508/2014.

Член 2

Формат и представяне на годишните доклади за изпълнението

Съдържанието на годишния доклад за изпълнението, посочено в член 50 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 и в член 114, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014, се представя по образца от приложението към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Образец на годишния доклад за изпълнението на ЕФМДР

Част А — Доклади, представяни всяка година

1. Обозначение на годишния доклад за изпълнението

CCI	<1.1 type="S" input="S"> ⁽¹⁾
Наименование	<1.2 type="S" input="G">
Версия	<1.3 type="N" input="G">
Отчетна година	<1.4 type="D" maxlength="4" input="M">
Дата на одобряване на доклада от мониторинговия комитет (чл. 113, буква г) от ЕФМДР)	<1.5 type="D" input="M">

2. Преглед на изпълнението на оперативната програма (член 50, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Ключова информация относно изпълнението на оперативната програма за съответната година, включително и относно финансовите инструменти във връзка с финансовите данни и данните за показателите.

<2.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

3. Изпълнение на приоритетите на Съюза

3.1. Преглед на изпълнението (член 50, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Следва да бъде предоставена информация под формата на кратък и общ коментар относно изпълнението на приоритетите на Съюза и техническата помощ за съответната година(и) с позоваване на ключови събития, значителни проблеми и стъпките, предприети за преодоляване на тези проблеми.

Приоритет на Съюза	Ключова информация относно изпълнението на приоритета с позоваване на ключови събития, значителни проблеми и стъпките, предприети за преодоляване на тези проблеми
Наименование на приоритета на Съюза <3.1 type="S" input="G">	<3.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

3.2. Показатели за резултатите, изпълнението и финансови показатели за ЕФМДР (член 50, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Данни за показателите за резултатите, изпълнението и финансовите показатели и определяне на етапните и общите цели за рамката на изпълнението с помощта на таблици 1—3.

⁽¹⁾ Легенда за характеристиките на полетата:

вид: N = брой, D = дата, S = низ, C = отметка, P = процент, B = булев параметър

входящи данни: M = ръчно, S = подбор, G = генерирани от системата

"maxlength" (максимална дължина) = максимален брой символи, включително интервали.

ТАБЛИЦА 1

Показатели за резултатите за ЕФМДР (референтна таблица по точка 3.2 от образеца за ОП)

Таблицата по-долу се повтаря за всеки приоритет на Съюза

Приоритет на Съюза (Наименование на приоритета на Съюза <3.1.2 type="S" input="G">)														
Специфична цел	Показател за резултатите	Мерна единица	Целева стойност (2023 г.)	Годишна стойност										Кумулативна стойност
				2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	
Наименование на специфичната цел <3.2.1 type="S" input="G">	Наименование на показателя за резултатите <3.2.1 type="S" input="G">	<3.2.1 type="S" input="G">	<3.2.1 type="N" input="G">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="N" input="M">	<3.2.1 type="S" input="M">

ТАБЛИЦА 2

Показатели за изпълнението за ЕФМДР (референтна таблица по точки 3.3 и 7.1 от образеца за ОП)

Таблицата по-долу се повтаря за всяка избрана специфична цел във връзка със съответния приоритет на Съюза

Приоритет на Съюза (наименование на приоритета на Съюза <3.2.2 type="S" input="G">)																
Специфична цел (наименование на специфичната цел <3.2.2 type="S" input="G">)																
Подбрани съответни мерки	Тематична цел	Показатели за изпълнението														Кумулативна стойност
		Показател	Включени в рамката на изпълнението	Етапна цел (2018 г.)	Целева стойност (2023 г.)	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	
Наименование на мярката <3.2.2 type="S" input="G">	<3.2.2 type="S" input="G">	Наименование на показателя <3.2.2 type="S" input="G">	<3.2.2 type="B" input="G">	<3.2.2 type="N" input="G">	<3.2.2 type="N" input="G">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="N" input="M">	<3.2.2 type="S" input="G">

ТАБЛИЦА 3

Финансови показатели за ЕФМДР (референтна таблица по точка 7.1 от образца за ОП)

Приоритет на Съюза	Финансови показатели													Кумулативна стойност
	Показател	Етапна цел (2018 г.)	Целева стойност (2023 г.)	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	
Наименование на приоритета на Съюза <3.2.3 type="S" input="G">	Наименование на показателя <3.3.2 type="S" input="G">	<3.2.3 type="N" input="G">	<3.2.3 type="N" input="G">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="N" input="M">	<3.2.3 type="S" input="G">

ТАБЛИЦА 4

Финансови данни за ЕФМДР (референтна таблица по точки 8.2, 8.3 и 9.2 от образаца за ОП)

Приоритет на Съюза	Подбрана специфична цел	Тематична цел	Мярка	Общо публично финансиране (в евро)	Участие на ЕФМДР (в евро)	Средства за мерки срещу изменението на климата от участието на ЕФМДР (в евро)	Ставка на съфинансиране на ЕФМДР (%)	Общ размер на допустимите разходи за операциите, избрани за подпомагане (в евро)	Общ размер на публичното финансиране за операциите, избрани за подпомагане (в евро)	Дял от общия размер на отпуснатите средства, покрит с избраните операции (%)	Средства за мерки срещу изменението на климата от операциите, избрани за подпомагане (в евро)	Общ размер на допустимите разходи, деклариран от бенефициерите пред управляващия орган (в евро)	Общ размер на допустимите публични разходи, деклариран от бенефициерите пред управляващия орган (в евро)	Дял на общите допустими публични разходи, деклариран от бенефициерите, от общия размер на отпуснатите средства (%)	Средства за мерки срещу изменението на климата от общия размер на допустимите публични разходи, деклариран от бенефициерите пред управляващия орган (в евро)	Брой на избраните операции
1. Насърчаване на устойчиво в екологично отношение, иновативно, конкурентоспособно и основано на знания рибарство с ефективно използване на ресурсите	Наименование на специфичната цел <3.3.1 type="S" input="G">	<3.3.1 type="S" input="G">	Наименование на мярката <3.3.1 type="S" input="G">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="N" input="G">	<3.3.1 type="P" input="G">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="P" input="M">	<3.3.1 type="N" input="G">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="N" input="M">	<3.3.1 type="P" input="M">	<3.3.1 type="N" input="G">	<3.3.1 type="N" input="M">
2. Насърчаване на устойчиво в екологично отношение, иновативно, конкурентоспособно и основано на знания отглеждане на аквакултури с ефективно използване на ресурсите																

Приоритет на Съюза	Подбрана специфична цел	Тематична цел	Мярка	Общо публично финансиране (в евро)	Участие на ЕФМДР (в евро)	Средства за мерки срещу изменението на климата от участието на ЕФМДР (в евро)	Ставка на съфинансиране на ЕФМДР (%)	Общ размер на допустимите разходи за операции, избрани за подпомагане (в евро)	Общ размер на публичното финансиране за операции, избрани за подпомагане (в евро)	Дял от общия размер на отпуснатите средства, покрит с избраните операции (%)	Средства за мерки срещу изменението на климата от операцията, избрани за подпомагане (в евро)	Общ размер на допустимите разходи, деклариран от бенефициерите пред управляващия орган (в евро)	Общ размер на допустимите публични разходи, деклариран от бенефициерите пред управляващия орган (в евро)	Дял на общите допустими публични разходи, деклариран от бенефициерите, от общия размер на отпуснатите средства (%)	Средства за мерки срещу изменението на климата от общия размер на допустимите публични разходи, деклариран от бенефициерите пред управляващия орган (в евро)	Брой на избраните операции
3. На съърчаване на изпълнението на ОПОР																
4. Повишаване на заетостта и териториалното сближаване																
5. На съърчаване на предлагането на пазара и преработката																
6. На съърчаване на изпълнението на интегрираната морска политика																
Техническа помощ																

ТАБЛИЦА 5

Разходи за операциите, осъществени извън програмния район (член 70 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Приоритет на Съюза	Допустими разходи в рамките на ЕФМДР, извършени при операции извън програмния район и декларирани от бенефициера пред управляващия орган (в евро)	Дял от общия размер на отпуснатите финансови средства по приоритетната ос (%)
1. Насърчаване на устойчиво в екологично отношение, иновативно, конкурентоспособно и основано на знания рибарство с ефективно използване на ресурсите	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
2. Насърчаване на устойчиво в екологично отношение, иновативно, конкурентоспособно и основано на знания отглеждане на аквакултури с ефективно използване на ресурсите	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
3. Насърчаване на изпълнението на ОПОР	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
4. Повишаване на заетостта и териториалното сближаване	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
5. Насърчаване на предлагането на пазара и преработката	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
6. Насърчаване на изпълнението на интегрираната морска политика	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
Техническа помощ	<3.3.2 type="N" input="M">	<3.3.2 type="P" input="G">
ОБЩО ОП	<3.3.2 type="N" input="G">	<3.3.2 type="P" input="G">

4. Въпроси, засягащи изпълнението на програмата, и предприети корективни мерки

4.1. Действия, предприети за изпълнение на предварителните условия (член 50, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Държавите членки трябва да предоставят информация за специфичните предварителни условия, които не са били изпълнени към момента на приемане на оперативната програма.

Описание на етапа на изпълнение на специфичните предварителни условия и на действията, предприети за тяхното изпълнение, по отношение на действията и графика на изпълнение, планирани и представени в споразумението за партньорство и в оперативната програма. (Прилага се само за докладите, представени през 2016 и 2017 г.)

ТАБЛИЦА 6

Действия, предприети за изпълнение на приложимите предварителни условия, специфични за ЕФМДР

Тематични предварителни условия, които не са изпълнени или са изпълнени частично	Критерии, които не са изпълнени	Действия, които да бъдат предприети	Краен срок (дата)	Органи, отговарящи за изпълнението	Действие, приключено в срок (Да/Не)	Изпълнени критерии (Да/Не)	Очаквана дата за пълното изпълнение на оставащите действия	Забележка
Наименование на тематичното предварително условие <4.1.1 type="S" input="S">	Наименование на критерия <4.1.1 type="S" input="S">	<4.1.1 type="S" maxlength="1000" input="M">	<4.1.1 type="D" maxlength="10" input="M">	<4.1.1 type="S" maxlength="500" input="M">	<4.1.1 type="B" input="S">	<4.1.1 type="B" input="S">	<4.1.1 type="D" input="M">	<4.1.1 type="S" maxlength="1000" input="M">

- 4.2. Въпроси, засягащи изпълнението на програмата, и предприети корективни мерки (член 50, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

<4.2.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

5. Информация за тежки нарушения и коригиращи действия (член 114, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014)

Информация и предприети действия в случаите на тежки нарушения, посочени в член 10, параграф 1, и неспазване на условията за дълготрайност и коригиращи действия, посочени в член 10, параграф 2.

<5.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

6. Информация за действията, предприети с оглед спазване на член 41, параграф 8 (член 114, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014)

Трябва да бъде представено обобщение на предприетите действия по напредъка в постигането на условието, изложено в член 41, параграф 8, във връзка с приоритета до 60 % от публичната помощ да бъдат осигурени за дребномашабния крайбрежен риболовен сектор, включително данни за действителния дял на дребномашабния крайбрежен риболов в рамките на операциите, финансирани по мярката по член 41, параграф 2

<6.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

7. Информация за действията, предприети с оглед осигуряване на публикуването на информация за бенефициерите (член 114, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014)

Трябва да бъде представено обобщение на предприетите действия в съответствие с приложение V към Регламента за ЕФМДР, като се обърне специално внимание на националното законодателство, включително евентуалните приложими прагове по отношение на публикуването на данни за физически лица

<7.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

8. Дейности във връзка с плана за оценка и обобщение на оценките (член 114, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014, член 50, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Следва да бъде представено обобщение на дейностите, предприети във връзка с изпълнението на плана за оценка, включително и последващите мерки във връзка с констатациите от оценките.

Следва да бъде представено обобщение на констатациите от всички оценки на програмата, представени през предходната финансова година, с посочване на наименованието и референтния период на използваните доклади за оценка.

В допълнение тук следва да бъде посочен достъпът до оценките, които са били предоставени на разположение на обществеността съгласно член 54, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.

<8.1 type="S" maxlength="17500" input="M">

9. Обобщение за гражданите (член 50, параграф 9 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Следва да бъде публикувано обобщение за гражданите на съдържанието на годишните доклади за изпълнението.

[Следва да бъде публикувано обобщение за гражданите на съдържанието на годишните доклади за изпълнението и да бъде качено в системата като отделен файл под формата на приложение към годишния доклад за изпълнението. Предлаган формат: качете в SFC2014 като отделен файл, без структурирани данни и без ограничения за броя на използваните знаци.]

10. Доклад за използването на финансовите инструменти (член 46, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Когато управляващият орган реши да използва финансови инструменти, той трябва да изпрати на Комисията специален доклад за операциите, свързани с финансови инструменти, като приложение към годишния доклад за изпълнението, като използва образаца, включен в акта за изпълнение, приет по силата на член 46, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.

Част Б — Доклади, представени през 2017 и 2019 г. и до крайния срок, посочен в член 138, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 (в допълнение към част А)

11. Оценка на изпълнението на оперативната програма (член 50, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

За всеки приоритет на Съюза следва да се извърши оценка на информацията и данните, представени в част А, и на напредъка към постигането на целите на програмата (включващ констатациите и препоръките от оценките)

Приоритет на Съюза	Оценка на данните и на напредъка към постигането на целите на програмата
Наименование на приоритета на Съюза <11.1 type="S" input="G">	<11.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

Оценка по приоритети на Съюза на това дали напредъкът, постигнат по отношение на етапните и общите цели, е достатъчен, за да се осигури тяхното изпълнение, като при необходимост се посочват предприетите или планираните коригиращи действия

Приоритет на Съюза	Оценка на това дали напредъкът, постигнат по отношение на етапните и общите цели, е достатъчен, за да се осигури тяхното изпълнение, като се посочват предприетите или планираните коригиращи действия
Наименование на приоритета на Съюза <11.2 type="S" input="G">	<11.2 type="S" maxlength="7000" input="M">

12. Хоризонтални принципи на изпълнение (член 50, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Оценка на изпълнението на специфични действия, за да се вземат предвид принципите на партньорство и многостепенно управление, изложени в член 5 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, с особен акцент върху ролята на партньорите при изпълнението на програмата.

<12.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

Оценка на изпълнението на специфични действия, за да се вземат предвид принципите на насърчаване на равенството между мъжете и жените и на недискриминацията, изложени в член 7 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, включително насърчаването на достъпността за хората с увреждания, както и разпоредбите, въведени, за да се гарантира интегрирането на аспекта за равенството между половете в оперативната програма.

<12.2 type="S" maxlength="3500" input="M">

Оценка на изпълнението на специфични действия, за да се вземат предвид принципите на устойчиво развитие, изложени в член 8 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, включително преглед на действията, предприети за насърчаване на устойчивото развитие.

<12.3 type="S" maxlength="3500" input="M">

13. Докладване относно подкрепата, използвана за целите във връзка с изменението на климата (член 50, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Числата се изчисляват автоматично и ще бъдат включени в таблица 4 „Финансови данни“. Може да бъде дадено пояснение на представените стойности, особено ако действителните данни са по-ниски от планираното.

<13.1 type="S" maxlength="3500" input="M">

Част В — Доклади, представени през 2019 г. и до крайния срок, посочен в член 138, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 (в допълнение към части А и Б)

14. Интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж (член 50, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Следва да бъде представена информация и оценка на приноса на оперативната програма към постигането на целите на стратегията на Съюза за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж.

<13.1 type="S" maxlength="17500" input="M">

15. Въпроси, засягащи изпълнението на програмата — рамка на изпълнението (член 50, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1303/2013)

Когато оценката на напредъка, постигнат по отношение на етапните и общите цели, определени в рамката на изпълнението, показва, че някои етапни и общи цели не са били постигнати, държавите членки следва да посочат основните причини за неуспеха в постигането на тези цели в доклада за 2019 г. (за етапните цели) и в доклада до крайния срок, посочен в член 138, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 (за общите цели).

<14.1 type="S" maxlength="7000" input="M">

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1363/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	66,1
	IL	88,5
	MA	85,8
	TN	139,2
	TR	107,0
	ZZ	97,3
0707 00 05	EG	191,6
	TR	143,6
	ZZ	167,6
0709 93 10	MA	81,3
	TR	132,4
	ZZ	106,9
0805 10 20	AR	35,3
	MA	68,6
	TR	59,8
	UY	32,9
	ZA	50,0
	ZW	33,9
0805 20 10	ZZ	46,8
	MA	62,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	62,9
	IL	93,2
	MA	75,3
	TR	74,4
	ZZ	81,0
0805 50 10	TR	66,3
	ZZ	66,3
0808 10 80	BR	59,1
	CL	80,2
	NZ	90,6
	US	92,9
	ZA	143,5
	ZZ	93,3
0808 30 90	CN	97,9
	US	141,4
	ZZ	119,7

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите текст от значение за ЕИП (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1364/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година**

за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 1 до 7 декември 2014 г. заявления за лицензии за внос, и за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 април до 30 юни 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 533/2007 в сектора на птичето месо

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 188 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 533/2007 на Комисията ⁽²⁾ се откриват годишни тарифни квоти за внос на продукти от сектора на птичето месо.
- (2) По отношение на някои от квотите количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 декември 2014 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2015 г., са по-високи от наличните количества. Поради това следва да се определи до каква степен могат да бъдат издавани лицензии за внос, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества, изчислен съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията ⁽³⁾.
- (3) По отношение на някои от квотите количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 декември 2014 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2015 г., са по-ниски от наличните количества. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, и тези количества да бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества.
- (4) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. По отношение на количествата, за които се отнасят подадените по силата на Регламент (ЕО) № 533/2007 заявления за лицензии за внос за подпериода от 1 януари до 31 март 2015 г., се прилага коефициентът на разпределение, посочен в приложението към настоящия регламент.
2. Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос по силата на Регламент (ЕО) № 533/2007 и които следва да бъдат добавени към подпериода от 1 април до 30 юни 2015 г., са посочени в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 533/2007 на Комисията от 14 май 2007 г. относно откриване и управление на вносни тарифни квоти в сектора на птичето месо (ОВ L 125, 15.5.2007 г., стр. 9).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос (ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и
развитие на селските райони“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден номер	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1 януари до 31 март 2015 г. (в %)	Количества, за които не са подадени заявления и които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1 април до 30 юни 2015 г. (в kg)
09.4067	1,483683	—
09.4068	—	1 199 000
09.4069	0,23566	—
09.4070	—	1 335 750

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1365/2014 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2014 година**

за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 1 до 7 декември 2014 г. заявления за лицензии за внос, и за определяне на количествата, които следва да бъдат добавени към определените за подпериода от 1 април до 30 юни 2015 г. количества в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 1385/2007 в сектора на птичето месо

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾, и по-специално член 188 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1385/2007 на Комисията ⁽²⁾ се откриват годишни тарифни квоти за внос на продукти от сектора на птичето месо.
- (2) По отношение на някои от квотите количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 декември 2014 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2015 г., са по-високи от наличните количества. Поради това следва да се определи до каква степен могат да бъдат издавани лицензии за внос, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества, изчислен съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията ⁽³⁾.
- (3) По отношение на някои от квотите количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, подадени от 1 до 7 декември 2014 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2015 г., са по-ниски от наличните количества. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, и тези количества да бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества.
- (4) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. По отношение на количествата, за които се отнасят подадените по силата на Регламент (ЕО) № 1385/2007 заявления за лицензии за внос за подпериода от 1 януари до 31 март 2015 г., се прилага коефициентът на разпределение, посочен в приложението към настоящия регламент.

2. Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос по силата на Регламент (ЕО) № 1385/2007 и които следва да бъдат добавени към подпериода от 1 април до 30 юни 2015 г., са посочени в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1385/2007 на Комисията от 26 ноември 2007 г. за установяване на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета относно откриване и управление на определени тарифни квоти на Общността в сектора на птичето месо (ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 47).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос (ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Jerzy PLEWA
Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и
развитие на селските райони“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден номер	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1 януари до 31 март 2015 г. (в %)	Незаявени количества, които следва да бъдат добавени към наличните количества за подпериода от 1 април до 30 юни 2015 г. (в kg)
09.4410	0,215749	—
09.4411	0,217864	—
09.4412	0,226654	—
09.4420	0,302297	—
09.4421	—	175 000
09.4422	0,306842	—

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 16 декември 2014 година

за определяне на състава на Комитета на регионите

(2014/930/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В член 300 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) са установени правилата относно състава на Комитета на регионите.
- (2) В член 305 ДФЕС се предвижда, че Съветът определя състава на Комитета на регионите. Броят на членовете на Комитета на регионите не може да надвишава 350.
- (3) На 6 октомври 2010 г. Комитетът на регионите прие препоръки към Комисията и Съвета относно бъдещия състав на Комитета на регионите ⁽¹⁾.
- (4) Сегашното равновесие в състава на Комитета на регионите следва да се поддържа, доколкото е възможно, тъй като е резултат от последователни междуправителствени конференции.
- (5) Настоящото решение има преходен характер, тъй като то се приема, за да се реши конкретен правен въпрос, а именно съществуващото несъответствие между общия брой на членовете на Комитета на регионите, получен в резултат на последователните междуправителствени конференции, и максималния брой членове, установен с член 305 ДФЕС.
- (6) Настоящото решение се приема в условията на особени обстоятелства, свързани с Комитета на регионите, и не съставлява прецедент по отношение на състава на никоя институция.
- (7) Настоящото решение се преразглежда от Съвета въз основа на предложение на Комисията, своевременно с оглед началото на мандата на Комитета през 2020 г. или, при всички случаи, с оглед на следващото разширяване.
- (8) Преразглеждането се основава на резултата от настоящото решение, а именно зачитане на броя на установените с него места за заинтересованите от настоящата промяна държави членки. Като резултат от това преразглеждане няма да се прилага допълнително намаляване на местата по отношение на държавите членки, засегнати от настоящото решение.
- (9) С цел съставът на Комитета на регионите да бъде в съответствие с член 24 от Акта за присъединяване на Хърватия до края на мандата на настоящите членове влизането в сила на настоящото решение следва да бъде отложено до тази дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Броят на членовете на Комитета на регионите е, както следва:

Белгия	12
България	12

⁽¹⁾ CdR 137/2010 fin (<https://dm.cor.europa.eu/corDocumentSearch/Pages/redsearch.aspx>).

Чешка република	12
Дания	9
Германия	24
Естония	6
Ирландия	9
Гърция	12
Испания	21
Франция	24
Хърватия	9
Италия	24
Кипър	5
Латвия	7
Литва	9
Люксембург	5
Унгария	12
Малта	5
Нидерландия	12
Австрия	12
Полша	21
Португалия	12
Румъния	15
Словения	7
Словакия	9
Финландия	9
Швеция	12
Обединено кралство	24.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 26 януари 2015 г.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 16 декември 2014 година****за удължаване на срока на прилагане на Решение за изпълнение 2012/181/ЕС за предоставяне на разрешение на Румъния да въведе специална мярка за дерогация от член 287 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност**

(2014/931/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност ⁽¹⁾, и по-специално член 395, параграф 1 от нея,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С писма, заведени в Генералния секретариат на Комисията на 28 април 2014 г. и 22 август 2014 г., Румъния поиска разрешение за мярка за дерогация от член 287, точка 18 от Директива 2006/112/ЕО, с цел да продължи да освобождава от данък върху добавената стойност (ДДС) данъчно задължените лица, чийто годишен оборот е не по-висок от равностойността в национална валута на 65 000 EUR по обменния курс в деня на присъединяването на страната към Съюза („мярката“). По силата на мярката посочените данъчно задължени лица ще продължат да се ползват от освобождаване от някои или всички свързани с ДДС задължения, предвидени в дял XI, глави 2—6 от Директива 2006/112/ЕО.
- (2) В съответствие с член 395, параграф 2, втора алинея от Директива 2006/112/ЕО, с писмо от 1 септември 2014 г. Комисията информира останалите държави членки за отправеното от Румъния искане. С писмо от 3 септември 2014 г. Комисията уведоми Румъния, че разполага с цялата необходима информация, за да разгледа искането.
- (3) Съгласно дял XII от Директива 2006/112/ЕО вече съществува специален режим, който държавите членки могат да прилагат по отношение на малките предприятия. По силата на член 287, точка 18 от Директива 2006/112/ЕО Румъния може да освобождава от ДДС данъчно задължените лица, чийто годишен оборот е не по-висок от равностойността в национална валута на 35 000 EUR по обменния курс в деня на присъединяването на страната към Съюза.
- (4) С Решение за изпълнение 2012/181/ЕС на Съвета ⁽²⁾, като мярка за дерогация на Румъния беше разрешено да освобождава от ДДС до 31 декември 2014 г. данъчно задължените лица, чийто годишен оборот е не по-висок от равностойността в национална валута на 65 000 EUR по обменния курс в деня на присъединяването на страната към Съюза. На Румъния следва да бъде разрешено да продължи да прилага мярката за още един ограничен срок, тъй като по-високият праг доведе до намаляване на задълженията, свързани с ДДС, за по-малките предприятия, като те все пак имат право да изберат да прилагат общия режим за ДДС в съответствие с член 290 от Директива 2006/112/ЕО.
- (5) Съгласно информацията, предоставена от Румъния, мярката ще има само незначително въздействие върху ДДС, събиран на етапа на крайното потребление.
- (6) Дерогацията няма въздействие върху собствените ресурси на Съюза, формирани от ДДС,

⁽¹⁾ ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.⁽²⁾ Решение за изпълнение 2012/181/ЕС на Съвета от 26 март 2012 г. за предоставяне на разрешение на Румъния да въведе специална мярка за дерогация от член 287 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 92, 30.3.2012 г., стр. 26).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В член 2, втора алинея от Решение за изпълнение 2012/181/ЕС датата „31 декември 2014 г.“ се заменя с „31 декември 2017 г.“.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2015 г.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Румъния.

Съставено в Брюксел на 16 декември 2014 година.

За Съвета

Председател

S. GOZI

РЕШЕНИЕ 2014/932/ОВППС НА СЪВЕТА
от 18 декември 2014 година
относно ограничителни мерки с оглед на положението в Йемен

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 26 февруари 2014 г. Съветът за сигурност на Организацията на обединените нации прие Резолюция 2140 (2014), в която се припомнят неговите Резолюции 2014 (2011), 2051 (2012), както и изявлението на председателя Съвета за сигурност от 15 февруари 2013 г., и се потвърждава категоричният ангажимент на Съвета за сигурност на ООН по отношение на единството, суверенитета, независимостта и териториалната цялост на Йемен,
- (2) Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН изисква налагането на ограничения за пътуване за лицата, които бъдат посочени от Комитета, създаден съгласно параграф 19 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН („Комитета“) и замразяването на финансови средства и активи на лица или образувания, които бъдат посочени от Комитета,
- (3) На 7 ноември 2014 г. Комитетът посочи три лица въз основа на критериите, предвидени в параграф 17 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН,
- (4) Необходимо е Съюзът да предприеме действия за изпълнението на определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през техните територии на лицата, посочени от Комитета, които участват в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, или оказват подкрепа за такива действия, включително, но не само:

- а) действия, които пречат или подкопават успешното приключване на политическия преход, очертан в инициативата на Съвета за сътрудничество в Персийския залив и споразумението относно механизма за нейното изпълнение;
- б) действия, които чрез насилие пречат прилагането на резултатите от заключителния доклад на Конференцията за всеобхватен национален диалог, или нападения срещу основни инфраструктури; или
- в) планирането, ръководството или извършването на действия, които са в нарушение на приложимото международно право в областта на правата на човека или на приложимото международно хуманитарно право, или представляват нарушаване на правата на човека в Йемен.

Лицата, посочени в настоящия параграф, са включени в списъка в приложението към настоящото решение.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да отказва на собствените си граждани да влизат на територията ѝ.
3. Параграф 1 не се прилага, когато влизането или транзитното преминаване е необходимо за участие в съдебен процес.
4. Параграф 1 не се прилага, ако дадена държава членка реши, като разглежда всеки случай поотделно, че влизането или транзитното преминаване е необходимо за напредъка по пътя на мира и стабилността в Йемен, и впоследствие съответната държава членка уведоми Комитета в рамките на 48 часа след вземането на такова решение.
5. Параграф 1 не се прилага, когато след преценка на всеки отделен случай Комитетът реши, че:
 - а) влизането или транзитът е необходимо поради хуманитарни нужди, включително религиозни задължения; или
 - б) евентуалното изключение би допринесло за целите на мира и националното помирение в Йемен.
6. Когато, в съответствие с параграфи 3, 4, или 5, дадена държава членка разреши на посочени в приложението лица да влязат на нейна територия или да преминат транзитно през нея, това разрешение се ограничава до целта, за която е дадено, и до лицата, за които се отнася.

Член 2

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от лицата или образуванията, посочени от Комитета като участващи във или оказващи подкрепа за действия, които застрашават мира, сигурността или стабилността на Йемен, включително, но не само:

- а) действия, които пречат или подкопават успешното приключване на политическия преход, очертан в инициативата на Съвета за сътрудничество в Персийския залив и в споразумението относно механизма за нейното изпълнение.
- б) действия, които чрез насилие пречат прилагането на резултатите от заключителния доклад на Конференцията за всеобхватен национален диалог, или нападения срещу основни инфраструктури; или
- в) планирането, ръководството или извършването на действия, които са в нарушение на приложимото международно право в областта на правата на човека или на приложимото международно хуманитарно право, или представляват нарушаване на правата на човека в Йемен;

или лица или образувания, действащи от тяхно име или под тяхно ръководство, или образувания, притежавани или контролирани от тях.

Лицата и образуванията, посочени в настоящия параграф, са изброени в приложението към настоящото решение.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не могат да се предоставят пряко или непряко на разположение или в полза на лицата или образуванията, изброени в приложението към настоящото решение.

3. Държавите членки могат да предвидят освобождаване от мерките, посочени в параграфи 1 и 2, по отношение на финансови средства и икономически ресурси, които са:

- а) необходими за покриване на основни разходи, включително заплащане на храна, наем или ипотека, лекарствени средства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за заплащане на разумни по размер професионални възнаграждения и за възстановяване на извършени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;
- в) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за услуги за текущо държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси;

след като съответната държава членка уведоми Комитета за намерението си да разреши, ако е целесъобразно, достъп до такива финансови средства или икономически ресурси и при липса на отрицателно решение от Комитета в рамките на пет работни дни от уведомлението.

4. Държавите членки могат да предвидят и освобождаване от мерките, посочени в параграфи 1 и 2, по отношение на финансови средства или икономически ресурси, които са:

- а) необходими за извънредни разходи, при условие че съответната държава членка уведоми Комитета за това решение и решението е одобрено от Комитета; или
- б) предмет на обезпечение, наложено в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство или решение, постановено в такова производство, като в такъв случай финансовите средства и икономическите ресурси може да се ползват за удовлетворяване на обезпечените претенции или за изпълнение на решението, при условие че обезпечението е дадено или решението е постановено преди датата, на която лицето или образуванието е включено в приложението, обезпечението или решението не е в полза на лице или образувание, посочено в член 1, и Комитетът е уведомен за това от съответната държава членка.

5. Параграф 1 не пречи на посочени лица и образувания да извършват плащания, дължими по договор, сключен преди включването в списъка на съответното лице или образувание, при условие че съответната държава членка е установила, че плащането не се получава пряко или непряко от лице или образувание, посочено в член 2, параграф 1, и след като съответната държава членка е уведомила Комитета за намерението за извършване или получаване на подобни плащания или, в зависимост от случая, за намерението да разреши размразяването на финансови средства или икономически ресурси за тази цел, 10 работни дни, преди да предостави подобно разрешение.

6. Параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

- а) лихви или други приходи по тези сметки, или
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която към тези сметки са започнали да се прилагат ограничителни мерки съгласно настоящото решение;

при условие че параграф 1 продължава да се прилага за всички тези лихви, други приходи и плащания.

Член 3

Съветът съставя списъка в приложението и го изменя в съответствие с решенията, взети от Съвета за сигурност или от Комитета.

Член 4

1. Когато Съветът за сигурност или Комитетът посочи лице или образование, Съветът включва това лице или образование в приложението. Съветът уведомява засегнатото лице относно решението си, включително относно основанията за включването му в списъка, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице да представи възражения.
2. Когато има внесени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и съответно уведомява засегнатото лице.

Член 5

1. В приложението се включват посочените от Съвета за сигурност или от Комитета основания за включване на лицата и образованията в списъка.
2. В приложението се включва и информацията, ако има такава, предоставена от Съвета за сигурност или от Комитета, която е необходима за идентифициране на съответните лица или образования. По отношение на лицата информацията може да включват имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на образованията информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 6

Настоящото решение се изменя или отменя, ако е необходимо, в съответствие с решенията, взети от Съвета за сигурност.

Член 7

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Съвета
Председател
S. GOZI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на лицата и образуванията, посочени в член 1, параграф 1 и член 2, параграфи 1 и 2

ЛИЦА

1. **Abdullah Yahya Al Hakim** (наричан още: а) Abu Ali al Hakim; б) Abu-Ali al-Hakim; в) Abdallah al-Hakim; г) Abu Ali Alhakim; д) Abdallah al-Mu'ayyad).

Изписване на оригиналния език: الحاكم عبد الله يحيى

Длъжност: заместник командир на група на движението Huthi. **Адрес:** Dahyan, Sa'dah Governorate, Yemen. **Дата на раждане:** а) около 1985 г. б) между 1984 и 1986 г. **Място на раждане:** а) Dahyan, Yemen б) Sa'dah Governorate, Yemen. **Гражданство:** Йемен. **Друга информация:** Пол: мъжки **Дата на посочване от ООН:** 7.11.2014 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Abdullah Yahya al Hakim беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН, като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Abdullah Yahya al Hakim е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

Според сведения през юни 2014 г. Abdullah Yahya al Hakim е провел среща с цел организиране на заговор за преврат срещу президента на Йемен Abdrabuh Mansour Hadi. Al Hakim се е срещнал с военни командири и командири на силите за сигурност, племенни вождове; водещи политически фигури, подкрепящи бившия президент на Йемен Ali Abdullah Saleh, също са присъствали на срещата с цел съгласуване на военните действия за превземането на столицата на Йемен Sana'a.

На 29 август 2014 г. в публично изявление председателят на Съвета за сигурност на ООН заяви, че Съветът за сигурност осъжда действията на силите, командвани от Abdullah Yahya al Hakim, които са завзели Amran, Йемен, включително генералния щаб на йеменската армия на 8 юли 2014 г. През юли 2014 г. Al Hakim е ръковолил превземането с насилие на провинция Amran и е бил военен командир отговарящ за вземането на решения във връзка с продължаващите конфликти в провинция Amran и Hamdan, Йемен.

В началото на септември 2014 г. Abdullah Yahya al Hakim е останал в Sana'a, за да наблюдава бойните действия в случай че започне битка. Неговата роля е била организирането на военни действия с цел сваляне на правителството на Йемен и освен това е отговарял за охраната и контрола на всички пътища към и от Sana'a.

2. **Abd Al-Khaliq Al-Huthi** (наричан още: а) Abd-al-Khaliq al-Huthi; б) Abd-al-Khaliq Badr-al-Din al Huthi; в) 'Abd al-Khaliq Badr al-Din al-Huthi; г) Abu-Yunus).

Изписване на оригиналния език: عبد الخالق الحوثي

Длъжност: военен командир от движението Huthi. **Дата на раждане:** 1984. **Гражданство:** Йемен. **Друга информация:** Пол: мъжки. **Дата на посочване от ООН:** 7.11.2014 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Abd al-Khaliq al-Huthi беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН, като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Abdullah Yahya al Hakim е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, както и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

В края на октомври 2013 г. Abd al-Khaliq al-Huthi е ръководил група бойци в йеменски военни униформи, осъществила нападение в Dimaj, Йемен. В последвалата битка са загинали много хора.

В края на септември 2014 г. неизвестен брой неидентифицирани бойци са подготвяли предполагаемо нападение над дипломатически обекти в Sana'a, Йемен, под командването на Abd al-Khaliq al-Huthi. На 30 август 2014 г. al-Huthi е координирал пренасянето на оръжия от Амран до лагер на протестиращи в Sana'a.

3. **Ali Abdullah Saleh** (наричан още: Ali Abdallah Salih).

Изписване на оригиналния език: علي عبد الله صالح

Длъжност: а) председател на Партията на Генералния народен конгрес в Йемен б) бивш президент на Република Йемен. **Дата на раждане:** а) 21.3.1945 г.; б) 21.3.1946 г.; в) 21.3.1942 г.; г) 20.3.1947 г. **Място на раждане:** а) Bayt al-Ahmar, Sana'a Governorate, Yemen; б) Sana'a, Yemen; в) Sana'a, Sanhan, Al-Rib' al-Sharqi. **Гражданство:** Йемен. **Паспорт №** 00016161 (Йемен), **Национален идентификационен номер:** 01010744444. **Друга информация:** Пол: мъжки. **Дата на посочване от ООН:** 7.11.2014 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Ali Abdullah Saleh беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014), като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Ali Abdullah Saleh е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, както и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

По силата на споразумението от 23 ноември 2011 г., подкрепено от Съвета за сътрудничество в Персийския залив, Ali Abdullah Saleh се оттегли от властта, след като беше президент на Йемен повече от 30 години.

Според сведения, от есента на 2012 г. Ali Abdullah Saleh става един от основните поддръжници на действията на насилие на движението Huthi в Северен Йемен.

Сблъсъците в южната част на Йемен през февруари 2013 г. бяха резултат от общите усилия на Saleh, АКАП и на южния сепаратист Ali Salim al-Bayd да предизвикат размирици преди Конференцията за национален диалог в Йемен на 18 март 2013 г. В последно време, от септември 2014 г., Saleh дестабилизира Йемен чрез използване на други лица за отслабване на централната власт и създаване на достатъчна степен на нестабилност с цел извършване на преврат. Според доклада на експертната група на ООН за Йемен от септември 2014 г., партньори твърдят, че Saleh подкрепя действията на насилие на някои йеменски граждани чрез предоставяне на финансови средства и политическа подкрепа, както и чрез подпомагане на членовете на Генералния народен конгрес да продължават участието си в дестабилизирането на Йемен с различни средства.

РЕШЕНИЕ 2014/933/ОВППС НА СЪВЕТА**от 18 декември 2014 година****за изменение на Решение 2014/386/ОВППС относно ограничителни мерки в отговор на незаконното анексиране на Крим и Севастопол**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 23 юни 2014 г. Съветът прие Решение 2014/386/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) Тъй като незаконното анексиране на Крим и Севастопол продължава, Съветът счита, че следва да се приемат мерки, с които допълнително да се ограничат инвестициите в Крим и Севастопол.
- (3) Посочените в настоящото решение забрани за инвестиции и ограниченията на търговията със стоки и технологии за използване в определени сектори в Крим или Севастопол следва да се прилагат за образувания, чието седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност се намира в Крим или Севастопол, които имат дъщерни предприятия или филиали под техен контрол в Крим или Севастопол, както и клонове и друг вид образувания, развиващи дейност в Крим или Севастопол.
- (4) Следва да се ограничи и търговията със стоки и технологии за използване в определени сектори в Крим или Севастопол. За целите на настоящото решение мястото на използване на стоките и технологиите следва да се определя въз основа на оценка на обективни елементи, включително, но не само — местоназначението на превоза, пощенските кодове на доставка, означение на мястото на потребление и документирано обозначение от вносителя. Понятието „място на използване“ следва да се прилага за стоки или технологии, които се използват непрекъснато в Крим или Севастопол.
- (5) Услугите в секторите транспорт, телекомуникации, енергетика или търсене, проучване и добив на нефт, газ и минерални ресурси, както и свързаните с туризма услуги в Крим или Севастопол, включително в морския сектор, следва да се забранят.
- (6) Посочените в настоящото решение забрани и ограничения не могат да се разглеждат като забрана или ограничение на транзитното преминаване през Крим или Севастопол на физически или юридически лица или образувания от Съюза.
- (7) Посочените в настоящото решение забрани и ограничения не се прилагат за извършването на законна стопанска дейност с образувания извън Крим или Севастопол, които осъществяват дейност в Крим или Севастопол, когато не са налице разумни основания да се определи, че свързаните с това стоки или услуги са предназначени за използване в Крим или Севастопол или когато свързаните с това инвестиции не са предназначени за предприятия или дъщерни предприятия или филиали под техен контрол в Крим или Севастопол.
- (8) От страна на Съюза са необходими по-нататъшни действия за изпълнение на определени мерки.
- (9) Решение 2014/386/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2014/386/ОВППС се изменя, както следва:

1) Членове 4а—4д се заменят със следното:

„Член 4а

1. Забранява се следното:

- а) придобиването или увеличаването на участие в недвижими имоти в Крим или Севастопол;
- б) придобиването или увеличаването на участие в образувания в Крим или Севастопол, включително пълното придобиване на такива образувания и придобиването на дялове и други ценни книжа, даващи право на участие в тях;

⁽¹⁾ ОВ L 183, 24.6.2014 г., стр. 70.

- в) предоставянето на всякакво финансиране на образувания в Крим или Севастопол или с документирано предназначение за финансиране на образувания в Крим или Севастопол;
- г) създаването на смесени дружества с образувания в Крим или Севастопол;
- д) предоставянето на инвестиционни услуги, пряко свързани с дейностите, посочени в букви а) — г).

Забраните и ограниченията в настоящия член не се прилагат за извършването на законна стопанска дейност с образувания извън Крим или Севастопол, когато свързаните инвестиции не са предназначени за образувания в Крим или Севастопол.

2. Посочените в параграф 1 забрани:

- а) не засягат изпълнението на задължения по договори, които са сключени преди 20 декември 2014 г.;
 - б) не възпрепятстват увеличаването на участието, ако то е свързано със задължение по договор, сключен преди 20 декември 2014 г.
3. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в параграф 1.

Член 4б

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът на стоки и технологии от граждани на държавите членки или от териториите на държавите членки или използването на плователни съдове или въздухоплователни средства под юрисдикцията на държавите членки, независимо дали са с произход от техните територии или не,

- а) на образувания в Крим или Севастопол или
- б) за използване в Крим или Севастопол,

в следните сектори:

- i) транспорт;
- ii) телекомуникации;
- iii) енергетика;
- iv) търсене, проучване и добив на нефт, газ и минерални ресурси.

2. Предоставянето на:

- а) техническа помощ или обучение и други услуги, свързани със стоките и технологиите в посочените в параграф 1 сектори;
- б) финансиране или финансова помощ за всякакви продажби, доставки, трансфер или износ на стоките и технологиите в посочените в параграф 1 сектори, или за предоставяне на свързани с тях техническа помощ или обучение

се забранява.

3. Забраните в параграф 1 и параграф 2, когато са свързани с параграф 1, буква б), не се прилагат, когато не са налице разумни основания, за да се определи, че стоките и технологиите или услугите по параграф 2 ще бъдат използвани в Крим или Севастопол.

4. Забраните в параграфи 1 и 2 не засягат изпълнението до 21 март 2015 г. на договорите, сключени преди 20 декември 2014 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.

5. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в параграфи 1 и 2.

6. Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящия член.

Член 4в

1. Забранява се оказването на техническа помощ, брокерски услуги, строителни или инженерни услуги, пряко свързани с инфраструктура в Крим или Севастопол в секторите, посочени в член 4б, параграф 1, независимо от произхода на стоките и технологиите.
2. Забраните в параграф 1 не засягат изпълнението до 21 март 2015 г. на договори, сключени преди 20 декември 2014 г. или допълнителни договори, необходими за изпълнението на тези договори.
3. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраните, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 4г

1. Компетентните органи могат да дават разрешение във връзка с дейностите, посочени в член 4а, параграф 1, член 4б, параграф 2 и член 4в, параграф 1, както и за стоките и технологиите, посочени в член 4б, параграф 1, при условие че те са:
 - а) необходими за официални цели на консулски мисии или международни организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право и разположени в Крим или Севастопол; или
 - б) свързани с проекти в подкрепа изключително на болници или други обществени здравни заведения, които предоставят медицински услуги, или цивилни образователни заведения, разположени в Крим или Севастопол.
2. Компетентните органи могат също да предоставят разрешение, съгласно реда и условията, които считат за подходящи, за сделка по отношение на дейностите, посочени в член 4а, параграф 1, при условие че сделката има за цел поддръжка с оглед осигуряване на безопасността на съществуваща инфраструктура.
3. Компетентните органи могат да дават разрешение и за стоките и технологиите, посочени в член 4б, параграф 1, и за дейностите, посочени в член 4б, параграф 2 и член 4в, когато продажбата, доставката, трансферът или износът на изделията или осъществяването на тези дейности са необходими за спешното предотвратяване или смекчаване на последиците от събитие, което има вероятност да окаже сериозно и значително въздействие върху здравето и безопасността на хората, включително върху безопасността на съществуваща инфраструктура или върху околната среда. В надлежно обосновани случаи на спешност към продажбата, доставката, трансфера или износа може да се пристъпи без предварително разрешение, при условие че износителят уведоми компетентния орган в срок от пет работни дни след извършването на продажбата, доставката, трансфера или износа и представи подробна обосновка за съответната продажба, доставка, трансфер или износ, извършени без предварително разрешение.

Комисията и държавите членки взаимно се уведомяват за мерките, предприети съгласно настоящия параграф, и във връзка с това обменят всякаква друга информация, с която разполагат.

Член 4д

1. Забранява се предоставянето на услуги, пряко свързани с туристически дейности в Крим или Севастопол, от граждани на държавите членки или от териториите на държавите членки, или използването на плавателни съдове или въздухоплавателни средства под юрисдикцията на държавите членки.
 2. Забранява се на кораби, предоставящи круизни услуги, да влизат или да правят междинно спиране в пристанища, разположени на Кримския полуостров.
- Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните пристанища, които да бъдат обхванати от настоящия параграф.
3. Забраната по параграф 2 не се прилага, когато даден кораб влезе или направи междинно спиране в някое от пристанищата, разположени на Кримския полуостров, по причини, свързани с морската безопасност в случаи на спешност. Компетентният орган се уведомява за съответното влизане или междинно спиране в пристанището в срок от пет работни дни.
 4. Посочените в параграф 1 забрани не засягат изпълнението до 21 март 2015 г. на договорите, сключени преди 20 декември 2014 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.
 5. Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраните, посочени в параграф 1.

2) Членове 4е и 4ж се заличават.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2014 година.

За Съвета

Председател

S. GOZI

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 17 декември 2014 година****за оттеглянето от Официален вестник на Европейския съюз на позоваването на стандарт EN 13525:2005+A2:2009 за дробилките за дървесина съгласно Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**

(нотифицирано под номер C(2014) 9507)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/934/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно машините и за изменение на Директива 95/16/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 10 от нея,

Като взе предвид становището на Комитета, създаден съгласно член 22 от Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) В случаите, в които даден национален стандарт, транспониращ хармонизиран стандарт, към който в *Официален вестник на Европейския съюз* е публикувана препратка, обхваща едно или повече основни изисквания за здраве и безопасност, определени в приложение I към Директива 2006/42/ЕО, за машината, конструирана в съответствие с този стандарт, се предполага, че отговаря на засегнатите съществени изисквания за здраве и безопасност.
- (2) През юли 2012 г. Франция внесе официално възражение в съответствие с член 10 от Директива 2006/42/ЕО по отношение на стандарт EN 13525:2005+A2:2009 „Машини за горското стопанство — дробилки за дървесина — безопасност“, предложен от Европейския комитет по стандартизация (CEN) за хармонизиране съгласно Директива 2006/42/ЕО. Този стандарт замени предишната версия EN 13525:2005+A1:2007, позоваване на който за пръв път беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* на 6 ноември 2007 г. ⁽³⁾
- (3) Официалното възражение е основано на неспособността на разпоредби 4.2.4 *Аварийно спиране на подаването на материал* и 4.3.3 *Опасности, свързани с подаващите компоненти и раздробяващите компоненти* на стандарта, да обхванат в достатъчна степен съществените изисквания за здраве и безопасност, установени в приложение I към Директива 2006/42/ЕО, тъй като не се отчита правилно възможността, че операторите могат да бъдат захванати и придърпани към опасни движещи се части на машината, без да имат възможност да задействат функцията за аварийно спиране.
- (4) След като проучи стандарта EN 13525:2005+A2:2009 заедно с представители на Комитета, създаден по силата на член 22 на Директива 2006/42/ЕО, Комисията стигна до заключението, че стандартът не отговаря на съществените изисквания за здраве и безопасност, предвидени в точки 1.3.7 *Опасности, предизвикани от движещи се части* и 1.3.8.2 *Движещи се части, които участват пряко в работния процес* от приложение I към Директива 2006/42/ЕО, поради това, че машините, проектирани да отговарят на тези изисквания представляват голям риск за операторите и за трети страни, като е имало и инциденти с фатален изход.
- (5) Като се вземе предвид необходимостта да се подобрят аспектите на безопасността на стандарт EN 13525:2005+A2:2009, позоваването на този стандарт следва да бъде оттеглено от *Официален вестник на Европейския съюз*,

⁽¹⁾ ОВ L 157, 9.6.2006 г., стр. 24.⁽²⁾ ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12.⁽³⁾ ОВ C 264, 6.11.2007 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позоваването на стандарт EN 13525:2005+A2:2009 „Машини за горското стопанство — дробилки за дървесина — безопасност“ се оттегля от *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 17 декември 2014 година****относно признаването на Япония по силата на Директива 2008/106/ЕО по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица**

(нотифицирано под номер C(2014) 9590)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/935/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно минималното ниво на обучение на морските лица ⁽¹⁾, и по-специално член 19, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Директива 2008/106/ЕО държавите членки могат да вземат решение да потвърдят съответните свидетелства на морските лица, издадени от трети държави, при условие че съответната трета държава е призната в това отношение от Комисията. Посочените трети държави трябва да отговарят на всички изисквания на изменената Конвенция на Международната морска организация (ММО) за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците от 1978 г. (Конвенцията STCW).
- (2) С писмо от 13 май 2005 г. Република Кипър поиска признаването на Япония. Въз основа на посоченото искане Комисията се свърза с японските органи с оглед да извърши оценка на тяхната система за обучение и освидетелстване, за да провери дали Япония отговаря на всички изисквания на Конвенцията STCW и дали са взети подходящите мерки за предотвратяване на измами, свързани със свидетелствата. Беше обяснено, че оценката ще се основава на резултатите от инспекция за установяване на фактите, проведена от експерти на Европейската агенция по морска безопасност. След продължителни дискусии относно правната рамка на Европейския съюз, японските органи приеха с писмо от 8 март 2011 г. мисия за инспекция. След това Комисията извърши оценка на системата за обучение и освидетелстване в Япония, която се основаваше на резултатите от инспекцията, проведена от експерти на Европейската агенция по морска безопасност през февруари 2012 г., и на отговора от 10 януари 2014 г. на японските органи на искане от 25 октомври 2012 г. за доброволен план за корективни действия.
- (3) Оценката не разкри сериозни опасения, макар че установи някои области, на които е нужно да се обърне внимание. По-специално системата от норми за качество на морската администрация и на институциите за морско образование и обучение не обхваща някои процеси. Също така учебните планове и практическото обучение, установени от националните стандарти, не гарантират постигането на някои предписани норми на компетентност за курсовете „Спасяване на човешки живот“ и „Гасене на пожари“.
- (4) Японското законодателство допуска кандидатите за свидетелство да завършат плавателния си стаж на борда на кораби, чийто тонаж или пропульсивна мощност е под граничните стойности, отговарящи на свидетелството, което трябва да бъде издадено, или на борда на риболовни кораби или кораби на бреговата охрана. С цел да се гарантира, че този вид плавателен стаж отговаря на исканото свидетелство и че по време на плавателния стаж е придобита пълната съответна компетентност, администрацията прилага някои критерии за кандидатите, които са завършили 12-месечен плавателен стаж като част от одобрена програма за обучение. Въпреки това въз основа на анализ на документацията, предоставена от японските органи, бе установено, че администрацията не гарантира за кандидатите, които са завършили 36-месечен плавателен стаж, че този вид плавателен стаж отговаря на исканото свидетелство и че през него са били усвоени изцяло съответните знания и умения. Също така се оказа, че администрацията не гарантира, че този вид плавателен стаж отговаря на исканото свидетелство и че през него са били усвоени изцяло съответните знания и умения за потвърждаването на валидността и подновяването на свидетелствата за всички кандидати.
- (5) Накрая, администрацията изисква от кандидатите, които са завършили 12-месечен одобрен плавателен стаж като част от одобрена програма за обучение, да завършат одобрено обучение, за да могат да заявят освидетелстване на оперативно равнище. Изглежда обаче, че администрацията не изисква от кандидатите, които са завършили 36-месечен одобрен плавателен стаж, също да завършат одобрено обучение, за да могат да заявят освидетелстване на оперативно равнище.

⁽¹⁾ OBL 323, 3.12.2008 г., стр. 33.

- (6) С писмо от 5 юни 2014 г. Комисията прикани японските органи да предоставят необходимите разяснения по въпросите, повдигнати в оценката, подкрепени от съответна документация. На 4 август 2014 г. японските органи представиха своя отговор.
- (7) В отговора си японските органи предоставиха документация, за да докажат, че всички непокрити преди процеси вече са обхванати в система от норми за качество. Също така те са изготвили нови проектозаконови и са разширили своите съоръжения, за да обхванат непокритите норми в курсовете „Спасяване на човешки живот“ и „Гасене на пожари“.
- (8) По отношение на проверката от страна на администрацията, че плавателният стаж отговаря на исканото свидетелство и че през него са усвоени изцяло съответните знания и умения от кандидатите, които са завършили 36-месечен плавателен стаж, и тези, които са кандидатствали за потвърждаване на валидността и подновяване на своите свидетелства, японските органи изтъкнаха, че прилагат критерии за освидетелстване, разширяване и потвърждаване на валидността, свързани с големината на кораба, навигационната област и упражняваната компетентност. Прилагането на тези критерии обаче не беше демонстрирано в задоволителна степен от предоставената информация.
- (9) Що се отнася до завършването на одобрено обучение от кандидати за освидетелстване на оперативно равнище, които са завършили 36-месечен плавателен стаж, японските органи заявиха, че те спазват съответните изисквания на Конвенцията STCW. Прилагането на тези критерии обаче не беше демонстрирано в задоволителна степен от предоставената информация.
- (10) Макар че обосновката по отношение на последните две точки не премахна напълно опасенията, изразени в оценката, не се поставя под въпрос цялостното ниво на съответствие на Япония с изискванията на STCW относно обучението и освидетелстването на морските лица.
- (11) Крайният резултат от оценката показва, че Япония отговаря на изискванията на конвенцията STCW, като държавата е предприела подходящи мерки, за да предотвратява измами във връзка със свидетелствата.
- (12) На държавите членки беше предоставен доклад за резултатите от оценката.
- (13) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

По смисъла на член 19 от Директива 2008/106/ЕО Япония се признава по отношение на системите за обучение и освидетелстване на морските лица.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2014 година.

За Комисията
Violeta BULC
Член на Комисията

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 17 декември 2014 година****относно някои защитни мерки във връзка с високопатогенна инфлуенца по птиците от подтип H5N8 в Италия**

(нотифицирано под номер C(2014) 10143)

(само текстът на италиански език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/936/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 4 от нея,като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар ⁽²⁾, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Инфлуенцата по птиците е инфекциозно вирусно заболяване при птиците, включително домашните птици. Заразяването на домашни птици с вируси на инфлуенцата по птиците причинява две основни форми на тази болест, които се различават по своята вирулентност. Нископатогенната форма обикновено причинява само леки симптоми, а високопатогенната форма води до много високи нива на смъртност при повечето видове домашни птици. Болестта може да има сериозни последици за рентабилността на птицевъдството.
- (2) Инфлуенцата по птиците засяга главно птиците, но при някои обстоятелства заразяване може да настъпи и при хората, макар че обикновено рискът е много малък.
- (3) В случай на поява на огнище на инфлуенца по птиците съществува риск болестотворният агент да се разпространи към други стопанства, в които домашни или други видове птици се отглеждат в затворени помещения. По този начин той може да се разпространи от една държава членка в други държави членки или в трети държави посредством търговията с живи птици или продукти от тях.
- (4) С Директива 2005/94/ЕО на Съвета ⁽³⁾ се определят някои превантивни мерки, свързани с надзора и ранното откриване на инфлуенцата по птиците, както и минималните мерки за борба, които да се прилагат в случай на огнище на инфлуенца по домашните птици или други птици, отглеждани в затворени помещения. С посочената директива се предвижда създаването на предпазни и надзорни зони в случай на поява на огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците.
- (5) Италия уведоми Комисията за поява на огнище от високопатогенна инфлуенца по птиците от подтип H5N8 в стопанство на своята територия, в което се отглеждат домашни птици, и предприе незабавно необходимите мерки съгласно Директива 2005/94/ЕО, включително създаването на предпазни и надзорни зони, които следва да бъдат определени в части А и Б от приложението към настоящото решение.
- (6) Комисията разгледа посочените мерки съвместно с Италия и е удовлетворена от факта, че границите на зоните, създадени от компетентния орган в тази държава членка, са на достатъчно разстояние от конкретното стопанство, в което е потвърдено огнището на болестта.
- (7) С цел да се предотврати излишното затрудняване на търговията в рамките на Съюза и да се избегне рискът от налагането от трети държави на необосновани бариери за търговията, е необходимо тези зони, създадени в Италия, да бъдат определени възможно най-скоро на равнище на Съюза и да се забрани експедирането на пратки от живи домашни птици, домашни птици, готови за снасяне, еднодневни пилета и яйца за люпене от тези зони до други държави членки или трети държави.

⁽¹⁾ ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13.⁽²⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.⁽³⁾ Директива 2005/94/ЕО на Съвета от 20 декември 2005 г. относно мерки на Общността за борба с инфлуенцата по птиците (ОВ L 10, 14.1.2006 г., стр. 16).

- (8) Поради това с настоящото решение следва да бъдат определени предпазните и надзорните зони в Италия, в които се прилагат определените в Директива 2005/94/ЕО мерки за ветеринарен контрол, както и продължителността на това разделяне на зони.
- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Италия гарантира, че предпазните и надзорните зони, създадени в съответствие с член 16, параграф 1 от Директива 2005/94/ЕО, включват най-малко зоните, посочени в части А и Б от приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Италианската република.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2014 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТ А

Предпазна зона по член 1:

Код на държавата по ISO	Държава членка	Код (ако е наличен)	Име	Дата, до която се прилагат мерките, в съответствие с член 29 от Директива 2005/94/ЕО
IT	Италия	45014	Зона, която включва: Porto Viro	9 януари 2015 г.

ЧАСТ Б

Надзорна зона по член 1:

Код на държавата по ISO	Държава членка	Код (ако е наличен)	Име	Дата, до която се прилагат мерките, в съответствие с член 29 от Директива 2005/94/ЕО
IT	Италия	45011 45012 30015 45015 45017 45010 45019 45018	Зона, която включва: Adria Ariano nel Polesine Chioggia Corbola Loreo Rosolina Taglio di Po Porto Tolle	18 януари 2015 г.

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**от 11 декември 2014 година****за одобряване на обема на монетите, които ще се емитират през 2015 година****(ЕЦБ/2014/53)****(2014/937/ЕС)**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 128, параграф 2 и член 140, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2014/509/ЕС на Съвета от 23 юли 2014 г. относно приемането на еврото от Литва на 1 януари 2015 г. ⁽¹⁾, и по-специално член 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Европейската централна банка (ЕЦБ) има изключителното право от 1 януари 1999 г. да одобрява обема на монетите, емитирани от държавите членки, чиято парична единица е еврото.
- (2) Дерогацията в полза на Литва, посочена в член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г., се отменя, считано от 1 януари 2015 г.
- (3) Осемнадесетте държави членки, чиято парична единица е еврото, и Литва представиха на ЕЦБ за одобрение своите оценки на обема на евромонетите, които ще се емитират през 2015 г., допълнени с обяснителни бележки относно методологията за прогнозиране.
- (4) Тъй като правото на държавите членки да емитират евромонети подлежи на одобрение на обема на емитираните евромонети от страна на ЕЦБ, държавите членки не могат да надхвърлят одобрените от ЕЦБ обеми без предварителното одобрение на ЕЦБ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Одобряване на обема на евромонетите, които ще се емитират през 2015 г.**

С настоящото ЕЦБ одобрява обема на евромонетите, които ще се емитират от държавите членки, чиято парична единица е еврото, през 2015 г., както е представено в следната таблица:

(в милиони EUR)

	Емисия монети, предназначени за обращение, и емисия нумизматични монети (непредназначени за обращение) през 2015 г.
Белгия	0,8
Германия	529,0
Естония	10,3
Ирландия	39,0
Гърция	13,3
Испания	301,4
Франция	230,0

⁽¹⁾ ОВ L 228, 31.7.2014 г., стр. 29.

(в милиони EUR)

	Емисия монети, предназначени за обращение, и емисия нумизматични монети (непредназначени за обращение) през 2015 г.
Италия	41,5
Кипър	10,0
Литва	120,7
Люксембург	45,0
Малта	8,7
Нидерландия	52,5
Латвия	30,6
Австрия	248,0
Португалия	30,0
Словения	13,0
Словакия	13,4
Финландия	60,0

Член 2**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня, в който адресатите му бъдат уведомени за него.

Член 3**Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите членки, чиято парична единица е еврото, и Литва.

Съставено във Франкфурт на Майн на 11 декември 2014 година.

Председател на ЕЦБ
Mario DRAGHI

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG